北平晨報

THE PEIPING MORNING POST

本日出報三大張

第二二四〇號

登記證：內政部警字一四五九號　中宣會中字二六五一號

電話：社長室 南局 七一六號　編輯部 三三零四號　營業部 三三五號　印刷股 二二五五號

社址北平宣外大街一八一號

電報掛號一九三〇　有線無線通用

中華郵政登記認爲第三類新聞紙類

定報價目：本市 零售大洋四分　每月一元一角　半年五元七角　全年十元八角
國內朝鮮台灣日本及其租借地 零售每份大洋五分　每月一元三角　半年七元二角　全年十三元六角
香港澳門 每月二元三角　半年十三元二　全年廿五元六
歐美新疆蒙古海參威及南洋 每月四元一角　半年二十四元　全年四十七元二角

廣告刊例：特等（新聞中）每英方寸二元　封面（每英方寸）六角　新聞版（下半段）每英寸五角　廣告版（每英寸）四角　凡登長期廣告者另有優待辦法

本報招聘各地分銷處啟事

本報近爲增進全國各地閱戶就近訂閱機會起見招聘外埠各地代銷處如願代理者請到本報面商或函本報業務部商洽　計價從優備有詳章函索即寄茲列擬招聘各地名稱如次

河北：徐水　滄縣　撫寧　秦皇島　蘆溝橋　良鄉　高邑　藁城　昌黎　任邱　河間　井陘　淶水　新樂　大城　灤縣　盧龍　內邱　靜海　沙河　汲縣　東光　臨城　望都　獲鹿　易縣　青縣　元氏　洪洞　壽陽　平定　汾陽　陽泉　武鄉　介休　文水　靈石　榆次　和順　徐溝　清源　交城　昔陽　趙城　丹陽　武進　無錫

河南：湯陰　中牟　汜水　鞏縣　寶豐　偃師　確山　遂平　西平　臨穎　新鄭　安陽　滎陽　淮陽　襄城　澠池　陝縣　登封　新安

山東：章邱　曲阜　德州　泰安　荷澤　禹城　高唐　臨邑　滕縣　鄒縣　平原　高密　青城　東昌　臨淄　博望

安徽：滁縣　鳳陽　宿遷　嘉山　懷遠

江蘇：洞山　泗陽　邳縣

山西

北平晨報業務部啟

本報會計股啟事

吳叔班，吳江，A，大凡，錚中，恩賓，魏兆銘，傑天，側帽生，徐郎，梅琳，梅厂，TO，競，文心，木眉，書，又山，王一齋，樹我，盛，文史，星，浦，舳，雲，之，潔，衡，靜，諸君鑒：本報二月份稿費業已結清，將次發給，請速將地址擲下，以便奉上印鑑證，俟印鑑證收齊後，再行通知領取日期，敬希查荷。

黃河水災救濟獎券辦事處通告

第九號

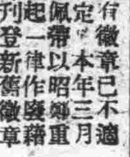
爲通告事查第二十三期獎券發行二十萬張所有券面規定之獎額獎金頭獎兩個各得二萬元二獎四個各得四千元三獎八個各得一千五百元四獎二百個各得七十元五獎四百個各得二十元末獎四千個各得二元頭獎上下附獎四個各得二百元二獎上下附獎八個各得八十元三獎上下附獎十六個各得三十五元特此通告

三月十四日

冀察政務委員會經濟委員會通告

查本會奉准改組舊有徽章已不適用茲經改製新式徽章定於本年三月十五日分發所屬職員佩帶以昭鄭重其舊領徽章並於是日起一律作廢藉防流弊除呈報外合即刊登新舊徽章式樣俾便週知特此通告

新式徽章樣



舊式徽章樣

教育部立案　成達中學續招補習班

凡初中畢業或具有同等學力者即可報名分班授課其成績優良者暑假後得升入本校高中另有詳章備索

學額十五名　報名即日起三月十五日止　校址阜城門外北禮士路本校備有宿舍

教育部北平社會局立案　兩吉女中招生

（班次）初高中一二年級（報名）即日起（簡章）函索即寄（地址）東黃城根廿號後門　電話東局一五八七

盧星源廖澤蓮緊要啟事

敝者星源等於三十年前收養李姓之子爲養子更名盧志洪乳名白玉不意此子秉性惡劣屢誡不改初猶冀其悔過遷善故容忍未言迨成年後愈趨下流浪費財產吃喝嫖賭無所不爲且曾染有毒癖兼事販賣星源等迫不得已將彼送入戒毒所禁閉期滿惡性絲毫未改忽於本年正月十四日盜財潛逃茲依民法第一〇八一條第四款之規定脫離養親子關係自即日起其所爲一切行爲星源等概不負責特此聲明

盧星源　廖澤蓮　同啟

張星閣爲鄭重聲明贈與啟事

今因年老精力不及祭四子信託可靠爲免除將來糾紛已在生前將家產分配清楚於廿六年三月三日請出公證人李輔臣張芝榮等書立贈與契約將所有祖遺及自置動產不動產全部無條件平均分別贈與四子歸其所有自己情願劃出在銀行存款五千元作爲將來喪葬費該款存摺指定長子建功始終經管作別用生前即以該款利息作爲生活費並在外另居與家庭脫離關係不加絲毫過問除請出公證人等書立贈與契約交四子建功建忠建名建信分執外又以前並無本人名義在外借貸或擔保情事特此登報聲明

張耀光字星閣啟事

三月十七日即夏歷二月初五日爲先師南海康先生八十生朝同人等在達智橋松筠庵公祭凡我同門暨與先師有雅故者請於是日正午十二鐘惠臨爲荷

萬木草堂弟子謹啟

交通銀行通常股東總會開會通告

股東諸君鑒查本行本屆通常股東總會業經本會議決定於國歷四月一日午後三時在上海香港路五十九號銀行業同業公會開會務請股東諸君於會期前十日起至開會前二日止攜帶股票到上海三馬路外灘本總行驗明領取入場券或就近向本分支行憑股票驗取到會證依前項日期持赴本總行換取入場券其有不克親自到會須委託代表者其代表人應照本行條例第十九條股東總會開會時有十股以上或代表十股以上之股東於開會十日以前註册者始有會員資格列席會議及第二十一條股東總會會員因事故不能到會時其委託代理人以會員爲限之規定辦理並請先期親攜股票到就近本分支行開列戶名股數填具委託書由該分支行驗明蓋章交由代表携赴本總行驗明照領入場券以便屆時赴會除分函外特此通告

交通銀行董事會啟　二十六年二月二十八日

大陸銀行召集股東常會公告

敬啟者本銀行第十八屆股東常會業經本會議決定於民國廿六年三月廿八日（星期日）下午一時在天津法租界本總行開會所有各股東於會期五日前攜帶股票至天津本總行驗取入場券以憑到會如因事不克蒞會請於期前將委託書委託本行到會股東代表除具函通知外特此公告

大陸銀行董事會啟

華北汽車學校招生

修理　駕駛

畢業發給證書索章附郵二分

校址東單北總布胡同牛角灣甲十號

北平　北方中學　今是中學

男校　女校　男校

招考：高中普通商科一二年級　初中一二年級　免費生

考期：即日

校址：和內西順城街　女校北一院　男校三院

方小學校址頭髮胡同西口　緝化小學校址李閣老胡同　招考各年級　生考期同

簡章函索即寄

鹽業銀行

資本總額千萬元　實收七百五十萬元　公積金五百餘萬元

營業部　儲蓄部　兼理一切商業　負責無限

經理各種儲蓄存款手續簡便利息優厚章程函索即寄

上海　漢口　南京　杭州　廣州　大連及各省商埠均有通匯機關

總行　北平西河沿　電報掛號七七七

經理室電南二四九六　營業部一八三〇　六五六　傳達室八二六五

河北省銀行北平分行通告

本行辦理銀行一切業務手續敏捷如蒙惠顧無任歡迎

業務：定期存款　活期存款　活期透支　信用放款　抵押放款　匯兌貼現

本行通匯地點：天津　易縣　唐山　趙縣　冀縣　滄縣　連鎮　磁縣　濟南　灤縣　大名　小範　徐水　衛輝　獨流　泊頭　密雲　梅花　石家莊　邢台　辛集　定興　元氏　鄭家口　白溝河　高陽　保定　順德　南宮　張家口　安國　固安　寧津　深澤　永清　廊坊　昌黎　邯鄲　河間　高邑　東光　清風店　寧晉　南宮　威縣　勝芳　正定　保定　通縣　定縣　深縣

察哈爾商業錢局北平辦事處

北平代兌處：號大街　中泰永銀號　中興公前外　中興茶號　教育街　寺三元　恒昌號　東四保市街　保市街　張家口下堡　施家胡同　磨廠　恒記　鴻興　西北大街　萬發　長巷上二條　隆新號　蘭州號　恒新號　大柵欄　前門大街　前門外大街　鴻盛裕　慶德銀號　成德號　同德銀號　前外施家胡同　西河沿　信誠銀號　聚增銀號　珠寶市　觀音寺　郎房頭條

前外通匯地點：天津　上海　張家口　宣化　大同　綏遠　包頭　張北

商務印書館發行　特價書　本月底截止

英文中國年鑑（第二回）　英文中國年鑑社編印　精裝一巨册　定價廿八元　國內郵費二角三分　特價二十元

中國經濟年鑑（廿五年第三編）　實業部經濟年鑑編纂委員會編　二巨册　定價十元　國內郵費四角六分　特價七元

子見南子及英文小品文集　林語堂著　一册　定價三元　國內郵費一角五分半　特價二元二角

宋黃善夫刊本史記　二大册　布函裝四函　料半紙二十元　連史紙六十元　定價　特價八十四元　連史紙本一元三角　料半紙本二元　郵費一毫純費　特價四十二元

明清史料丙編　國立中央研究院歷史語言研究所編　十册一函　定價九元　特價六元五角　郵費一毫純費五角

中國文化史叢書

王雲五　傅緯平　主編

第一輯第一期書四種

中國經學史　馬宗霍著　一册　定價一元　特價七角　郵費一角零五厘

中國法律思想史　楊鴻烈著　二册　定價三元　特價二元一角　郵費一角五分半

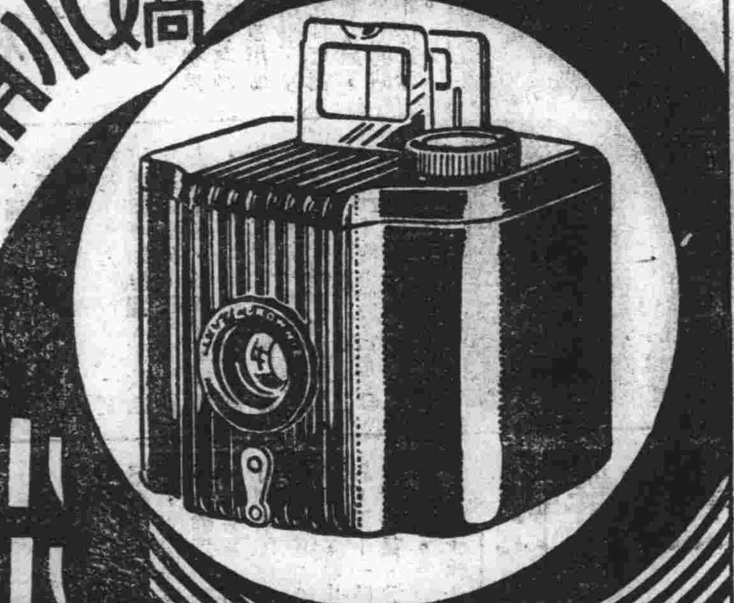
中國婚姻史　陳顧遠著　一册　定價一元五角　特價一元零五分　郵費一角零五厘

中國民族史　林惠祥著　二册　定價三元六角　特價二元五角二分　郵費一角五分半

▼本叢書第一輯共二十種，零册一律特價發售。右列第一期書四種特價先於本月底截止。

B27

嬌小精巧之　小小白朗尼鏡箱



輕便玲瓏　簡易價廉

小小白朗尼鏡箱。爲小鏡箱中之最價廉者。流線型之電木箱身。非常輕靈精巧。而其用法之簡易。達於極點。祇須看準景物。將快門一撥。照即拍成。底片十分清晰。以此價廉簡易之鏡箱而能有此成績。實爲不可多得。購時請指定柯達軟片定能拍得佳照。

柯達一二七號四種軟片都可裝用。一捲可拍一寸八分之五×二寸半之照片八張

柯達萬利軟片。

美商柯達公司　上海　天津

國民政府航空公路建設獎劵辦事處啟事

查國民政府航空公路建設獎券發行章程規定各期中獎獎券之獎金應在開獎後六個月內憑券支付現查第二十七期中獎各券領獎期限應截至本月三十一日爲止逾期不領即行沒收作爲建設經費特此通告

中華民國二十六年三月一日

總公司上海

實業部註冊中國首創第一家

精益眼鏡公司

OPTOMETRIST & OPTICIAN

君欲謀目光之健全與康復 必需有完備之儀器及專門之學術與方能達到圓滿目的幸勿以自己寶貴之目光徒供一般無意識的檢驗結果使君檢驗目力 目力有損無益

中國精益眼鏡公司是全國唯一之眼光學專門家

驗光主任周雲章執有美國沙司朋大學眼光學專科畢業文憑決非徒藉虛名而專恃電台虛僞宣傳者可同日而語若與研究光學客體驗光與主體驗法之區別何在則瞠目而不知所謂矣

◇各界注意◇揭穿假面具◇推翻虛宣傳

近有無恥之徒專在各電台虛僞宣傳商行冒充公司妄稱製造專家婢學夫人心勞日拙東施效顰益增其醜陽奉陰違朦騙主顧聽聞務希愛護目光諸君於配鏡之先權衡利害免貽後悔

茲値本公司廿五年紀念重訂新章特價優待一月實爲空前創舉幸勿失諸良機

北平前外觀音寺西口四十八號眼光學師周雲章

中國精益眼鏡公司北平支店謹啓電話南局一一一一號

天津法租界梨棧大街竹遠里口眼光學師朱志姜

分公司各省大埠

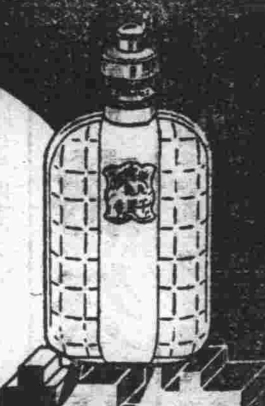
聚興誠銀行 儲蓄部

特種正儲正付一次存國幣一百七十四元一角一分

十五年可得國幣一千元正

種類繁多　詳章奉寄

行址西長安街　電話 經理室 西局一六二二 營業室 一三二八



香流千里 風行全國

先施

各地有售

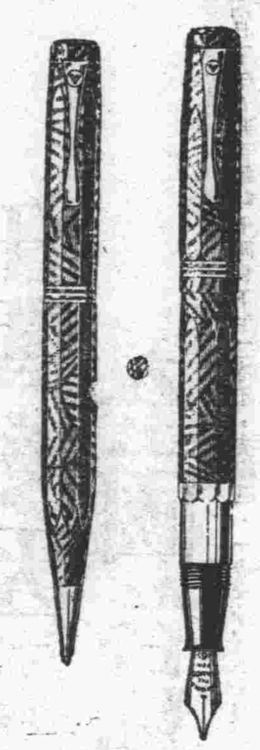
盧戴婉珍緊要啓事

啟者婉珍於民國十三年配夫盧志洪不料結婚以後秉性日漸惡劣初則吸鴉片嗣又染有惡疾茲依民法規定脫離夫妻關係終身與翁姑同居撫育子女自即日起彼所爲一切行爲概與婉珍無關特此聲明

北平分行門市部兼售日用百貨 地址北平觀音寺街西口路南

"VANCO"

PEN AND PENCIL



老牌萬古

透明自來水筆　兩彩旋筆

總代理店 武齋商行 天津法界中街

六廬講學

現已開始顧從游者經人介紹得師允許隨時執贄分別受業每日接見談話每週公開講貫每月會課改卷每年考覈證明并有導師助教指點研究解答問題外埠函授發給講義索章地址北平前門外煤市街三十九號報名有人招待

丙子牧場

低溫消毒牛乳

低溫消毒者（即最新式之）（巴氏消毒法）既不侵害牛乳中之任何養分 而且又能消滅乳中之一切有害菌類 經過此種消毒可保牛乳中之「維他命」成份十分存在 乃現代最切實 最理想之消毒法 因此味鮮美而且安全 提倡營養衛生諸君請嘗試之

北平鼓樓西大街新開路景爾胡同七號 電話東局二二八〇

真氣人難道一件亦不合適嗎、？

喂＼別着急這件象頭牌的襯衫保你合適

並且質料堅實／經洗耐久／定價又非常便宜

五特色

一、原料精細

二、顏色不退

三、尺寸合體

四、做工精密

五、定價低廉

北平專售家 同和誠洋廣雜貨西服零件零整批發歡迎參觀

地址東安市場東慶樓內 電話東局四零四五

象頭牌襯衫 來平

天津藝新機織國貨有限公司

社論

追悼綏遠戰事陣亡軍民

「人生最光榮最慰快的剎那，是民族戰爭場中爲祖國流血而死的時候，因爲在那個時候，個人的意志是最純潔，最清貞，而且最忠實」。這是意大利首相穆梭里尼向意國軍隊說過的一句話。根據這一句話，我們全國國民對綏遠守土戰事陣亡諸先烈，今日除虔誠致敬外，且表示極端的羨慕。他們的意志已證明是最純潔，最清貞，而且最忠實。他們得到了人生最光榮最慰快的剎那。

世界歷史上民族戰爭的往事很多。爲民族戰爭而犧牲生命的將士亦很多。只有中國近年來在淞滬戰事中，在長城戰事中，在綏遠戰事中，捐軀授命的先烈更配享受上面那句話。民族戰爭場中，有侵略者與被侵略者之別，有壓迫者與被壓迫者之別，只有站在後面這種立場的人，只有爲民族解放而戰鬥的人，只有爲民族自由，獨立，平等而戰鬥的人，只有爲民族生存權而戰鬥的人，他們的意志，纔是最純潔，最清貞，最忠實。他們纔眞有人生最光榮最慰快的剎那！所以對中國守土衛國陣亡諸先烈，不止中國人表示敬仰羨慕，世界人士都應表示敬仰羨慕；不止生存的人表示敬仰羨慕，即民族戰爭中同被犧牲的對手，亦必表示敬仰羨慕。同是參加民族戰爭者，同是爲民族戰爭而犧牲者，只有我們今日祭奠追悼的先烈，纔算成仁取義！

在今日，我們全國國民，絕不宜對守土陣亡諸先烈，表示悲哀惋悼。我們要記到，他們是最成功的人。他們是人類中最光榮最慰快的人。今日我們應思念的，是諸先烈遺給我們的道德教訓。從民國元年直到今日，國家有過多少次戰事！這些戰事中又犧牲了多少性命！在「中國人打中國人」的戰爭中，那些被犧牲的人，他們的血，他們的頭顱，他們寶貴的生命，除了爲少數未死者榮華富貴的代價外，對中華民族建樹了什麽功績，增加了什麽光榮？假使以往那些爲內戰而犧牲的人，他們的血，頭顱，寶貴的生命，留待今日爲民族戰爭而犧牲，留待今日爲民族解放，爲民族自由，平等，獨立，爲民族生命權而犧牲，這是多麽有價値的犧牲，這更是多麽光榮慰快的犧牲。因此，我們想像得到，以往爲內戰而犧牲的人，九泉有知，他們對守土衛國陣亡先烈的敬仰羨慕，該當怎樣？這是個道德教訓。倘國人都明瞭了這個道德教訓，則國家今後「中國人打中國人」的事當可絕跡，今後中國人當追隨先烈，爲民族解放，爲民族的自由，平等，獨立，爲民族的生命權，一致奮鬥了！

在今日，在追悼綏遠陣亡軍民的今日，國人更不要忽略這個事實：綏遠戰事的雙方，一方面是守土衛國的軍民，一方面是供人驅使，受人利用的匪僞。同是血，頭顱，寶貴生命的犧牲，用同等的代價，一方取得的是「烈士」，一方取得的是「國賊」，一方是流芳百世，一方是遺臭萬年。我們當然想像得到，綏東綏北被掃除勦滅的匪僞，在今日，倘九泉有知，他們對守土衛國陣亡先烈的敬仰羨慕，又當怎樣？這更是個道德的教訓。倘國人都明瞭這個道德教訓，則供人驅使，被人利用的漢奸必絕跡，今後凡是中國人，都應追隨先烈，爲民族解放，爲民族自由，平等，獨立，爲民族生命權，一致奮鬥了！

在今日，在追悼綏遠陣亡軍民的今日，我們希望國人不要遺忘上面兩個道德的教訓。在今日，在追悼綏遠陣亡軍民的今日，我們同時希望一般輕視中華民族的外人，亦應有所猛省。外人到今日，當然可以看個清楚明白，中華民族不是甘爲奴隸的民族，中華民族不是飛機大炮一類新式武器可以征服的民族。淞滬戰事，長城戰事，以及最近的綏遠戰事，已證明中華民族有衛國守土的決心。今日我中華民國全國國民，對綏遠追悼會，這般雄壯熱烈，與其認作對守土衛國陣亡烈士的悲哀，毋寧認作對侵略我土地，破壞我主權，蹂躪我人民者的義憤。在今日，在追悼綏遠陣亡軍民的今日，我們敢昭告世界，我們中國人沒有悲哀，只有義憤。我們今日深深感覺的痛苦，是領土的殘缺，主權的破壞，民族生命的危急。我們絕不惋惜陣亡先烈的血，頭顱，以及寶貴生命的犧牲。我們今日全國國民祭告陣亡先烈的幾句話，是：「繼續遺志，完成偉業，誓達民族復興的目的，以慰諸烈士在天之靈！」「人生最光榮最慰快的剎那，是民族戰爭場中爲祖國而犧牲的時候，因爲在那個時候，個人的意志是最純潔，最清貞，而且最忠實」。這是我全國國民對先烈的羨慕，這是我全國國民今後的志願！（努生）

國華銀行

業務

辦理銀行一切事務

北平分行西交民巷

華北唯一舞場

白宮

賞花大舞會三晚

三月十七，十八，十九舉行

花花世界，別有洞天！人生幾何？趁時行樂！請速參加。預先訂座。概無門票

◎舞蹈星期四，六，日三天下午五時至七時舉行茶舞會白送茶點，不收門票。

◎每晚十二時另加裸體舞，單人舞，滑稽舞等助興

◎教授跳舞 每天下午三時至六時，一星期三元，一月十元歡迎各界士媛入學

白宮舞場東長安街甲一號 電話東局一五六四號 四四六三號 一六六九號

通惠實業公司廣告

啟者本公司由董事會議定於三月十六日下午二時在上海仁記路九十七號本公司內開第二十二屆股東常會報告二十五年份帳略乞各股東於開會日前携帶股票或備函蓋章到公司驗給入場券以便屆時出席與議設因事不能親到應請在本公司股東內委託一人代表出席於委託書上簽名蓋章交由被委託人爲証可也此啟

經理月刊

研究世界軍需學術 改進中國軍需業務之定期刊

第三卷第六期

挿畫＝傘破侖慰問疫病患者

綏東剿匪的意義和軍需人員責任的加重

世界大戰中軍需品價格之檢討

德國陸軍之經理編制

德國被服經理概況

歐戰時德國之食糧政策

日本軍需資源之貧乏

日英美俄國防費的狀況

英國戰時金融財政的調度

侵阿後的意大利的國防經濟

法郎貶値與國際貨幣之影響

軍隊營繕經理

一件光榮的事（文藝）

格洛作 豐子愷 熊仲韜 張廷錚 陳學才 鄭家駒 張賢 吳清遜 沈澤恩 顧浩 瓦德 王潔卿 企雲譯 馮華燧譯

每期售國幣二角 全年連郵二元

武昌軍委會經理處發行 員營長駐鄂分發

生活書店特約經售

中國實業銀行

儲蓄部

零存整付

每月存入式拾圓零四角 十五年到期可得

壹萬元

綏追悼會今晨開幕
汪閻昨因風阻改今日飛往
全國各地一律下半旗誌哀

【歸綏十四日下午五時專電】十四日下午二時起，突起風，一時黃沙滿地，氣候劇變，汪（精衞）閻（錫山）因而未由并起飛，十四日下午四時太原來電稱：汪閻改十五日晨來綏。

【歸綏十四日下午十時專電】綏蒙會會址，將設伊盟達拉特旗之王愛台。其地距包頭九十里，係郡王旗屬廟內，有成吉思汗遺蹟。

【歸綏十四日下午二時專電】蔣代表熊斌，何應欽代表嚴寬，陳誠代表莊明遠，程潛代表方賢，馬占山代表李佩鈞，商震代表呂晏生，宋哲元代表鄧哲熙等，十四日午由平來綏，致祭挺戰陣亡軍民。十四日午傅作義，李服膺，趙承綬，公宴熊等。閻汪閻定十四日下午二時由并飛綏，蒙漢官民約十萬人，齊集舊城南茶坊機場迎候，十四日晚，綏各界舉行公宴。十五日上午十時，在烈士墳園開追悼會，全省下半旗，停止娛樂。省垣各界放假一日，全體參加致祭，屆時將由閻主祭。

【歸綏十四日中央社電】十四日午此間突起狂風，塵沙蔽天，咫尺莫辨，至晚未止。軍警憲及各界人士，在機場守候三四小時之久，歡迎汪（精衞）閻（錫山）趙（戴文）蒞臨，卒因風大，未能來。如十四日夜風勢能止，汪閻趙等當可於十五日晨飛來綏。

【歸綏十四日中央社電】綏挺戰陣亡軍民追悼大會，決依原定程序，於十五日晨十時舉行。據官方訊：汪閻綽可於十五日晨，由并飛來綏參加。倘萬一難趕到，大會亦不延期。

【歸綏十四日中央社電】汪閻趙（丕廉），原定十四日上午十一時後，由并起飛來綏，豫定下午二時左右到達。乃午後此間突起狂風，塵沙蔽天，咫尺莫辨。軍警憲及各界人士，直在機場候至下午四時許，未見汪閻飛來而散。據聞如十四日夜風勢能止，汪閻或可於十五日晨飛趕前來。按閻曾於民初及十七年兩度來綏，今爲第三次。汪氏來綏，尙係首次。

【歸綏十四日中央社電】綏全省國民兵後備隊，自十五日起，在各縣城分區開始檢閱，人數共二十餘萬，限二十天檢閱完竣。歸綏縣後備隊五千餘人，十四日晨八時集中省會，開始檢閱。各隊員精神煥發，步法極嚴整，至十二時檢閱畢，整隊出發游行全市。

【歸綏十四日下午十一時專電】沙王十四日晚，招待報界，報告綏蒙會籌備事宜。

【歸綏十四日中央社電】綏蒙政會駐京辦事處長楚明善，十四日午由京抵綏。

林蔣祭文

【南京十四日中央社電】綏戰陣亡軍民追悼會，十五日在綏舉行。國府除已通令全國，十五日一律下半旗誌哀外，并由林主席特派趙丕廉代表前往致祭。頃悉林主席并題頒「舍生衞國」四字輓額一方，又備就誄文一篇，業已寄往。其誄文云：桓桓多士，忠勇無儔。誓遏寇虜，捍衞神州。雨雪堅冰，裂膚墮指。奮鬥無前，卒乃正義。骨暴邊境，血膏沙漠。氣涙風霆，光爭日月。陰山巍巍，長城崔嵬。雲車飆馬，魂兮歸來。

【南京十四日中央社電】蔣委員長祭綏遠守土戰事陣亡將士文，詞極哀壯。文云：維中華民國二十六年三月十五日，蔣中正敬以香花清果之獻，致祭於綏遠陣亡將士之靈曰：征蓬蔽野，飛雪浮天，羽書電激，爨薰風傳。胡馬南侵，雄虺九首。敕勒陰山，叢爲寇藪。嗟爾將士，秉命實邊，長城飲馬，絕漠控弦，斥堠傳警，長鯨奔突，鏖斬樓蘭，紓我藩服。一戰再戰，前偃後登，風毛雨血，浩氣憑陵，卜式輸軍，汪錡死國，畢竭精誠，軍民一轍。既克百靈，旋復大廟，血肉同爛，川原永耀。鯨鯢既戮，京觀既成，皚皚冰霧，耿耿光精，築塚祁連，異代同軌，國魂沉沉，墮而復起。風雲正急，益念驃姚，豐功待紹，實在同胞。鐫柱銘勛，燕然勒石，英爽猶生，尙其歆格，嗚呼哀哉尙饗。

閻傅悼詞

【歸綏十四日中央社電】傅主席哀悼詞如下：民國二十六年三月十五日綏遠省政府主席兼晉綏軍剿匪總指揮傅作義，謹以最敬禮致祭於我挺戰陣亡軍民烈士之靈前曰：這次綏遠挺戰敵人，用飛機大礮，摧殘你們的肢體，毒氣瓦斯，遏止你們的呼吸，還加風雪嚴威，刺裂你們的肌膚，但是憑你們熱血的沸騰，終於戰勝一切，完成下列使命：一，盡了軍人防土的責任。二，保全綏遠領土主權的完整。三，恢復已喪失的民族自信心。今天大家到這裡來，都抱著沉痛和深切的憑弔，不僅你們共患難的戰友，還有全國最高的政治領袖，和各省的代表，以及其他各界的同仁。不僅綏遠一隅的表現，這是全國整個的敬仰。不僅目前暫時的熱烈，這是將來永久的崇拜。我個人對於你們，不但不表示悲哀，回想起殺敵的忠勇，反增強了羨慕。要知道人類的短促，誰能不死，可是死的代價，就有輕於鴻毛，重於泰山的懸殊。我們爲死的人，縱然抱着必死決心，能不能得到了這樣死的機會，又未必都像你們的這樣光榮。你們在挺戰的時候，拋棄了父母慈愛，捐除了妻子依戀，但憑報國精神，而不顧一切。我們未死者要替你們盡到了仰事俯蓄的義務，使你們在天之靈，得到安慰。將來一面請政府優予撫卹，一面向社會極力呼籲，以你們這樣壯烈的犧牲，或者引起了大多數同情的援助。你們也許對你們的使命，還不大放心，我敢代表作一句懇切答復，現在中華民族已走上復興之路，相信你們遺留下未完使命，一定有最後的成功。因爲你們的鮮血，灌溉了四萬萬人的心苗，而充實了自力更生的信念，如要我們後死者一息存在，當繼續着你們昭示的偉大精神共起奮鬥。我們虔誠的在諸烈士靈前，喊幾句口號，權且結束這一篇沉痛的哀思。就是你們爲國家之生存而奮鬥，你們爲民族求解放而奮鬥，中華民國的前途，雖不由你們手裏完全建築成功，可是用你們的鮮血來開闢了一條新的路線。你們看着我們要循着這條復興大路，踏着你們光明的血跡，一致努力。前進，前進，勇猛的前進！

【歸綏十四日中央社電】軍事委員會副委員長，太原綏靖主任閻錫山祭文：維中華民國二十六年三月十五日，軍事委員會副委員長，太原綏靖主任閻錫山，謹以香花酒醴庶饈之儀，致祭於民國二十五年綏遠守土抗戰陣亡軍民之靈曰：國步艱難兮，天驕肆毒，胡馬憑陵兮，邊疆危蹙。萬民赫怒兮，千家號哭，一髮機懸兮，存亡此卜。抱澤多英兮，民情奮發，矢志殺賊兮，心同力戮。陷陣摧堅兮，扶傷礮仆，斷股拼胸兮，甘如飲醁。頑敵披靡兮，名城克復，身殞沙場兮，功在民族。偉績昭宣兮，千秋炳燭，追維先烈兮，百感交觸。國難方殷兮，禍機仍伏，避讎我良兮，殊勳炯續。椒漿一奠兮，心香三祝，浩氣英風兮，通余誠肅。來格來嘗兮，歆茲芬馨，嗚呼哀哉，尙饗！

大會製訂標語儀節

【綏遠快訊】二十五年綏遠挺戰陣亡軍民追悼會定本月十五日上午十時在綏省烈士公園擴大舉行。大會一切事項，該會籌備處，經一月之積極籌備，截至十三日止，大致均籌備就緒。所有陣亡軍士，均製有靈牌，上書姓名暨紀念等文字，大會並製花圈三百個致祭。各方寄到之輓聯，祭文以及其他祭品等約達三千餘件。各地致祭之代表，大部均已到綏，鵠候屆時致祭。現由該會招待組設招待處負責招待，茲將大會製訂之標語及開會儀節分錄如次：（一）要表現國家的生存力，惟有全民族團結起來，預備總流血。（二）復興國家最可靠的莫過於民族的血和力。（三）背將個人的力和血，獻給國家，才是眞愛國。（四）陣亡民族的鮮血，已寫了中華復興史的第一頁。（五）寧爲戰死鬼，不作亡國奴。（六）先烈的血，民族的花。（七）先烈未完的志願，我後死者應負的責任。（八）國家的生存，惟有民族的鮮血才能保持。（九）能出力，肯流血的民族一定不受人欺侮。（十）死誰不死，爲國而死，死重泰山。（十一）平時出力，戰時流血，眞是好男兒。（十二）惟有爲國死的烈士，才能受全國民的永遠崇拜。（十三）以鮮血流血雪國恥的先烈，精神不死。（十四）不能爲國家流血，不算是完全軍人。（一）開會。（二）主席就位。（三）鳴弔礮三十二響。（四）奏哀樂。（五）向黨國旗總理遺像，及陣亡軍民遺像行三鞠躬禮。（六）主席恭讀總理遺囑。（七）哀默三分鐘。（八）獻花圈讀祭文。（九）主席報告開會意義。（十）各代表致詞。（十一）奏哀樂，（十二）禮成。（十三）各代表展墓。

太原昨開迎汪大會

【太原十四日中央社電】閻在歡迎汪主席席上演講，略云：汪主席精衞先生，不辭勞苦，遠道涖晉。山西各界，實在有表示誠懇的歡迎。我就在歡迎席上報告報告，精衞先生與黨國的關係，簡單的說，精衞先生是黨國的元老，先總理的信徒，始終未離開先總理的左右。今日本黨的成功，精衞先生實有最大助力，尤其是在國民革命史上，冒過最大的危險，受過最大的難苦，實有顯著的事實。我們在今天的歡迎大會上，除表示歡迎外，并請精衞先生對我們加以訓示。又十四日晨十時，軍政各界，在綏署自省堂，開歡迎汪主席大會。閻（錫山）趙（戴文）及各軍政長官，并各機關參加者千餘人，十一時二十分會畢。午後二時，汪閻趙丕廉乘飛機赴綏，趙戴文及軍政人員均到場歡送。

【太原十四日下午十一時專電】汪兆銘十四日晨拜訪閻（錫山）趙（丕廉）後，即出席各界歡迎大會，首由閻致歡迎詞後，汪即講話，要點：（一）我們中心工作，爲對內求自立，對外求共存。（二）解除民困，增進生產。（三）從事建設，始能自立。（四）安內攘外，是一件事。（五）希望沉着犧牲抗戰。（六）向晉綏軍長官守土禦寇的決心，與成績，表示敬意。汪閻等十四日接傅作義電謂，綏境大氣不佳，不宜飛行，故汪閻等十四日未能離并，改十五日晨偕趙丕廉，褚民誼，王懋功等飛綏。王靖國十四日已偕汪二秘書及閻隨員一部，先乘汽車赴綏。

各方代表紛紛到達

【本市消息】綏遠守土抗戰陣亡軍民追悼會，定昨日上午九時在歸綏舉行。于學忠代表李德晉，韓復榘代表過之綱，沈鴻烈代表胡筱溪，監察委員樂錦濤，均於昨日上午九時，搭平綏車赴綏參加。綏遠教育廳長閻偉，適由南京北返，亦乘該次車赴綏，並在沿途照料參加致祭各方代表云。

【歸綏十四日中央社電】參謀本部次長熊斌，王仲廉，王萬齡，李服膺，陳誠代表莊明遠，桂考察團張任民等，午車來綏。傅作義，趙承綬等親至站歡迎，下午並設宴爲熊等洗塵。

【歸綏十四日下午十一時專電】十四日綏各界，公宴各地來綏致祭挺戰陣亡軍民代表。席間由民廳長袁慶曾致詞，稱綏遠去年挺戰抗敵，明知力量不足，但竭全力以赴。幸賴全國熱烈贊助，精神物質，均受匪淺。抗敵事迄今仍未可視爲告一段落，此後唯有一本素志，努力邁進。追悼會蒙各代表惠臨，無任感激，特此道謝。旋由熊斌致答稱：綏遠挺戰，賴閻副委員長，傅主席指導得宜，全綏軍努力，故於極短時期，收極大效果，增高國際地位，予敵人以大打擊。今後全國上下，如以綏遠來作榜樣，復興民族，在指顧間。

【上海十四日中央社電】綏定十五日舉行陣亡軍民追悼大會，滬市黨部十四日通告全市，是日下半旗誌哀。

【天津電話】今日（十五日）爲綏抗戰追悼會期，津市府奉令轉飭全市一律懸半旗誌哀。

【天津電話】今日爲綏遠守土抗戰軍民追悼大會之期，本市奉冀察政委會轉奉行政院令，一律下半旗誌哀。市府已令警察局通令各商戶等及各機關，今日一律下半旗誌哀云。

蔣昨午乘艦返抵京
今後將作一二月休養
許世英及日考察團擬今日請謁

【上海十四日下午十時專電】蔣今日（十四日）下午四時許由廬山乘軍艦返抵京。記者詢某要人，據稱：蔣到京已接報告，許世英及日考察團，明（十五日）到京，均擬請謁，蔣此後將作一二月之休養。

【南京十四日下午十一時專電】蔣委員長六日離京，即抵牯休息，十四日下午五時乘永綏艦返京。

【南京十四日中央社電】蔣委員長日前離京赴牯嶺小作休憩，十三日下午偕夫人宋美齡女士，離牯嶺赴潯，乘永綏軍艦東下。其侍從人員何雲，汪日章等，另乘中山艦隨行。兩艦均於十四日下午四時四十分，相繼駛抵下關海軍碼頭。內長蔣作賓，海長陳紹寬，憲兵司令谷正倫，首都警察廳長王固磐，及委員長侍從室主任錢大鈞，陳布雷，組長莫我若等，均到碼頭恭迎。軍警各機關，并在碼頭附近加崗戒備。蔣委員長登陸時，精神奕奕，向歡迎人員頷首示謝後，即乘汽車入城逕返官邸。

【上海十四日下午十時專電】許世英昨晚返滬，迎今日午後到滬之日經濟考察團，今夜偕同晉京，分謁各當局。許因滬上事務待理，定十六日偕該團返滬，應各界宴。許氏左右談：許已向王辭職，雖經慰留，但辭意是否打銷，現尙未定。許前曾向蔣表示倦勤意，蔣懇切慰勉，現許擬調蔣後，決定一切。

【上海十四日中央社電】許世英十四日十二時，夜車晉京。

【上海十四日中央社電】中日貿易協會會員吳蘊齋，鍾秉鋒，暨日使館武官喜多，及船津卜部吉田等，十四日晚隨日來華考察團晉京。

【上海十四日中央社電】來華參加中日貿易協會首次會員大會之日華貿易協會會長兒玉謙次，三菱商事取締役會長三宅川泊太郎，加藤敬三郎，日清紡織會社社長宮島清次郎，日本製糖會社社長藤山愛一郎，日清汽船會社社長幗新，三菱合資會社參事秋剖昱禧，日本紡織聯合會會長莊尅工吉，住友銀行常務取締役太平洋名古屋商工會議所副會長豐界利三郎，在華日本紡織業會長飯尾一二，三井物產專務取締役石田西助，及油臟恭一，隨員中村，前橋，鷹見，松尾，晴見，邱愚太郎，吉田，櫻田一行二十人，於十四日午三時，乘長崎丸抵滬，中日兩方人士，前往輪埠歡迎者，有駐日大使許世英，外次陳介，滬市長吳鐵城代表王長春，中日貿易協會會長周作民，暨郭秉文，周珏，杜月笙，陳治卿，殷同，錢新之等，及日駐滬總領事河相，居留民團長甘濃益三郎，紡織業聯合會會長船津辰一郎，三菱銀行吉田政治，三井銀行卜部，正金銀行將吹敏一等，及中日記者二百餘人。該輪停泊後，歡迎人員即拾級登輪，由兒玉等接見，一一握手道謝。記者即趨前叩詢此來有何意見發表，據談：本人此次來華，係參加中日貿易協會第一次會員大會，並拜會貴國政商各當局。除在京滬兩地，應各方之宴會外，並不赴其他各處。俟大會舉行後，即須返國云。兒玉俟各歡迎人員散去後，即在客艙內與周作民等作初次之晤談，旋相率下輪，分乘預備之汽車，赴日本大使館新事處，日總領館，海軍陸戰隊司令部，第三艦隊司令等處拜訪，約六時始赴國際飯店休息。七時許前往文路日本人俱樂部，參與日方有志人聚餐會，以應日旅華商民之歡宴。當夜乘車晉京，路局特備頭等臥車三輛，附掛夜快車，以備乘坐。周作民率秘書周文斌，伴同前往。許世英亦同車入京。

沙王會見記
本報特派記者包頭通訊（三）

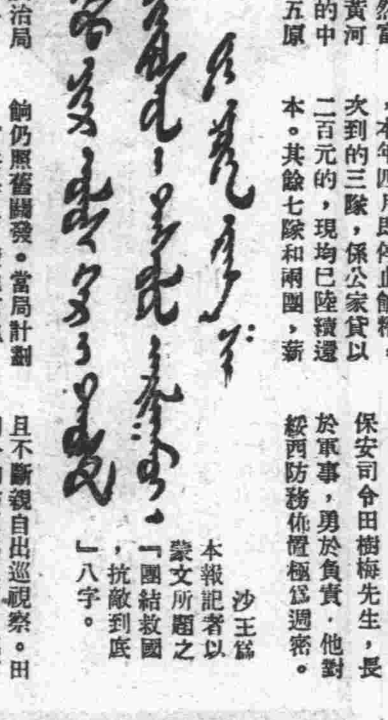
包頭爲綏西重鎭，古即有「西包頭」之稱，其地位之重要，實亦是西北的門戶。去冬國軍克復百靈廟後，匪僞軍即積極準備反攻，確有進取固陽，西襲包頭的計劃，但這種「幻想」，終於被國軍打破了。古老的包頭城垣，建築在同治年間，迄今已有百餘年。城係土築，傳爲左宗棠西征時，屯兵於此，以兵工築成。究竟確否，記者尙無此考據。包頭商業發達，居全省之首，出口向以皮羊，葯材爲大宗。去歲因爲西路不通，毛貨缺乏，皮羊商均利市三倍，大發財源，原來每百斤毛，價值三十餘元，最貴時，竟漲至百元以上，市面的活躍，由此可見。

包頭全縣人口，約在九萬左右，而城居者即達七萬人（歸綏市僅有八萬七千人）。這裏的人民，尙存有古時樸素之風，不一定都是傾羨繁華，而跑向都市，也不能輕意下個定名謂爲是農村破產。綏西一帶，若年多匪患，包頭有週圍十餘里的廣大城垣，鄉居的農民，大半在城裏，均置有房產，匪患在冬季，秋收後農民都載着粮食搬進城來。王英爲綏西的著名匪首，爲患時搶殺擄掠，無所不爲。鄉間的良民，都受過王匪的「教訓」。包頭縣的人民所以城居較多者，在先是防止匪患，其後則爲習慣使然。這才是眞正的原因。

綏西自二十一年晉綏軍開始屯墾後，匪類已絕跡，農民才可以漸漸地安居樂業。「移民實邊」，「到西北去」，這是國內最流行的口號。假使匪患不除，地方不安，誰肯冒着險跑到西北犧牲？即有餓着肚皮的民衆，想求生路，也不顧移去生命沒有保障的地方。晉綏當局早已看到了這點，即先着手實行軍墾，然後再陸續「移民」。綏遠大青山的北面，通稱爲「後套」，亦名「後山」。「河套」包括在「後套」的裏面，土地肥沃，宜於墾植，爲天然富源。所謂「河套」是黃河的北面和烏拉河南面的中間的一片地帶。今之五原，臨河兩縣及安北設治局的北部，即屬「河套」。晉綏軍數年來在「河套」開墾的地畝，已有一千餘頃。

晉綏軍在「河套」屯墾，現在共約有三千人，以營爲單位組織了十幾個新村，儼然是西北新發的農戶。墾軍共編兩個團及十三個隊。十三隊中的前三隊，本年四月即停止餉糈，次到的三隊，保公家貸以二百元的，現均已陸續還本。其餘七隊和兩團，薪餉仍照舊關發。當局計劃，官兵每人，撥地百畝，暫以開至三千頃爲限。彼時官兵，均一律停餉也。

河套屯墾是傅作義主席和王靖國軍長創辦的，王軍長專負其責，特設屯墾督辦公署於包頭。督辦公署是以七八萬元又兩年功夫建築成的，宏麗壯觀爲包頭從來未有。坐鎭綏西之保安司令田樹梅先生，長於軍事，勇於負責。他對綏西防務佈置極爲週密。且不斷親自出巡視察。田司令的防區爲五原，臨河，固陽，東勝，及安北，沃野兩設治局，他還兼任五、臨，安，沃四縣局政務督察長，每遇重要的案件，綏省府即叫他辦理。



沙王爲本報記者以蒙文所題之「團結救國，抗敵到底」八字。

綏西保安司令部，設於屯墾督辦公署內，王軍長不在包頭的話，田司令還負督飭墾務的責任。記者到包後，昨晨往訪，田司令不唯對綏西的民情很熟悉，且對河套的墾務也有豐富的經驗。他說河套的土質是泥一層，土一層，層層不絕，按地勢推測，必是上古時代洪水橫流時，河的河底。這種土質，非引河水澆灌，難以有好收成，單憑雨水是不够的。但是，現在的渠道，工程太差，河水下落，田裡即刻鬧旱，水位高了，馬上又被淹起來，如果要減除此項困難和危險，非要有大的資本不可。田氏最後並稱固陽，安北等處，旱象已成，倘再不雨，春耕即無法下種。

記者離綏前，有幾位朋友囑到包後打聽某方人的情形，和修飛機場的事，不妨在此，也爲讀者諸君報告報告。某方到包的人，在綏戰發生前，很厲害，來來往往，活動的不絕，有一個時期，竟擠滿了一個飯店。現在呢，國軍戰勝侵綏的敵人，來往綏包的某方人，已減少了一大半，此刻留在包頭的，尙有四五人，他們住宅的門口，還掛着「某某出張所」的牌子。包頭飛機場，已不屬於他們了，原來佔用的民地，官方已准予領回耕種。

塞外的西北風，又怒吼了。塵沙遮天，寒氣逼人！記者就此作罷，明天準備與這包頭城告別了。（三月九日晚寫於包頭）

陝廿日開行政會議
省府委員同時就職
于學忠抵西安不日晉京
所部於本月底全部離甘

【西安十四日中央社電】陝省主席孫蔚如，以陝省府奉令改組，現已就緒，並爲決定行政計劃起見，定本月二十日召開二十六年臨時行政會議。現會期轉瞬即屆，各廳長各區行政專員，尙多未到省垣，特再電促建廳長雷寶華，民廳長彭昭賢，第一區行政專員富文，及第五區行政專員魏席儒，第六區行政專員張篤倫，第七區行政專員熊斌平等，屆時到省出席共同商討，俾本省政治，積極推行。又據新任省委楊毓楨語中央社記者：本省行政會議，開幕在即，孫主席希望政府委員，各廳院處長，及各區行政專員，全體出席，共抒意見。至省政府委員及各廳長宣誓典禮日期，將於大會開幕時舉行。

【上海十四日下午十時專電】于學忠今到西安，所部東開三分之一，因交通不便，大部徒步，集中延遲，故須月底始能全部離甘。于此後將駐蚌，晉京日期未定。張學良現仍留甬，于鳳至已離滬赴甬。聞趙四小姐日前亦離滬赴甬說。

【南京十四日下午十時專電】于學忠十四日晨，由蘭州飛返陝。所部已東開，十日內可全部離甘。

【鄭州十四日下午八時專電】繆徵流十四日午，由鄖到鄭，當晚南返。所部調防完竣，佈置就緒，撤近或將晉京一行。六十七軍開始調豫東，一百零八師十四日過鄭赴商邱。

【西安十四日中央社電】黔省府委員韓德勤，十四日上午十一時由蓉飛抵西安，下機後即往謁顧（祝同）主任，報告一切。

馮玉祥宴鄉鄰
各贈藍布長衫料一件
並對羣衆講忠孝故事

【蕪湖十四日中央社電】軍委會副委長馮玉祥返抵巢縣大馮村故里後，連日掃祖墓，並向羣衆宣講忠孝節義故事。對農村的疾苦，垂詢甚詳，並擬就草鞋嶺籌辦工讀學校，培植鄉里子弟。十三日在馮祠歡宴鄉鄰，各贈藍布長衫料一件，並希望注意農業副產品，力行新生活，加緊壯丁訓練。

劉峙
昨過鄭返汴

【鄭州十四日下午四時專電】劉峙在吉安原籍，掃墓事畢，十四日晨乘車過鄭返汴。

韓復榘昨返濟

【濟南十四日中央社電】韓復榘十四日早抵泰安，下車登泰山遊覽，午始下山，乘原車晚七時回濟。

京昨舉行
植樹護林大會
參加民衆千餘人

【南京十四日中央社電】首都新運會，十四日上午九時在四所村舉行植樹護林大會，到各界代表民衆千餘人，由市長馬超俊主席，並致開會詞，繼由首都各界造林會代表皮作瓊，市府秘書長王漱芳，訓練總會主任何志浩，區長蔣道南演說，末由首都新運會報告獎懲辦法，於十一時散會，全村除懸旗以申慶祝外，並將所植樹苗舉行平土工作。

許閣森
今晚離漢赴湘

【漢口十四日中央社電】英大使許閣森抵漢已三日，茲定十五日晚八時半，乘粵漢路快車離鄂赴湘，在長沙稍作勾留，即赴廣州，然後循海道返滬。十四日午郭儀，吳國楨，郭泰楨，假銀行公會聯合歡宴，請英總領歡思等作陪云。

西政府多方呼籲

爲義國正式軍隊參戰事

向國聯及英國請轉達關係各國

【日內瓦十三日中央社海洋電】西政府今日向國聯提出牒文，抗議義國干涉西戰，謂係違反盟約第十條，過去數日內，在瓜達拉哈拉被俘之義軍官，證實有義軍在西參戰。二月六日以後，有大批武裝齊全之義軍在加第斯登陸。攻擊瓜達拉哈之役，有義軍四師參加，計爲黑衫軍第一，第二，第三師及立多利亞第一師，由馬利尼將軍指揮，牒文又稱，義軍兩師不久即可增援來西，故義國此舉係不宣而戰。西政府於牒文中，並未提出任何動議，惟要求秘書處，立即通知國聯各會員國云。

【倫敦十三日中央社哈瓦斯電】西班牙駐英大使於午後以該國政府照會一件，送達英外部，就義政府派正規軍參加西戰一事，向英政府有所申請，並要求英政府運用其勢力，促使不干涉委會，就西政府所稱各節，立即加以討論。並就義政府以武力援助西叛軍一舉之眞實性質，採取緊急之決定云。

【巴黎十三日中央社海洋電】法邊境戍軍，今日捕獲意圖越境入西參戰者多名，此爲按照管理計劃封鎖邊境後之第一次。計在距法西邊境約一百碼之樹林內，拘捕十人。又在波爾比南，破獲接濟西政府軍機關一所，捕獲人犯四名云。

【馬德里十三日中央社哈瓦斯電】本城衛戍司令稱，政府軍飛機多架，曾於午後在東北面瓜達拉迦拉省前線，向叛軍所屬義國軍隊數師，施行轟擊，甚爲得手。各該師業已被迫退却云。

【巴薩羅納十四日中央社海洋電】西國民軍三發動機飛機五架，昨日飛抵此間，施行轟炸，先炸毀薩巴達爾飛行場，繼破壞，間實廠兵工廠及飛機工廠方面，皆被命中數彈，略有損失。臨去時又向港內所泊船隻投彈，此間當局爲防患未然計，已令在去歲七月十八日以後加入工會者，將所藏軍火一律繳出云。

【倫敦十四日中央社哈瓦斯電】西班牙政府昨向英外部提出照會，略謂義正規軍援助該國叛軍有加不已，義西兩國殆已入於交戰狀態，英外交界人士頃宣稱，此種說法，可在國際上引起嚴重影響。英政府不擬加以考慮，艾登當向西政府聲明，監察計劃實施後，他日參加西內戰情事，自可制止。各觀察家並謂，英政府現正以全力考慮新洛迦諾條約問題，未遑他顧云。

佐籐演說餘波

右派議員認爲反國策行爲 請林首相及佐籐同時辭職

【東京十四日中央社電】外相佐籐演說所引起之騷動，仍未平靜。極右派之東方會，與國民同盟，原擬提出不信任動議，後因提案人數缺少六人，不及法定數額，故未能提出。但該兩派發表聲明，指摘佐籐缺乏對時局之根本觀念，而要求佐籐即行辭職，以表示對國人之歉意。此外右派之時局協議會，亦發表宣言，責佐籐爲反國策之自由主義者，並要求佐籐與林銑十郎同時辭職，因林銑十郎保荐佐籐任外相故也。右派議會議員五人，曾晉謁林首相與陸相，對佐籐演說提出警告。故佐籐能否安於位，實屬極大疑問。現時佐籐將於此激烈波瀾中，提出辭呈之可能，已有種種揣度。

奧總理

定下週赴匈報聘

【維也納十三日中央社哈瓦斯電】匈總理達拉尼去年十一月間，曾隨同該國攝政霍爾第聘訪奧國，茲聞奧總理舒斯尼嘎，定下週赴匈京報聘，其日期大約爲本月十九日。

沙赫特談話

德國國家銀行總裁 全國金融統制成功

【柏林十四日中央社海洋電】德國國家銀行總裁沙赫特，於發表該行年報時，對記者稱，德國整軍及各種復興工作，所需經費之籌措，皆由全國金融嚴格統制，並與政治方面密切合作而獲得成功。德國國家銀行於過去四年內，整個爲德國國家經濟服務，受德國政治需要之指揮，德國金融市場，能有妥善而嚴格之管理。經濟制度能不動搖，則德國貨幣決無危機可言。德國國家銀行在此方所得之成績，當爲各方所公認。此後將謀提高工資之努力，保持國家經濟之穩固基礎，此蓋德國經濟及財政政策之最大目的云。

世界糖產會議

定期在英舉行

【華盛頓十三日中央社哈瓦斯電】世界糖產會議，定四月五日在倫敦開會。美政府決定以前軍縮會議代表台維斯爲首席代表，農業部糖業專家許德森等爲代表，一行定二十四日啓程。前往倫敦。台此行并將乘機討論一般經濟問題與軍縮問題，然後轉往日內瓦出席五月間舉行之軍縮會議主席團會議。

爲謀西歐的和平——英外相艾登：將接見四大使

交換新洛迦諾公約意見 義致英覆牒已送達

【倫敦十三日中央社哈瓦斯電】艾登定下週分別接見法，比，德，義四國大使，俾就新洛迦諾公約與比國中立兩問題，進行談話，負責方面證實。

比國中立問題

英政府現擬先行解決比國中立問題，然後進行新洛約談判，藉使比總理齊蘭得在比京衆議員補缺選舉前獲得滿意。特比國中立問題前途尙多困難，一則比國欲禁止外國軍隊假道比國。此與國聯盟約第十六條第三節所載明之義務相牴觸，二則英國亟欲維持英，法，比三國參謀部所成立之協定，俾遇外國飛機飛越比國上空時即由比國予以通告是也。英京政界人士頃復評論義德關於新洛約問題之備忘錄，以若由法律承認，互不從事戰爭，并由英義加以保證，實等於一九三三年四強公約之復活。果爾歐洲各小國自必感覺不安，此外關於法蘇互助公約，德國所採態度，雖不復如前時之完全否定，但仍要求修改該公約中若干條款，而將自動的機械性之互助辦法，予以廢除，此則殊未足以謀未來談判之順利也。

覆牒內容秘密

【羅馬十四日中央社路透電】據政府發言人向新聞記者宣稱，關於西歐條約義政府所給與英政府之答復，昨日已送達，惟內容則不擬公佈，但下述數點，亦可略示義復文之大概。義大利願根據舊洛迦諾條約之張本，交涉新西歐協定。但環境上之重要變更，如德國之解除武裝區域等，則應加以考慮，義國深信新協定必須極爲簡單。而望於施行協定中，不應包含空泛之責任。但確定之義務，務須各國共同負擔之。義國對於比利時願與英，法，德等國與同樣之保障，該發言人並未提及法蘇協定，但該協定似可認爲環境上重要變更之一云。

德國輿論一斑

【柏林十三日中央社海洋電】德義兩國，對新西歐公約問題之覆牒內容，雖表示願尊行洛迦諾精神，然英法反響意見不一。此間對英法態度頗感意外。柏林日報謂法報認德國謀取消法俄協定之自動性，此語頗確，因必須有相當保證，不受其他公約或協定之影響，則德法疆界之保證，方能發生實效。各報又謂，法國在德國進兵萊因之先，即違反洛迦諾協定，與蘇俄訂定同盟，比國改變態度之理由即在此，同時英國又希望於保證其他國家外，其本身亦須獲得保證。而德義兩國則主張保持舊洛迦諾公約之精神，德法兩國互尊其萊因河方面之疆界，由英義兩國擔保云。

法開國務會議

【巴黎十三日中央社哈瓦斯電】內閣於午後舉行國務會議，勒白倫主席，將德國關於洛迦諾新公約所提備忘錄內容，向國務會議有所陳述。對西亂不干涉辦法，監察計劃之運用方式，就技術上提出報告，此外法駐英大使考賓已自倫敦返此，將英國方面對於德備忘錄之反響報告外長，關於此項備忘錄，法政界人士謂，未來談判途徑雖未閉絕，特德所抱觀點，根本上並未改變。又德國僅欲英國爲保障國，而不願其爲被保障國，並主張法俄兩國互助公約運用，情勢應由英義加以核准。此其用意，乃欲廢除互助辦法之機械性，但法俄互助公約其實並無自動機械性也。

【巴黎十三日中央社海洋電】法外部於接得德義兩國，關於新西歐公約之覆牒後，大見忙碌，今晨閣議於聆取外長報告後，決令法國駐英大使歸國，詳細報告英政府對本問題之態度。

比議會補選

兩黨開始競爭

【布魯塞爾十四日中央社海洋電】比議會補選，保皇黨領袖德格勒爾及總理齊蘭競爭議席，現已開始活動，并發生衝突。德氏每日作競選演說五六次，每次均有社會民主黨份子到場搗亂，故德氏乃不得不請警察到場保護，一方又籲請保皇黨員嚴守秩序，謂其目的之一係求社會協調，恢復社會和平秩序云。

顧孟餘魏宸組

昨同輪過港出國

【香港十四日中央社電】新任駐波蘭公使魏宸組，由滬乘康德威第輪放洋赴任，十四日晨八時半過港，下午二時原輪西行。又顧孟餘亦同輪出國，赴威尼斯休養云。

今日童軍節

各地舉行慶祝儀式

【南京十四日中央社電】京童軍理事會，十五日晨九時在公共體育場舉行慶祝中國童軍節及全市童軍宣誓與晉級典禮。

【廣州十四日中央社電】十五日童軍節，廣州童軍，在秀山下體育場檢閱全市童軍，午後舉行清潔規矩運動，晚舉行野火聚餐。

【長沙十四日中央社電】童子軍理事會，定十五日慶祝童軍節，並舉行全市童軍聯合宣誓典禮。

中國茶葉公司

擬設各省模範製茶場

【上海十四日下午十時專電】中國茶業公司，資本定二百萬，擬在各省設模範製茶場，目的注重生產，製造，推銷，最近可成立。

英國本部風雪爲災

愛爾蘭一帶雪沒屋頂 火車因雪阻不能開行

【倫敦十四日中央社路透電】英倫三島最近一星期中風雪爲災，而昨日北愛爾蘭之大雪，尤爲罕見，貝爾德斯郡車三輛，竟因之失踪，探尋隊雖已出發，但風雪中竟無路徑可尋，有數地雪高已沒屋頂，在貝爾德斯城雪深二尺，各項交通俱已停頓，希爾威克希爾風雪連續四日未止，有羊數百頭，陷於雪中，俱窒息而斃。格蘭火車行期亦受影響，愛丁堡，加拉希爾斯間之火車受阻於十二尺深半英里長之雪陣中，不能前進，航空亦多停頓，英倫南部雖不如北部之烈，但氣候預測之報告稱，多令尙未盡，雨雪將繼續下降云。

財部擬整頓各省印花菸酒稅

電召各局長入京聽取報告

【南京十四日下午十時專電】財部以去歲關鹽兩稅，均有增收，惟印花菸酒稅，未能照比額增加，並有減收表現，特分別電令蘇，浙，皖，贛，鄂，湘，川，魯，豫，冀，晉，粵，閩等省印菸局長，陸續來京，聽取報告，並指示改進方針，期與關稅平衡增益。

鮑格莫洛夫

下月五日可抵滬

【本市消息】外交界息，駐華俄大使鮑格莫洛夫，前返國述職，並出席中央執委會議，事畢，即啓程返任，下月五日可抵滬，稍留晉京謁我當局，並謁新外長王寵惠，前滬傳鮑格莫洛夫將不能返華說，已證明不確。

馮治安出巡冀南寫眞　（上）在武邑向保安隊訓話情形（中）在阜城向公務員訓話情形（下）在衡水向民衆訓話情形

捷克所受的威脅（續）

介乎兩大勢力之間形同人家的走廊

原名 "The Menace to Czechoslavakia" 紹宋譯

許多人以爲亨蘭黨最近已漸失勢，但其實不然。一九三五年五月裏的捷克普選，這一黨人，竟得到全日耳曼人五分之二的票數，而成爲捷克許多政黨中的最大黨。它雖然申明是忠於國家的，但無疑地它只是忠於希特勒。它反對「法捷同盟」，又不主張民主政治，而贊成中央集權，當環境是不利於它時，它便很小心地來遏制和避免作詳細爭論。像一九三五年十二月，亨蘭爲想得到英國同情於其運動，便起程到英國去。以後他在（Chatham House）作一次演說。那時他竭力向「皇家國際問題學會」Royal Institute of International Affairs 保證：他所最注重的，只是日耳曼人「文化的單一」（Cultural Unity），而其促進方法，是極力避免帶有政治色彩的。他說：「在蘇達騰區域上之日耳曼人，應該和德國，乃至全世界各處的日耳曼人，共同努力，組成一個純粹文化團體」。簡言之，如僅憑其巧妙的說法看來，他那政黨工作的範圍，不但在政治上沒有害處，而且本身是值得頌揚讚美的。

去年春天，亨蘭於訪問倫敦時，他又定下一個和上面所說很不同的進行途徑。他說，「蘇達騰的日耳曼人」受捷克人的壓迫。捷克人在各種事實上，都顯示其對於那裏日耳曼人的歧視。舉一兩個例子來看：有許多服務的席面，或鐵路上的位置，照理應該給與日耳曼人擔任的，本是日耳曼人擔任的，但捷克政府都把它攫走，轉使捷克人來擔任。日耳曼人惟一不稱職的原因，便是因爲他們是日耳曼人」。亨蘭又極力描述日耳曼人所受的經濟上極端痛苦，而他說，這些痛苦都是由不公平待遇孳育出來的。我們可以說，亨蘭所說的，也有一部分眞實。捷克政府以後也費了不少力量，來實現日耳曼人職業的要求。但亨蘭所說的日耳曼人經濟上痛苦，這個從全面看來，是因爲這一帶區域過度工業化的緣故，而同時日耳曼人市場的喪失，却是受德國限制入口的影響。

壓迫少數民族問題的提出，常可引起英人注意。亨蘭於描述外，他還提出一個計劃，蘇達騰日耳曼人，如能謀日耳曼人受不平等待遇以其實現，那末，最低限度他們也可以解除束縛。這個計劃便是：把捷克改爲聯邦組織，而以蘇達騰區作爲聯邦的一員。組織這樣的一個國家，其最後目的，自然是要使這區域投入德國懷中。但許多英國人對這計劃，反表示贊同，甚至讚美它的聰明和有遠慮，這眞是奇怪了。也許德國將來知道吞併該區域之不必，她也許已很滿意於在那裏「優越」之樹立，因爲她可以從此出發，使全捷都入其勢力範圍，而服從其指揮，讓這「附庸國」只有空殼的領土完整，而實際喪失其自由的精神。現在還有人以爲捷克是法國的屬邦，其實未必，——無論如何，德意志如攫得一個附庸國，這實是很可怕的，正如上次大戰前「Brest-Litowsk條約」及「Bucharest條約」所昭示的一樣。捷克也許不至爲蘇俄的走廊，而反將變作德國的走廊。

不管亨蘭和其政黨們骨子裏，口裏怎麼說他們，顯然是以希特勒觀念爲依歸的。而希特勒的觀念，也不過如大戰前一度流行的「大日耳曼主義」。但上次德國的敗仗，並未宣告這主義的死刑，大戰結果不過使它暫時麻木一下而已。我（按即作者）手邊現在有一本新歐洲，這是一九一八年爲私人間饋送而出版的。作者馬薩立克把所謂「大日耳曼主義」闡明得非常詳盡。——據說這本書是爲美總統威爾遜而作的——那時，大戰還沒有結束，而馬薩立克自己還沒有當選爲捷克第一任總統。這本書，一開頭便敘述那「大日耳曼統治世界的計劃從柏林到柏格達」（Berlin-Bagdad）。他說：「大日耳曼主義」本是日耳曼民族哲學上，政治上一個純共研究的學說，但以後大家都不把它當作僅僅學理上研究的東西。許多團體會社，都發行了很多的論文，地圖，新聞紙，雜誌，小冊子，以極力把它推廣傳播。馬薩立克又說「我疑惑爲什麼英法二國以前都不大重視這個主義，我自己時確已用文章和演講來一再警告本國同胞，我們當前的危險和所受威脅」。現在，他這本書也已問世這麼多年了。我想，在他現在退休生活裏，他一定重表疑慮，爲什麼目前英國對於希特勒的「大日耳曼主義」也不大注意。

馬薩立克在其二十年前，隱居英國時，便主張小民族自主。以後各國接受他的主張，一九一八年協約國便把他的主張收納於她們的計劃裏，而一九一九年這主張便實現了。——於此英國自然得負一部責任。過去的十年，乃至二十年以來，一般人都以爲盟約和國聯，可以給那些從大戰產生的許多小民族國以和平和安全；但目前再沒有人敢這樣肯定地說了。國聯的一再失敗，縱不說已表露其柔弱無能，但也可充分證明其不適宜。許多大國因爲大家對於國聯不信任的緣故，於是各爲其自身利益打算，分別結合起來，而這幾個大國的集團，又各各牽帶着許多小國。這些小國的結合，也是出於和大國同一動機的。像捷克，對於國聯感覺完全失望後，便跟着法國也和蘇聯携手，而訂了互助條約。表面上這個結合的動機，並非爲針對德國，但事實上是不針對德國以外的任何國家的。如今事實已擺在那裏了，捷克確已成爲反抗希特勒「日耳曼主義」，或以前歷史上有名的德國「向東進攻」（Drang nach Osten）的先鋒了。

宋委員長昨宴章嘉

邀秦德純等作陪

【本市消息】蒙旗宣化使章嘉呼圖克圖，昨（十四）晚七時，携同羅扎薩克，秘書蒼堪布，副官長包德惠，參議席鳳岡等高級隨員，赴鐵獅子胡同進德社應宋哲元委員長歡宴。有北平市長秦德純，中委恩克巴圖，暨名流江朝宗等十數人作陪。賓主間觥籌交錯，九時許始盡歡而散云。

豫荒旱各縣將試種春麥

全國稻麥改進所派員調查

【南京十四日中央社電】全國稻麥改進所，就中央農業實驗所已往之研究，知我國有數種小麥，如開封一二四號小麥，徐州火燒芒及四零五號小麥，定縣山西及濟寧之春麥等，遇秋季亢旱，冬季不能播種時，即可應用，以上各類春麥，於次年春季補種，五月間收穫後，仍可種植豆類雜糧，不致蒙受重大損失，該所因豫省去秋亢旱，冬季難於播種，本年春荒堪虞，現正派員在該省選定一百縣，每一縣辦理此項春麥示範農田一處，以供農民模仿推行云。

【上海十四日中央社電】朱慶瀾，王震等，十四日下午五時招待各界領袖，協商救濟豫旱災辦法，到孔祥熙等，暨豫省賑委會主席張鈁四十餘人。

交行昨舉行卅週年紀念禮

孔祥熙等親臨指導

【上海十四日中央社電】交通銀行，十四日晨十時在新亞酒店舉行三十紀念週典禮，楊虎，錢新之，周作民等，均往道賀。孔祥熙，徐堪等，均親臨指導，鄒琳計到胡筆江，唐壽民及全體行員千餘人，首由胡筆江致詞，繼由孔祥熙致訓詞，至十一時散會，當即舉行聚餐，並於餐後，表演崑劇。

【上海十四日中央社電】彭學沛十四日晨到滬，此來係代表交部參加交行三十週紀念典禮，一二日內即將返京。

朝鮮銀行在長江流域力謀發展

收買上海銀行株式會社 開闢華中華南活動範圍

【東京十四日中央社電】朝鮮銀行，對日人長谷所經營之上海銀行株式會社，決予收買，此事俟上海銀行股東于二十日舉行會議決定後，即可正式宣佈。上海銀行現有資金十萬元，將增至二百萬元日金，大部分之投資，將由朝鮮銀行負擔，此爲朝鮮銀行計劃發展長江流域活動之第一步。朝鮮銀行經去歲收買天津與靑島兩地之正隆銀行後，其在華北勢力，已漸增長，現者該銀行擬努力在華中華南開闢新範圍云。

滬綢廠工潮有擴大全市趨勢

【上海十四日中央社電】滬西錦盛，新華等綢廠工人，爲要求改善待遇，十三日起聯合罷工後，十四日經該管三區絲織工會派員分頭磋商，錦盛綢廠已得圓滿結果，新華等廠亦漸趨接近。滬東鏡雲等三綢廠工人，又繼續罷工，至亞美第二第十兩廠，十四日仍繼續罷工，並悉各綢廠工人，均紛紛提出各項要求，工潮有擴大全市趨勢。

邵力子昨在滬

歡宴文藝電影各界

【上海十四日中央社電】中宣部長邵力子，午歡宴滬文藝電影出版各界，並邀方治，吳鐵城，潘公展作陪。到傅東華，周劍雲，楊雲衛等四十餘人。席間由邵致詞，表示對文藝電影出版等界之希望。旋由傅東華，周劍雲，周叔良三人，先後代表文藝，電影，出版等界致詞，分別發表各個之願望，盡歡始散。邵定晚返京。

滬復旦學生服毒自殺

原因未明

【上海十四日下午十時專電】復旦大學學生吳（蘇州）人楊之經，今晨在宿舍服毒自殺，不及救治身死。遺書四通，自殺原因未明。

湘決劃常德等四縣爲地政實驗縣

行政會議定今日閉幕

【長沙十四日中央社電】湘行政會議，十四日爲第四日，仍繼續討論提案，上午開第六次會，下午開第七次會，共通過九十八案，其重要者爲設常德，漢壽，沅江，南縣四縣，爲地政實驗縣，積極推進地政，提高保甲長地位，并架各縣鄉鎭公所電話線，定十五日上午閉幕。

要聞簡報

◎南昌電◎贛省參加全國美展物品，昨派員運京。

◎蕪湖電◎蕪工商各界春季獻燈，定晚出發，燈彩達百餘種。

◎洛陽電◎郭仲隗驗收洛潼公路，昨驗畢返洛，洛臨路，日內亦驗收。

◎南京電◎僑務教職員講學會，今晨在華僑招待所開學。

◎上海電◎陳體誠昨抵滬，晤壽景偉，商洽在閩籌設模範茶場。

◎杭州電◎杭作者協會，昨午後在白堤蘇公祠，舉行蘇東坡誕生九百年追思會。

◎杭州電◎瓊州擬建造環海鐵路，張海峯定十七日赴粵。主持測量。

◎南昌電◎贛粵湘鄂皖等省商會，將聯合研究所得稅問題。

◎西安電◎西安廣播無線電台，今日起正式播音。

◎廣州電◎僑務分局，明日成立，何百祥任局長。

時人行蹤

羅錦濤 本市消息：羅錦濤，昨日上午九時由平赴綏遠。

李德元 本市消息：李德元，昨日上午九時由平赴綏遠。

嚴煒 本市消息：嚴煒，昨日上午九時由平赴綏遠。

施伯安 本市消息：施伯安，昨日上午九時由平赴綏遠。

胡笑溪 本市消息：胡笑溪，昨日上午九時由平赴綏遠。

傅正舜 本市消息：傅正舜，昨日下午四時由平赴津。

張子奇 本市消息：張子奇，王學智，胡若愚，昨日下午六時三十分由津抵平。

費啓鶴 本市消息：費啓鶴，昨日下午六時由平赴南京。

朱霽青 本市消息：朱霽青，昨日下午一時五十五分，由京抵平。

手工藝初展
開幕典禮 今日隆重舉行
秦雷均將親臨訓話
是國貨陣容的檢閱 是經濟復興的先聲

平市參加全國手工藝品展覽會，北平初展會，經數月之籌備，昨已全部佈置完竣，大會定今日上午九時在平市國貨陳列館，隆重舉行揭幕典禮。冀察政委會委員長宋哲元，擬派代表參加盛典，平市長秦德純，社會局長雷嗣尚均將親蒞訓話。秦雷均已準備有警闢之訓詞，要旨在闡述我國手工藝之精巧，及世界人士之重視，應積極提倡我國數千年固有文化，而促其發揚光大。此次初展，會期共為十日，展畢，由審查委員會將參加展品，實行審查，優良者裝箱運京，參加全國手工藝展大會，淘汰者由初展籌委會發給獎狀，以資鼓勵。【保定十四日下午八時電話】河北省參加全國手工藝品初展在保閉幕後，現正審查展品，日內可發表結果，然後裝箱運京參加。

參加巴展物品 擬先運滬一部

參加巴黎博覽會冀察徵委會辦事處，日來收到各方徵品達百餘件，因滬方催運甚急，將先運一部，或將徵品名稱開單寄滬備案。平市當局因此次參加巴黎博覽會，關係全市榮譽，尤因徵品以平市特產為多，另使各國人士知所採用起見，特囑該會詳向各商店說明，督促踴躍參加。據唐寶潮夫人表示：彼此次代表冀察參加巴黎博覽會，對一切徵品，如為人力所及，決盡完全保護責任！售出者給予售價，未售出者退還原物，決不使商家受任何損失。

平市油路達百里
工務局決繼續增修
王府井等處將設交通指揮燈

平市工務局局長富葆衡，兩年來對市內各項工程建設，積極推行，成績卓著，市面觀瞻，日有進步。便利市民，亦非淺鮮。富氏頃以氣候日暖，各種工程亟宜興工，現已決定展修油路疏濬溝渠等各項工程，茲分誌各情如次：

◇油路工程◇ 平市油路工程，最近數年積極展修，全市現已完成者，合華里約九十餘里，面積五十餘萬平方尺。客多天氣寒涼，因而停修之新街口至西直門一段，及燈市口展寬工程，今春機續施工。此外該局現已決定興修之油路：（一）頤和園廣場及東西兩旁幹路，（二）農事試驗場至松泉寺段。（三）西皮市接前門一段，（四）東四牌樓至北新橋段（此段距離甚遠，預計工費需六七萬元）。以上各段合計二十餘華里，合以前完成之九十餘華里，約達一百二十華里之多。

◇養路計劃◇ 富氏以本市油路，日漸增多，惟建築之時以限於經費，每平方尺僅以一元五角之代價修成，可維持五年之壽命，現大部油路，已有三四年之時間，如任其剝蝕，一旦損毀，則非六七十萬元之巨款，不能恢復舊觀。故目前養路工作，不容忽視。現為避免大車走壓馬路起見，特設置公路稽查五名，守路工丁十二名，每日在全市各幹路交叉口，往來巡視，輔助警察禁止大車通行，俾免破壞，以維永久。

◇石渣道路◇ 該局去歲下年度修築之石渣路，計太平倉夾道，關才胡同，南新華街，六部口，絨線胡同，槐里胡同，東西華門等幹路十一條。業已先後翻修展修竣事。年底復又翻修王廣福斜街，石頭胡同，萬明路，香廠，大李紗帽胡同，博興胡同等處，現大批工程亦已完竣。石頭胡同博興胡同，月內即可竣事，一俟全部工程完成後，即開始油路工作。

◇二期文整◇ 二期文整工程，去歲因氣候關係先後停修，現決繼續興工，其工程決定者，計有天壇齋宮，神櫥，長廊。玉泉山之五塔寺，玉鳳塔，總理衣冠塚等處，工竣後繼續修整國子監孔廟經費部份全年確定七十二萬元，自去年十月起，由中央平市兩方分別撥付，現已領到一月份，其分配撥給辦法，保按工程之緩急，繁簡，規定十，十一，十二，一，等四個月，每月四萬元，二，三，四，五，四個月，每月六萬元，六，七，八，九，四個月，每月八萬元。

◇其他建設◇ 此外該局對其他建設部份，現亦決定數項：（一）為便利交通起見，決在各通衢十字路口設置紅綠警察指揮燈，並於府右街，王府井大街，金魚胡同等處先行裝設試辦。（二）天安門內石板道，高低不平，車輛通行不便，現已開始重新修整。（三）西皮市，東四牌樓等處之過街石，經載重大車傾軋，已不平坦，亦決修整。（四）御河橋幹溝，泥土擁塞，亟應疏濬，刻正計劃施工中，（五）天安門前東空地，已劃整平坦，交由社會局建設兒童運動場。（六）全市溝渠疏濬工程，現已有二十九處動工，東長安街兩旁道沿亦已開工設置，（七）天安門前花木甚多，為便利行人起見，決在樹林中安設石凳多處，備遊人休憩之用。以上各項工程，不久即分別開始進行。

陳覺生 昨宴中日要人
被邀者為松井及齊燮元等
席間暢談甚歡

北寧路局長陳覺生，前午抵平，於昨日正午十二時，在煤渣胡同該路招待處，宴請中日要人，藉資聯歡，計被邀者，日方為松井特務機關長，加藤代辦等，我方為齊委員燮元，賈委員德耀，秦市長德純等，席間暢談，至一時許始盡歡而散。

本市警察服裝 將加整飭
宋會面論陳繼淹

【本報特訊】冀察政委會委員長宋哲元日前由津返平，鑒於平市交通警察之服裝及服務精神與津市警察比較，稍有欠佳，當面論警察局長陳繼淹，著令各區，從速整頓藉壯觀瞻。陳氏奉論後，當令該局督察處通飭各該區署遵照。【又訊】平市警察向有「全國模範」之稱，而一切待遇，則不甚豐富，甚至有衣履破舊，警餉不能贍養家口者。前於民國二十三年間，曾加餉一次，最近傳聞警察又將有加餉之說，服裝亦擬整頓，於此則平市警察之服務精神，不難煥發也。

新艷秋
不准在平津演唱

【本報特訊】坤伶新艷秋，不服平市府指導，警察局奉令禁止該伶在平津兩地演劇，昨已執行，故該伶原定昨午在吉祥戲院演唱春閨選婿，臨時輟演，戲票一律退回，聞該伶經此打擊，頗為惶恐，現正四出託人緩頰，惟能否生效，尚難逆料。

銀行珍聞

平津中央中國等十八家銀行，為與平津各當局舉行聯歡起見，定本月十七日下午六時，假南海懷仁堂，設筵歡宴，◇被邀者計有冀察政委會委員長宋哲元，政會全體委員，平津兩市長，兩市各局局長，共計一百八十餘人。

◇昨日為交通銀行成立三十週年紀念日，該行北平，天津分行，昨晨十時，均舉行紀念儀式，平分行正午六時在行內宴各界領袖及行員聯歡。津行晚七時在新華大樓歡宴行員家屬，並有遊藝助興。

◇昨日為鹽業銀行經理岳潛齋六十晉五壽辰，特假金魚胡同福壽堂祝嘏，並邀富連成社演劇助興，各界名流前往祝嘏者甚多。

◇北平市銀行，昨日為成立一週年紀念日，全體職員均於上午九時到行舉行紀念會。

簡訊

◇平市春丁祀孔，已決定於本月二十一日上午六時舉行。十九日下午二時在孔廟演禮，籌委會正積極籌備中，全部執事官及陪祀官名單，現已決定今日即可公布，其餘一切舉行儀式及行禮秩序等，與均上屆同。又津市春丁祀孔亦定廿一日舉行，由張自忠任主祭官，十九日演禮。

◇【保定十四日下午八時電話】保定本月人口統計，計共一萬九千零九十八戶，男子五萬三千一百廿五人，女子三萬五千一百八十一口，共男女八萬八千三百零六人。

◇情殺案女主角劉景桂，前在看守所曾患小疾，頃已痊可。據接近劉景桂者談：劉在所內每日必讀科學書，生活尚安謐，至於最高法院是否發回更審，劉景桂及其律師均未得確信。

◇關於整頓門頭溝小窯煤鑛脫離通成公司羈絆，並平抑煤價，前經社會局積極進行，已漸著成效。貸款事宜，交由河北省銀行及北平市銀行負責，合作社亦已成立，開始工作，刻當局為防止操縱起見，決由北平市政府，社會局，宛平縣政府三機關，在門頭溝設置監督員，負責監視，避免任何方面之把持，日內即將實現。

◇北平貧民救濟會本年春賑，開始籌備以來，進行頗為積極，截至本月十日止，計共收到各區貧民求助函件，一千三百九十四封，前日始調查完竣，除對調查屬實者予面票外，對未去函請求之各區貧戶，亦擇要賑濟。

◇平市社會局籌備集團婚禮委員會擬於明後日召開會議，決定一切，本週內即可開始報名，俟報名者達十對後，即定期在懷仁堂舉行。

◇市商會會員，昨午聚餐，席間決定今日開會研究電底度問題。又該會定五月十八日前改選七執委三監委。

◇平市佛教慈善救濟會去冬為辦理冬賑，向各方徵求捐品，總計約五百餘件，現已分別收齊，編為五百號，定於十七日上午九時在中山公園春明館抽籤拍賣，昨已呈請社會局派員監視。

無牌汽車
竟又駛入城內 市府決予取締
平古道上無牌汽車 亦將設法制止通行

平市府頃據社會局呈稱：現在平古汽車路又有人不遵規章，每日運載旅客，實行營業，平古長途汽車行以損失過鉅，特呈請取締等情。市府以事關政令，亟應設法制止。又平市城內亦發現無牌照汽車，私作營業，當局決照章取締。

社會局救濟院剪影
既能維持生活又可學習技藝
是窮苦無靠者的歸宿

（康華）

北平市社會救濟院，原為賑濟當時北方各地遭受旱災之災民而設，其後是項工作結束，始改成永久組織，凡社會上無所歸宿的人，均予以收容，而給以工作，加以教養。使其在短期內可得溫飽，並學習謀生技能，期終身有所依靠。該院直轄於北平市社會局第一科，下設三股四部，各有所司。該院設院長一人，副院長一人。各部則設主任一人，及助理員若干人。其收容救濟之對象，為凡流蕩街頭之鰥寡孤獨殘疾者，以及不願為奴或受人虐待之婦女，均加以收容。貧者約佔百分之七一•三，殘老者佔百分之一二•八。

◇收容辦法◇ 依下列之手續而按其性能及志願，收容於各部：（一）由社會局交來者，（二）各區署函送者，（三）各慈善團體介紹者，（四）自投入院請求救濟者，（五）家屬送請救養者。其現在收容之人數，已超過定額。於民十七年改組後，原定額為一四八〇人，於每年冬季則臨時增收三百人。其經費，每月收入約為七千元之譜，開支則在八千元左右。其分配如下：（一）薪俸，醫藥，工資，辦公費及雜費等每月約為二千三百元。（二）口糧費（成人每月三元，殘老稚幼者每月二元五角），計月需四四〇〇元。（三）事業費每月約九元百。（四）多季煤火費月需四百餘元。除以上四項經常開支外，如衣服書籍棺葬等費，則臨時呈請由慈善資金內撥發。

◇生活狀況◇ （一）第一習藝部，其下設有三組：印刷組：地址在馬市大街社會局救濟院內，約有工人二四〇人，其工作則分為鑄字，刻字，排版，石印，鉛印，及裝訂等。每人每日工作八小時，並未設夜工，於介紹初入該部時，為學徒期間，工作六個月之後，則按其工作之成績優劣，及產品之多寡，分別給與工資。由二毛至五毛不等。至三年畢業後，即為工徒，每月可得工資五元至八元之譜。其內部之工作室，尚均稱整潔，凡鑄字，裝訂，刻字等均闢有專室，其餘尚設有宿舍，飯堂，教室，閱報室，診療室等等。惟多因陋就簡，不合所用耳。工人則於工作時間外，每日念書一小時，週有朝會，且備有足藍球網球等運動器械，其有家者亦按期給假出外。其工作服裝則由院方供給，冬夏兩季棉單衣各一件，鞋襪各一雙。機織組：為織造線衣襪毛巾等出品。該組工作人數約六十人，與印刷組則同一廠址，其工作室尚稱整潔。惟顯擁擠而不敷用。手工組：地址在西城皮庫胡同二十三號，工作人數約九十餘人，而以編造籐竹用具及鞋為其出品，其工作室，則顯狹小陰暗，待遇等與前同。（二）勞工部：該部設殘老感化勞役及土木工四組，凡壯丁殘老廢疾之男女均歸此部，人數約七七〇人。殘老感化組：地址在景山後大街四號，人數三百餘人，其中有女性八十二人，房屋設置有飯廳殘老室共四間，另有感化四室專備給男性居住。除此之外，更有數室專備給婦女及孩童居住。男性所住之宿舍較女性略清潔，待遇每日三餐，一次窩頭，白菜湯或小米粥，二餐麵食，如有患病者給以醫藥，工作亦停。勞役土木工組：地點在宣化教子胡同小寺街四十號，人數有四百六十人中，二百餘人，係臨時收容，工作長久住院者分為勞役及土木工組，由隊長率領外出作補馬路等工作。工資分內部工作外部工作，在外工作者每日約得二毛上下，在內工作者約可得一毛上下，待遇與第一習藝所同。如有病時，由治療所治診，房舍寬大整潔，治療處藥品較第一習藝所為完備。

每日遊藝

程硯秋日內赴滬
辦理赴法之手續
配角人選已決定五月內成行
並攜帶戲校之學生七人同往

劉伏生

【特訊】名伶程硯秋前歲曾赴法一次，因種種關係，未及帶配角及場面，至到法後，僅在留學生歡宴席上，清唱了一齣「荒山淚」，程每一與人談及，輒引為憾事，並以預備再赴法一次，使我國固有之藝術，得以宣揚於海外，中委李石曾先生，平素對程之藝術，最為賞識，頗有意促成之，於是經年餘之籌備，現已大致就緒，本定三月初成行，後因經費及其他關係，已改為五月底動身，惟程因辦理出國手續，及籌經費原因，定於本星期四下午搭乘平滬通車去滬，在平將不再上演，此番出國經費，聞定為十二萬元，以三千元為一股，李石曾擔任三十股，共九萬元，餘十股三萬元則由程自籌，記者前日晚在新新大戲院後台晤及程伶，據云：此次前往法國，經年餘之籌備及各方協助方粗具眉目，約在五六月間成行，年前對配角場面人選問題，煞費一番籌措，現已決以俞振飛，吳富琴為基本演員，另在戲曲學校中選擇為關德咸，宋德珠，洪德佑，殷金振，傅德威，趙德勛，侯德新等七人前往，共餘則攜帶梳頭者二人，彩頭一人，（按管彩頭者為程之姪女婿鍾鳴岐之父）場面八人（包括文武場完全為程劇團之場面，胡琴為周長華）管事為梁德貴（梁華庭之子）秘書一二人，共約三四十人左右，到法後公演之劇目問題，因中外情形不同，復因配角關係，以場面簡單，角色小者為宜，大致已規定劇目為昭君出塞，寧武關，全部王寶釧，金山寺，荒山淚，鬧學，遊園驚夢等數齣，每齣皆演三五日或一星期云云。又據記者探悉，程所帶之戲曲學生七人中除武丑殷金振外，餘皆為頭班生，今秋即將卒業，在前一二月已與各生家長正式訂立合同，即在出國期間，各生由程每月津貼一百元，各生家長因認隨程赴法，乃極名譽之事，將來卒業後，對各人之前程皆有莫大利益，故皆毫無問題，惟殷金振家長，不獨未見及此，且認為謀利之機會，遂提條件，殷隨程出國無問題，惟除一百元外尚須由程一次付給二千元作為代價，幾經交涉，復經人加以解釋，其父方允將二千元之條件取銷，殷之出國問題，於此方決云。（戲校七學生像片，因戲校向例禁止各生在外或外人在校內為各生拍照，故費九牛二虎之力，方將此七人像片覓得，現已製版，因篇幅關係，分日在本版發表）

傅德威

宋德珠

評「水上樂府」

陳能訓

「水上樂府」該是一部歌舞愛情片，毋寧說它是一部音樂歌唱片來得恰當呢，在「水上樂府」裏歌舞的場面居然不算是少，可是它裏面的歌唱及音樂，在比較上，比歌舞愛情的成分來得多的多，有許多就劇本來看，地方都不免過於牽強，我想：「水上樂府」也許特為了音樂及歌舞而編的，而不是歌舞音樂穿插進去的，在過去這種片子已經是多而且多了，編劇者為了要使「水上樂府」曲折化，於是男女間的羅曼蒂克加進去，以使它的劇情，不致於過於簡單。假若按它的意識來給「水上樂府」做一個估價，那末我們可以簡單的說，它簡直沒有意識可談，不過是一部富有麻醉性的只使公子哥兒吃飽了飯沒有事情做的人們看的。全片最佳的是攝影和音樂，幾支歌曲也很好，舞則未見得高明。演員以亞倫瓊斯為最佳，表情也最為深刻，而逼真，他所唱的幾支歌也還好，喉聲也不錯，倒有一聽的價值。他表情最好的要算是他和曼娜利（愛琳鄧飾）重逢於戲院的一幕了。還有前面他向曼娜利求愛的一個場面的表情，最為逼真。愛琳鄧飾曼娜利，船主的女兒和雷文諾（亞倫瓊斯飾）之妻，表情固然和亞倫瓊斯不相上下，然而比較上，却稍微有不及處。而她的臉部表情却比姿態表情來得逼真，深刻，動人，有許多場面我們很清楚的看得出來的。其餘的演員都不錯，而且職位也相稱。可惜這部片子沒有絲毫的價值，是「水上樂府」的一大缺點。

今日戲劇一覽

新新	馬連良	四進士
華樂	李洪春	造白袍
慶樂	王玉蓉	王寶釧
哈爾飛	金和者	玉堂春

再談「雷夢娜」（二）

一琳一

在這一影片之中，很可貴的地方，就是並不完全注力於戀愛方面，雖然整個的看表現著雷夢娜與亞歷山得露的「愛」，可是我們不能抹殺其中被表現的正確的意識，在這裡我們看到白人殘暴無理的行為，像一羣強盜似的侵略到印人安定而愉快的村落，毫沒有人性與憐惜的心情，殺死印人，就如打死一條狗似的不在意，這正是帝國主義對待弱小民族的本色，當印人不情願把自己的東西送給強盜們時，準備者燒毀了他的房子，而白人却猙獰的把他們殺死，不顧印人妻兒的哀號，這是如何使我們所憤恨的事情！（未完）

王府井大街 大眾襪廠

14K SAFFRON 透明真空管 金箭自來水筆 每枝特價一元七至三元
一 金箭咀四面可寫能寫粗細字體四種
二 吸藏墨水量比他種多八十分之一 有百用適合旅行之用
三 筆管透明使用者一望即知墨水
各色應時風巾每條八角

人人歡迎 大眾禮券

北平電話局緊要通告
本局近奉交通部令 凡用戶未繳保證金（即押費）者，統應一律照章補繳，再關於裝設電話者，應簽訂電話設備租用合約二份，由用戶及話局各執一份，以資信守，嗣後如有移機添機更名過戶改種換機換號等事，應將原訂合約送局添註各等因，本局自應遵照辦理，除新裝用戶由本年三月一日起實行簽訂合約外，其舊有電話各戶，統限於本年四月底以前來局照章補訂，其未繳保証金者，並應同時照章補繳，特此合併通告，幸祈注意

大價錢 收買一切粗細傢具 西長安街公易商行 電西七四八二號

秀貞女醫院 專門婦科 內科 外科 小兒科 每日照常應診 上午九時至下午六時 星期日照常 備有清潔病房專供婦女住院 臨時出診隨請隨到 址西單北大街 電西一一九五

桐谷醫院 南池子五十七號 電話東局一三一二號
統治：神經科 內科 戒烟科 性病花柳科 小兒科 婦科 眼耳鼻喉科 皮膚泌尿科 外科 電理科 美容科 整形外科
設備：愛克斯光線 太陽燈 維他光線 電浴機 長短波 摩按電熱蒸汽等電
包治：（性病花柳科梅毒）軟性下疳 急慢性淋病 定期包治，採理療法新穎，短期奏效，並用化學藥品療法，同時絕對保愈。（新法戒烟）由四日至二星期，鴉片，嗎啡，白面（海洛英）等毒，隨輕重，定期包戒，由七小時以內，保能戒除，不誤公事，及旅行，戒療間毫無痛苦。
時間：（普通門診）自上午至下午六時（優待軍學門診半價）下午一時至三時（出診）下午一時至四時（施診）上午八時至九時（急症）隨請隨到 無論公休及星期日照常診治（本院簡章函索即寄）

敬送 自療腎病 確實靈驗 古宮秘方 ◇承索不取分文◇
治遺精早洩，健忘不孕，腎虧腦弱，腰背酸痛，此藥方係先祖早年宦遊舊都得於大內，凡患腎虧諸疾，一經服用，如神效，驚人能使精關強固，思想靈敏，容顏美潤，勝過常人，先祖在日，三十年來，嘉惠鄉里，俱奏奇效，臨終遺囑，濟世敬託上海白克路同春坊四十七號博濟局，傳送函索即寄，另備各種靈藥善書贈送，印有目錄附寄

學生募集 東京高工
學科：土木・建築・電氣・機械・應用化學
入學資格：本科四年中學卒業
報名日期：自二月一日起
東京・芝・芝浦 東京高等工學校

經濟

上月末週 全國物價指數
二月廿一日至廿七日
—國府統計局公佈—

【南京十三日中央社電】國府統計局所編本年二月廿一日至二十七日，中國每日物價指數，茲發表如下：廿一日總指數一五四·五六，滬一三五·四一，漢一二九·五五，粵一七零·二〇，津一四六·六二。廿二日總一五五·一三，滬一三五·三五，漢一三〇·九六，粵一七零·三七，津一四七·一四。廿三日總一五四·九五，滬一三四·七七，漢一三一·一五，粵一六九·八零，津一四六·九九。廿四日總一五四·三一，滬一三四·五二，漢一三一·零零，粵一六九·三零，津一四六·六八。廿五日總一五四·二三，滬一三四·七九，漢一三一·〇七，粵一六八·八〇，津一四六·六八。二十六日總一五四·四〇，滬一三四·九八，漢一三〇·四三，粵一六八·八七，津一四六·六八。二十七日總一五四·四七，滬一三五·二七，漢一三〇·四六，粵一六八·八七，津一四六·六八，二十六年一月平均總一五二·〇九，滬一三一·七三，漢一二四·三八，粵一六六·五四，津一四六·〇四，二十五年一月平均總一二〇·一三，滬一一四·二八，漢一〇七·〇七，粵一二四·八五，津一二二·一〇。

上週中：標金逐步下垂
較六日結束價跌落二元四角
津足金無顯著變動

滬標金價，上週自「三月八日至十三日」一週間之市況，逐見衰落，不似前週之勇進，至海外銀市亦呈低垂之象，接週末來電結束結果，計印銀現期貨均跌，現貨每圖拉落有四安那，期貨近遠期落六安那，英大條銀價，近期落十六分之三便士（一八七五），遠期落八分之一（一二五）便士，美銀略升二盤五美金。至於滬市外匯趨勢有變化，勢呈鬆懈，倫敦東京巴黎較前，均一仍舊貫，毫無變態，只紐約現期近期均升〇六分二五美金，故本週標金無增長展進之意，先以英金上漲，銀價回升，價格初尚堅穩，旋以多量出籠大條屬跌，由平轉低，終以標金準稍長，尚能微見回好。計週一早市開盤爲每條標金一條（新市平十兩）合國幣一千一百五十七元八角，較前週六價格無升沉，局面似見平定，旋報一千一百五十七元五角，午刻收盤又落爲一千一百五十七元二角，萎象已成。下午開盤僅做一千一百五十七元一角，至收盤一千一百五十七元。週二英金回落，同業售出較湧，晤盤做至一千一百五十七元一角，九時開盤一千一百五十七元，一度升至一千一百五十七元二角，午刻收盤一千一百五十六元二角，下午開盤一千一百五十六元二角，收盤一千一百五十六元。週三大條跌落，開盤仍爲一千一百五十六元，次報一千一百五十五元八角，午刻收盤爲一千一百五十五九角。週四市況蕭索，交易益清，開盤一千一百五十五元二角，次報一千一百五十五元一角，午刻收盤一千一百五十五元四角，下午僅開一盤爲一千一百五十五元三角。週五爲先總理逝世紀念，市場中循例休市一天，不開做買賣。週六開盤一千一百五十五元三角，一度高昂至一千一百五十五元八角，旋由五十五元六角，降至收盤一千一百五十五元四角，較前週六價每標金一條低落二元四角。綜計全週以週一之一千一百五十七元八角爲最高價，以週四之一千一百五十五元一角爲最低價，全週高低相差數爲二元七角，首尾相差額爲二元四角，茲將全週開收盤價列表於下：

日期	早市開盤	後市收盤
三月八日	二二七·八元	二二七·〇〇元
九日	二二七·〇〇	二二六·〇〇
十日	二二六·〇〇	二二五·九
十一日	二二五·二	二二五·三
十二日	總理逝世紀念	
十三日	二二五·八	二二五·四
全週	二二七·八	二二五·四
前週	二二七·八	二二七·八

天津足金，上週（三月八日至十三日）市況，本週滬市標金行市，勢呈疲弱，致津足金亦逐步低落。[illegible]茲將全週開收盤列表於左：

日期	最初開盤	最後收盤
三月八日	二二七·〇二五元	二二七·〇二五元
九日	二二六·九〇	二二六·九〇
十日	二二六·八〇	二二六·八〇
十一日	二二六·七二五	二二六·七二五
十二日	總理逝世紀念	
十三日	二二六·七五	二二六·七五
全週	二二七·〇二五	二二六·七五
前週	二二六·八二五	二二七·一〇

海外銀價 英落印升
美銀由平靜轉呈 金塊復軟

【倫敦十三日電】倫敦大條銀價，結果較前日，計近期未更動，遠期跌十六分之三便士。近期，二十便士六八七五。遠期，二十便士六二五。

【紐約十三日電】紐約現銀塊行市，結果較前日，堅定未更。每盎斯合美金四角五分二五。

【孟買十三日電】孟買銀價，結果較前日，計現貨長一安那，近遠期均未更動。現貨，五十二羅比十五安那。近期，五十羅比十二安那。遠期，五十羅比十五安那。

【倫敦十三日電】倫敦現金塊行市，計開爲每現金塊一盎斯，合英金七鎊二先令四便士半，結果較前日，計跌一便士。

匯市

●倫敦
【倫敦十三日電】倫敦對國際匯兌行市，以英金爲主體，較上日計，英法縮二生丁，英德縮分尼五，英華英港，英日無升落，英美升一盤八美金，茲將行市列下：[illegible]

紐約
【紐約十三日電】紐約對各國匯兌行市，以美金爲主體，較上日計，美法升一盤八七五，美德升五[illegible]

上週平九六現貨 僅一度蓬勃向榮
共計成交十四萬五千 最高價達至九元九角

[illegible]

美小麥價仍衰
【芝加哥十三日電】芝加哥小麥價仍衰，[illegible]

本市期糧 昨日交易頗淡
[illegible]

錢市 現疲 票穩
【本市消息】現銅元每泡跌一錢，[illegible]

本市商情一覽
三月十四日（星期日）

（十四日）平市錢市交易，市況尙頗興盛，全市成交約有一百一十餘泡，（每泡七十二元）。而價格則現疲票堅，結果較前日，計現鈔元每泡跌一錢，舊票，半新票均未更動。茲將行市列後：

現銅元開盤爲一分半，折二兩三錢，每洋一元，合四十六吊四百二十文，收盤爲一分半，折二兩三錢，每洋一元，合四十六吊五百一十文。

舊票開盤爲一分半，折一兩六錢，每洋一元，合四十七吊〇七十文，收盤爲一分半，折一兩五錢，每洋一元，合四十七吊一百六十文。

半新票開盤爲一分半，折一兩二錢，每洋一元，合四十六吊五百一十文。

◇金融◇

項目	價格
法幣合銅元	四十六吊五一
法幣合舊票	四十七吊一六
法幣合新票	四十六吊五一
俄金鎊	二十九元一
美金鎊	二十八元七
日金鎊	二十八元七
英金鎊	二十八元五
德金鎊	二十七元五
法金鎊	二十一元八
美金票	三元三角四
日金票	九角五分八
英金票	十六元五角三
中行股票	八十五元
交行股票	八十元
金城股票	八十元
鹽業股票	八十九元
大陸股票	八十一元
久大精鹽股票	七十元
電車股票	十元
電燈股票	四十二元
自來水股票	十元

◇食糧◇

項目	價格
高小站米	十五元六角
中小站米	十五元二角
高勝芳米	十四元六角
高清水米	十四元六角
中清水米	十四元二角
高無錫米	十四元二角
高西貢米	十七元四角
中西貢米	十六元四角
高仰光米	十四元六角
中仰光米	十四元二角
顆星麵粉	四元六角四
太極圖麵粉	三元七角六
綠兵船麵粉	三元二角一
綠砲車麵粉	四元二角
玉米	八元二角五
小米	十一元五角
生米	十一元七
紅糧	五元五角
黃豆	十四元
綠豆	十元
花麥子	十三元七角
口麥子	九元五角

名馳世界 獎券大王 譽滿寰宇
正通銀號
北平珠寶市
疊仲黃河獎券
七期頭獎
舉世無雙
原券播影前已露佈
又仲第三十二期
航空獎券
0995 13
二獎
函購部出售得五萬
第三十三期
航空獎券
四月二日在滬開獎
從速選購錦標有望
四月二號開獎
函售部
外埠函購加郵一角，滿三元以上免，[illegible]

天津大獎專家
聚元票行
總行 法租界綠牌電車道
財臨旺地
分行 英租界廣東路東口
必仲 逢開
錦上添花
又仲三十二期
航空獎券
二獎
函售新浦姜幼梅君 得五萬元 業已領訖
（186473）
三獎兩個
245576 分號售與樂衛吉洋人，得一萬，已付訖
034723 本市張君得三條，蘇君兩條，彭君五條
得洋一萬元 十足付訖
本市英租界樂爾吉洋人
右圖爲證

航空 第卅三期大獎仍在 每條一元 四月二日
美國賑濟獎券 每張一元 分條二角 三月廿五天津開獎
法國慈善香賓 每張一元 分條二角 三月廿日天津開獎
函購加一角三滿五元免

獨霸華北大獎專家
源利銀號
總號 北平前門大街路西
分號 北平西單大街路西
連仲第廿一期黃河獎券
059509
頭獎誌禧
魯佩文君得兩萬元
數月連仲黃河獎券
本號今又仲 第廿二期 航空獎券
088569
237347
頭二三獎不下百個
雙三獎誌禧
每號各得一萬元正
門市函購分條售出
請速兌領十足付欵
第廿三期 黃河 今天開獎
歡迎代售利益優厚
第卅三期 航空 四月二號開獎
函購加郵一角三分，滿五元者免加，來信千萬掛號
聚恒銀號 第二分號開設 大石橋街內

北平楊梅竹斜街東口
生明眼鏡總行
電話南局七八九九號

專售國產
茶墨鏡 一元起碼…至數百元不等
晶石鏡 一元二起碼…至二十五元
晶花鏡 七角起碼…至六元
定價劃一 如假保換

歡迎同業分銷代售
十六頁銅版紙說明書索贈
是否價廉 尚希比較

北平謙發呢絨西服莊緊要啓事
敬啓者今將敝號生意關門歇業所存全部貨物拍賣十天現已期滿因各界要求繼續售賣故將敝號數十萬元洋服呢料及女衣呢料運平一律仍照本四扣至六扣大拍賣展期十天請各界早來選購無任歡迎
北平王府井大街電話東局一二七七號

北平統辦
成文厚圖書文具商店
學校用品，科書，雜誌，自來水筆，新書，刊物，物美價廉！歡迎參觀
西單商場對過 電西局九五六

華達氏白鳳丹

◇主治◇
經血不調，經前錯後，經行腹痛。心忙心跳白帶過多，久不生育，子宮寒冷，腰腿疼痛，四肢無力，久患小產，腹內有塊，胸膈膨悶，飲食少進，夜不安眠，睡多惡夢，行經血色不正，紫黑成塊或淡紅色，氣虛血虧，咳嗽痰喘，時愈時犯，如同邪病，以及月經久閉，乾血成癆等症，悉能治之。
定價每瓶一元二角每打十二元大贈送買一瓶送一瓶以五千瓶爲限
北平總批銷處西單北大街甲一五二號韓奇逢藥房內電話西局五百八十三號
【驗許證二五八號】

伍伯年名馳南北
此固人之所同欲，但天不得時，則日月無光，地不得時，則草木不生，此則視乎人之命運，爲如何耳。諸君欲知一生之前途如何，本年之境況如何，何月事情最佳，何月最有希望，請來一談，立能解決。寓中央飯店，卜課四角，相金一元，有翻譯，早九時至晚九時
福如東海，壽比南山，平安，發財，升官，得子。

廣東伍伯年相命登峯造極
本市聞名之大相士，人莫不知有伍伯年其人，而不知伍先生之推算命理，猶爲壓倒一切。其與人批命，分清月令，如何能知何時得男，何時有意外之財，何時有官訟疾厄，莫不指瞭如掌。而事後又確實一一靈驗。鄙人屢蒙指導，獲益不淺，故特爲表揚。張耀祖啟

北平電車股份有限公司股東常會公告
本公司經董事會議決定於國曆三月二十八日（星期日）下午一時在北平西總布胡同十一號本公司舉行二十五年度股東常會報告業務情形並照章改選商股監察人入場券及委托書自三月二十日起至三月二十五日止憑股票發給屆期務希隨帶入場券准時蒞會除專函通知外特此登報公告

嗚謝淋濁除根
忠如方伯二位仁兄英鑒在平揖別十月有餘想兄等近諸事順遂百福並臻弟前在平多承愛護感甚昨接來函詢及愚夫婦賤恙自服貴堂之藥後俱各痊愈[illegible]

專門慢性腸病 腸癆胃病
[illegible]

嗚謝癧癧除根
[illegible]

北京花柳病院
淋菌培養試驗，溫度在攝氏表三十四度至三十七度之間[illegible]尚祈注意是幸，西長安街東頭路南電話西局三六三二

文藝

第十期

主編・梁實秋

通訊處本報編輯部轉

再論「文學的美」答朱光潛先生

梁實秋

孟實兄：

我在東方雜誌新年號發表的一篇「文學的美」，原是一篇舊稿，內容很簡陋，但是我因為裡面包含着我自己心裡盤算許久而不能獲得妥適解決的問題，所以我就冒然發表，為的是提出問題求人指教。我「說的徂斬截」，這是因為我的性格如此，我不喜歡僅僅折衷各家之說，我不顧慮「門戶之見」的嫌疑，我喜歡乾乾脆脆的尋出一個是非。我的這種性格，在沒有充分的學識和審慎的態度來救濟的時候，便往往可以引我自己走到武斷或錯誤的路上。但是我相信我的這種性格至少也有一種好處，那就是，假使我錯誤，我必錯誤得很明顯，別人必很容易指正我的錯誤，我也就很容易改正我的錯誤了。我是以這樣的自信心來發表那篇「文學的美」。

你的來信給了我以莫大的喜悅。你指出了我的文章中之不充足處，及可懷疑處。我細心思索之後，我覺得你的批評像是一把刀，很犀利的解剖了我的文章的內容，但也像是一塊磨刀的石頭，把我的本來很鈍的思考力也給磨得鋒利了一些。我現在把我的意見再引伸一下，並且為避免枝節起見，謹按尊函所討論到的順序，依次說明。

× × ×

你提出了我那篇文章的三個要點：

一，「美學的原則往往可以應用到圖畫音樂，偏偏不能應用到文學上去。即使能應用到文學上去，所討論的也只是文學上最不重要的一部分——美。」

二，「文學的美祇能從文字上着眼」。文字的美不外音樂的美和圖畫的美，而這兩種美在文學上都有限度，所以「美在文學裏的地位是不重要的。」

三，文學的題材是「人的活動」，「文學家不能沒有人生觀，不能沒有思想的體系。因此文學作品不能與道德無關」。「若是讀文學作品而停留在美感經驗的階段，不去探討其道德的意義，雖然像是的「雅」，其實是「採龍頷的遺珠」」。「文學是道德的，但不注重宣傳道德。」

我承認你的這一段簡短的提要，很公平，沒有誤解我的文章的主旨。

× × ×

先說我的第一個要點。「美學的原則往往可以應用到圖畫音樂，偏偏不能應用到文學上去」，我所以說這樣「斬截」的話，是因為事實只准我這樣說。把文學圖畫音樂等都認做是藝術的部門，而以美學做為一切藝術的哲學，把美學當做一把鑰匙，用它可以打開各種藝術的門，——這只是一個理想，事實並不如此。舉具體的例罷，我們欣賞一幅圖畫，能不能與欣賞一部戲劇採同樣的態度？圖畫的題材與戲劇的就不同，一棵松樹可以畫成為一幅圖畫，一枝梅花，一塊石頭也可以畫成一幅圖畫，而戲劇的題材就必須是一段人事。我們欣賞一幅圖畫，看它的用筆用墨，看它的姿式氣韻等等，這叫做美感經驗，這裏牽涉不到思想與情感。可是我們欣賞一部戲劇，就不能這樣的沉溺在美感經驗裡，我們的思想不由的要受刺激，我們的情感也不由的要受刺激，我們不由的要起聯想，我們不由的要以劇中內容與實際人生相印證。意大利哲學家克魯契所說的美感經驗即是「形相的直覺」，這種學說在音樂圖畫等項裏都可以講得通，我們可以很容易的舉音樂與圖畫等方面的例證來說明克魯契的形相直覺說，但是在文學方面呢？我們能舉出充分的例證來說明克魯契的學說嗎？克魯契的學說是傳統的，它代表自康德以來美學家共同的趨向，然而他的這一條基本原則就不完全適用於文學。假如美感經驗即是形相直覺，我不知道從文學作品要怎樣會能得到美感經驗。直覺是一剎那間的事，是突然間發生的，可是我們讀一部有些分量的文學作品起碼也要幾小時幾天幾星期才能看得一遍，我們隨讀隨欣賞，讀完之後當然又有一番總很欣賞，這其間可有什麼「直覺」之可言，有什麼「形相」之可言？

美國心理學家布洛（Bullough）的「心理距離」說，應用起來也是有限度的。在欣賞圖畫的時候，是要保持「心理距離」，不要沾存功利的觀念；可是在欣賞文學的時候，距離的消失是否有害於欣賞，我覺得是一個疑問。有許多人讀紅樓夢至黛玉死時便泫然下淚，有許多人讀「Clarissa」至女主人公將死時也泫然下淚，這些讀者也明知道這些故事是虛構的，但是他們保持不住心理距離，可是我們能說他們不會欣賞嗎？凡是以「人的活動」為題材的作品，無論其為小說戲劇或詩，假如寫得親切，都不容我們保持多少「心理距離」。看戲的人持刀上臺殺死扮演曹操的演員，假如真有其事，只能證明這個人是個瘋子，一個心理健康的人決幹不出這種事。一個文學作家若能使讀者消失若干心理距離，這是他的成功，這表明他的藝術手段高明而親切。讀者於欣賞作品時而消失若干心理距離，這表示他是敏感。假如以「心理距離」為美感經驗的必需條件，在文學裡實在不容易講得通。文學的目的若是在於把我們搬到另一個世界裏去，換言之，在於逃避現實，那麼，心理距離誠然是必需的，因為靠了心理距離我們纔能暫時的忘懷了目前的實際生活，可是若這樣說，文學的內容最好就不要取材於實際人生。然而離開實際人生，還能有文學嗎？

你在第一段裏沒有直接了當的答覆「美學原理是否可以應用在文學上面呢？」這一個問題。但是你說了這樣一段話：

「如果承認文藝批評有同時是「自然科學」的可能，我想它和美學的關係或不如你所說的那樣不重要。因為美學的功用除你所說的「分析快樂的內容，區別快樂的種類」之外還要分析創造和欣賞的活動，研究情感意象和傳達媒介的關係，以及討論一種作品在何種條件之下纔可以用「美」字形容：而這些工作也是文藝批評所常關心的……：我以為美學和文藝批評確實有一個重要的異點……一個是「純粹科學」（美學），一個是「應用科學」（文藝批評）。文藝批評不能不根據美學，正猶如應用科學不根據純粹科學。」

美學的功用當然不限於「分析快樂的內容……」，你的指示是很對的。但文藝批評與美學的關係，我的看法與你不同。你說「文藝批評不能不根據美學」，須知美學的歷史是很短的，從希臘時代起到現代，究竟有幾個批評家曾經有美學的根據呢？是不是沒有研究過美學的人便不能研究文學批評呢？研究文學批評的人是否必須以美學為必修科呢？一個研究文學的人，懂一點美學，是很好的事，可以使他對於一般美術原理有較深刻的認識，並且有許多地方文學與美術往往是可以相通的。但是一個研究文學批評的人，若是兼通一點政治經濟社會，或者寬泛些說，練達人情世故，我想這也可以從另一方面幫助他對於文藝養成正確之認識。研究文學批評的人，可以從許多出發點來進行，不必限定專從美學入手。我的這一點意見，在原文裡也曾明白表示，我說：

「批評文學不僅是說音節如何美，意境如何妙，是還要判斷作者的意識是否正確，態度是否健全，描寫是否真切。所以一個好的批評家不僅要充分了解作者的藝術，還要充分了解作者的思想的體系與情感的質地。批評家而忽略美學與心理學誠然是很大的遺憾，但是若忽略了理解人生所必需的最低限度的倫理學政治學社會學經濟學以及歷史的知識，那當然是更大的缺憾！」

可見我承認美學與心理學對於一個批評家的重要，不過沒有你所說的那樣重要。並且我提出了倫理學等對於批評家的重要，而你未提起，不知你是不是以為倫理學等等對於批評家為不重要？

× × ×

關於第二點，你批評得較為詳細。這第二點是牽涉到美學範圍內的問題了。在這一段裡你提出了許多疑問，有些處確是我事前並未細想過，例如「圖畫」二字，我用得確是太籠統了，經你一提醒，我得承認我的原文有加修改的必要，不過有幾處我尚未敢苟同。

我講的是「文學的美」，當然只能從「物的美的條件」方面來說。我若講「美感經驗」，當然就要同時顧到物的美的條件與人的審美修養以及人與物接觸後的經驗了。所以我講文學的美僅及於音樂的圖畫的成分，並非是我放棄了我的出發點。「注意到形貌而遺去精髓」，誠然是不好，但是我可否反問一句：文學的美之精髓究竟是什麼呢？除了音樂的成分與圖畫的成分，文學的美還有什麼呢？我想不出來。你在這裏也沒有指出來。

「何以情感經驗，人生社會現象，以至於道德意識不能成為美感經驗的對象呢？」你這一問，問得很扼要。現在解釋的責任是在我的肩上。假如我反問你：「人生社會現象……何以能成為美感經驗的對象呢？」那麼解釋的責任就在你的肩上了。我以為美感經驗之構成須有三要素，已見上文，人生社會現象以及道德意識等大概是不具備第一要素，即美的條件。人生社會現象以及道德意識等，我覺得牽涉到「善」與「惡」遠比牽涉到「美」與「醜」處為多。譬如說：有一個女人投水自殺，旁觀者未嘗不可保持「心理距離」而把它當做一幅「孤立絕緣」的圖畫看，欣賞她的身體的姿勢之美，因而產生「形相的直覺」因而有「美感經驗」。但是這樣的旁觀者究竟很少，我想一般的旁觀者（連有修養的文學家在內）恐怕要把這件事當做嚴重的社會問題看待，就是退而為文作詩以紀其事，也必將以悲憫感傷態度出之，並且要直接的或間接的表示一些意見或同情。這其間用不着「直覺」更無所謂「形相」。這其間只有一段堅硬的事實擺在目前，要我們用思想，要我們動情感。再譬如：有一羣貧民在粥廠門前聚集等候打粥。詩人或畫家看見那一羣鶉衣百結鳩首鵠面的東西，未嘗不可認為是一幅「窮樂圖」的材料，未嘗不可製為作品供人欣賞令人也同樣的感到「美感經驗」，但是這樣的藝術家頂多只能成為一派罷，我們似乎不能說一切藝術家對於此種現象只能發生這樣的「美感經驗」。文學作品，除了一些小詩小品之外，都激動讀者思想，都激動讀者情感，都引人類向上，都有意或無意的使人類向幸福去邁進。所以文學作品是嚴重的，道德的。文學若沒有這種的實用，文學家又何必存此？一個文學家，決不能到處尋取「美」的材料，亦決不能專心一意的把他的作品打扮成為「美」而已，更決不能希望讀者從他的作品僅僅獲得美感經驗而已。我承認，美感經驗是很高尚的，已不是人人隨便可以獲得的，但是我更不能不承認，人的生活，人的心理活動，除了美感經驗，還有別的方面呢，也許是更重要的方面呢。

我用「圖畫」二字，是廣義的，凡包括你所說的四項而言，不過我覺得視覺是最靈敏的感官，它包括的最廣，Addison 講「想像之快樂」不也是最注重視覺一官嗎？你所用的image一字，以及「象」字，不都是屬於視覺範圍之內的嗎？不過誠如你所說，「這一層還是小事」。「最大的問題」是我把「人生社會現象和道德意識都認為與美無關」，而你說「可以成為「觀照對象」的事物都有令人覺到美的可能」。平心而論，你的看法圓到一些，可是你只說「有令人覺到美的可能」，「可能」二字似乎太有分寸了。我不能否認這「可能」，所以我必須修正我的「與美無關」四字。我應該說，「與美不是完全無關」。但是我並沒有因此而放棄我的主要論點，我本來就承認文學可以給我們美感經驗，不過這不是文學功用的全部。你只說凡可以為觀照對象者都有令人感到美的可能，你是不是還預備說下去，不僅有「可能」，而且是其功用之全部？或是重要的一部？我們觀察人生社會現象，是不是僅以「感到美」為滿足？我個人便斬截的說，不能僅以「感到美」為滿足，雖然「感到美」是「可能」。

最後，說到「美」與「好」二字的異同了。你似乎是認為「美」與「好」沒有什麼分別，並且「好」字包括「美」與「善」，並且「美」的成分還更多。我不這樣看。我以為「眞」「美」「善」還是得分開看。「好」即是「善」。我們通常說話時，「好」與「美」常不分開，例如我們說某人長得好某人長得醜，在這場合「好」當然等於「美」。不過我們在討論學理時，「美」與「善」決不能隨便混用。美人不必即是好人，好人也不必即是美人，美有美的條件，好有好的條件。令我們起美感的，不必即能令我們起敬意，反之亦然。

至於長篇作品可否當作一個完整的「意境」看，那倒是一個附帶的小問題了。我是根本不承認以玩賞「意境」為欣賞文學之正當方法。在長篇作品裏，無所謂「意境」，「意境」只能成為裏面的點綴品。我覺得在文學裏玩賞意境才是放棄了「藝術的有機的完整性」。長篇作品給我們以整個的印象，但那不是「意境」，不是我所說的「意境」。長篇作品裏面必不能沒有流動延續的故事，決不能成為一幅固定的圖畫。譬如說，莎士比亞的戲劇，你若叫我假想其為一幅圖畫，我辦不到。一部戲劇不能成為一幅圖畫，無論你怎樣解釋「圖畫」二字。想像「威尼斯商人」，我可以想像法庭一景，街頭一景，花園一景，誠然是一幅一幅的圖畫了，但是若叫我把那繁複的情節做為一個「意境」來欣賞，來做「形相的直覺」，則我就不知怎麼辦了。

× × ×

關於第三點，我們的意見很多相同。也有出入的地方。

我的意思是說音樂與圖畫可以與道德無關，而文學不能，你的意思是說文學圖畫音樂同樣的與道德有關。假如我沒有誤解你的意思，我覺得你的意見是可商量的。我以為純粹的藝術，不能牽涉到道德，倒是克魯契的「形相直覺」說是最好的解釋。音樂（除了Program Music之外）是最純粹的藝術了，它是一片和諧，它不代表什麼。它能鼓動人的情感，但不是為了什麼。這與道德有什麼關係呢！圖畫是一些線條顏色組和起來的，假如它不是畫一段故事，它本身不能表示什麼道德性。音樂家能否用音樂本身表示他的人生觀與思想的體系，我覺得大是問題。畫家亦然。

關於探討文學作品中之道德的意義，你很懷疑其必要。我所以說有此種必要，是因為我先認定文學作品中先已有此種意義存在。已有此種意義在內，我們怎能不去探討？你承認文學與道德有關，並且你自承認熱心維護文學的「道德性」，你怎麼又說不必探討文學的道德意義呢？以你提到的例來說，莎士比亞的戲劇都有其「道德性」與「道德的意義」，譬如說，你讀「李爾王」，你不覺得這戲裏面包含着一段有關人倫的故事嗎？你讀「馬克白」，你不覺得這裏面有罪犯心理的描寫嗎？莎士比亞並不勸善懲惡，我們也不可這樣曲解，但是他的作品的內容是有關道德的人事，我們能僅僅玩賞其藝術之「美」而不想想裏面所包含着的道德意義嗎？

× × ×

你最後一段話指出我們的思想不同之根由，最為允當。你說：

「你所謂「美」，意義比較窄狹，專指文字所給的音樂和圖畫，所以你認為「美」在文學中不重要；我所謂「美」，涵義較寬，——指文字所傳達的一切，連情感思想在內，所以我認為「美」在文學中的重要不亞於在其它藝術。這些都是基本上的分別。」

這是很對的，不過你說「眞與善可以用美字形容，正猶如美可以用眞或善字形容」，你是不是把眞美善看成渾然不分？假如是的，我只得自招愚昧。一涉到形而上學，我就非告辭不可了。

臨了，我得要誠懇的表示，對於你的指示與批評，我是很感謝的。

弟梁實秋敬啟二月二十五日

翻譯叢譚

張穀若

（一）翻譯者的態度

一個翻譯者的態度，跟他的譯品，有很密切的關係，大概譯品的好壞，差不多大部分全看一個翻譯者的態度而定。

不過我這兒所用的「態度」這兩個字，範圍比較地廣，也就等于一個翻譯者所應有的資格或者條件。這種資格或者條件，簡括言之，可以分兩部分來說。一部分是情感範圍以內的事，一部分是智識學問範圍以內的事。

關于智識學問這一部分，本是大家全承認的全注意的，因為一個作翻譯的人，不懂原文，或者不懂本國文，或者不懂原作的作者，或者懂而不精，那他當然無從譯起，或者沒法譯得好。但是關于情感的條件，卻彷彿很少有人提過，但是我覺得這也很重要。

不過所謂的情感條件，究竟是怎麼回事呢？彷佛羅摩什鳩（？），關于這一層，會說過一句很懇切的話。他說，一個翻譯家（指譯佛經而言），第一件必須具備的條件，就是他得十二分誠心的信仰佛法（大意如此）。我們初次一聽，彷彿這話不見得對。因為一個翻譯家的信仰，跟他作翻譯，彷彿並沒多大關係。但是仔細一想，或者有了經驗之後，就可以知道，這實在是很重要的一個條件。因為一個翻譯家，要是跟他所譯的那本書或者作者，不發生感情作用，那他譯那本書或者作者的時候，就免不了要覺得是一樁苦事，就免不了要敷衍了事；他很難作到了安諾得所說的那種譯者跟原作化而為一的程度，把譯者跟原作之間的霧障化除了。就像我譯哈代的「還鄉」的時候，譯到最後一卷，簡直就譯不下去了，因為我最初讀那本書的時候，讀到那本書第五卷的末尾，興趣方面，已經到了最高點了，不能再繼續下去了。免強接着讀下去，很覺得那最後一卷是蛇足。我對于那一卷書，感情方面，既是這樣，所以譯的時候，更是免強從事，因此那一卷是全書譯得最壞的一卷。後來才曉得，那一卷本來沒有，是哈代應書店老板的要求添上去的，本是一種臨時迎合讀者心理的東西。

我們對於原文，如果不喜歡，就譯不好，既如以上所說，反之，我們能譯得比較精彩的地方，大概也總是原文精彩的地方，總是作者自己得意的地方，而為我們所極愛好的地方。像「德伯家的苔絲」裏第三期，第四期，特別是第二十章，第二十三章等處，都是我最喜愛的文章，所以譯起來，也特別起勁，後來發現，那幾處之中，有一些也正是英國的批評家認為極精彩的文字。又像「還鄉」裏的第一卷第一章跟第七章等處，都是原作者最賣氣力的文章，也都是讀來最沁人心脾的文字。一個譯者，譯到這種地方，自然而然地也要大賣氣力（固然不一定就賣得好）。

我這並不是說，一個作翻譯的人，應該以自己的愛憎作標準，我這不過是說，事實上有上面所說的那種情形，事實上，一個作翻譯的人，如果跟他所譯的那本書或者作者，發生興趣，發生感情，深深地愛好，那他彷彿就比較容易地能跟他的原作者化而為一，比較容易地能把原作的精神重新產生出來。一個翻譯家，本是孟優衣冠，不能有個性的，但是在裝扮上某一個腳色的時候，他要心神都完全貫注在那個腳色之上，而自己化成了那個腳色，而想要作到了這種情形，第一步自然非先跟那一個腳色先發生戀愛不可。他的身分，跟一個演劇者很像。有許多關于演劇者的話，可以應用到翻譯者的身上。

這是關於情感一方面是這樣。

至於關於智識學問一方面，似乎比較簡單，就是一個翻譯家，同時也得是一個學者。他最基本的智識，得懂得語言文字的性質，文學原理等等。至於他的本國文字，跟所譯的文字，都要精通，那更不必說了。一個譯書的人，跟一個讀書的人不同，我們讀書的時候總覺得我們全懂了，其實要作翻譯，就發現並沒全懂。或者讀書的時候，即使仍而有不懂的地方，也可以忽略過去，並無關宏旨，可是作翻譯的時候，可就非絲毫不苟不可。把話說得具體一點，一個作翻譯的人——應該從「字典式」的懂，進而為「百科全書」式的懂。換句話說，也就是他得取一種研究的態度，把翻譯當作一種研究工作。我們舉一個極粗淺的例子。就 firedog 這一個字，等於 andiron，是一種放木頭燃料的架子，放在壁爐裏，等等，這是字典上或者普通辭典上這樣告訴我們的。但是後來的或者現在的 firedog 跟 andiron 是不是仍舊還是一回事？我們從字典上或者普通辭典上便得不到解答。而實在的情形卻是，後來的或者現在的 firedog，已經不是放木頭的架子，已經不放在壁爐裏面，卻變為放火具（即火鏟，火鉗，及通條等）的架子，而且也由壁爐裡放到壁爐外面來了。而且在 Somerset 等等地方，firedog 跟 andiron 也有分別。這種情形，似乎很小，似乎無關宏旨。但是在文藝作品裡，有時也關重要，一不小心，就會弄錯了，而那個錯誤，也許很有關係。就像我譯「德伯家的「苔絲」的時候，有這麼一句話，……stared on her way up the dark and crooked lane or street………。這兒 lane or street，在中國人的觀念裏，自然是「小巷」或「大街」了。而其實不然。要是譯成「小巷」或「大街」，那就把原文的光景，完全譯沒了。原來哈代在他別的書裡，也寫過同樣的情形，不過寫得詳細一點。他在他的 The Distracted Preacher 裏，有這樣一句話，He thus followed her up the street or lane, as it might indifferently be called, there being more hedge than houses on either side。這可以證明，哈代這兒用的lane這個字，是指着樹籬夾路（hedge）的道路說的，並不是narrow Street的意思。（這我在德伯家的苔絲第三章註三十四裏，說得比較詳細）。但是按着中國人的觀念來譯，或者沒有讀到 The Distracted Preacher 裏那一句話，恐怕很容易譯錯了，而且這個錯還是很不容易發現，但是那樣譯下去，可就離原文太遠了。像這一類的例，當然很多。還有的時候，一個字，或者一句話，往往可以有兩種或兩種以上的講法，而人執一辭，往往不能盡同，遇到這種時候，也非要用參佐的方法不可。在「苔絲」的第五十五章裡，有這麼一句：……every irregularity of the soil was prehistoric, every channel an undisturbed British trackway……。這兒的channel，究竟是什麼東西？我當時跟一位英國朋友談到這個問題，他硬說是河溝。後來一位中國朋友說中國也有句俗諺，「千年的道路變成河」。但是我始終懷疑這個講法，但卻又不敢確定我那個講法對，因為前面那兩種說法，也很有理。後來在 A Pair of Blue Eyes 裏面，發現了這麼句話，Even the channel of the path was enough to throw shade……才確實證明哈代用的 channel，是「a lengthened groove or furrow on any surface」，與河流，水道無關。

不過這一類的情形，還比較簡單，因為牠們只是實體的字，並不含什麼感情在裡面。至于含有感情的字（I.H.Richards 所說的 emotive words，也就是 Arthur Ransome 所說的 'Potential language'），可就複雜得多。比如 horse 跟 steed，照字典上說的，只是一種東西，彷彿沒什麼區別。然而這兩個字在英國人的心裏所引起的聯想，卻大有分別。一個英國人，讀到了 steed 這個字，差不多總要聯想到中古的騎士，比武，長槍，頭纓，甲冑，吃人的怪物，毒龍，King Arthur 的故事，Roland 的故事，等等。但是他讀到 horse 這個字，他的聯想，卻也許只是 Derby 的賽馬，鄉野逐獵，耕地的馬，拉煤車或者拉牛奶車的馬，等等。因此作家用這兩字，都有分寸，de la Mare 在他的 Never—to—de 那首詩裏這樣寫：

His hound is mute
his steed at will
Roams pasturen deep with asphodel，

用 Steed，而哈代卻寫：

— Only a man harrowing clods
In a slow silent walk
With an old horse that stumbles and nods
Half asleep as they walk

用 horse。

這種情形，到處都是。試問一個作翻譯的人，不懂這種情形，如何能譯出原文的精神？或者一個英文半通不通，——強不通以為通的人，英文裏極熟，極陳腐的字眼，他以為新鮮，英文裏很常用的字眼，他以為生疏，英文裡極普通的話他以為精甚有力，那他如何能把原文的精神重新產生出來？這都可以看出來，一個一手拿着筆，一手拿着字典而從事翻譯的人，是決不能勝任的。

我譯書的時候，特別多加註解，根本就是表明這種態度。我覺得有些譯書的人，太不負責了，究竟他自己懂了原文沒有，很令人懷疑，更不用提他對原文感覺了沒有了。

不過有人卻好像誤會了我的意思，說我的註解，有些是不必要的，因為讀者不會注意到那些地方。卻不知道我就是因為讀者不會注意到，所以才特別註出來，讓他們注意。有一位批評者，指出我把幾種花名，註出原文及拉丁文學名，認為我是看不起讀者。其實他那是沒懂我註那幾條的意思。比如他提出來，說我不該把水仙註為「水仙，原文 daffodil 學名 Narcissus Pseudo-Narcissus……」，這正可以看出來那位批評者的淺陋。因為英文字裡，有好幾個字，普通都譯為水仙，像 narcissus，jonquil，daffodil，daffodowndilly，asphodel 等。而這些東西，都不見得是一樣東西，都不見得跟中國的水仙是一種東西。我不是植物學家，我不敢斷定 daffodil 就等于中國的水仙。所以我把牠註出來，讓細心的讀者知道這兒的水仙，原來是什麼東西，以免得聯想到中國的水仙，這正是看得起讀者的地方。不料那位先生，不明此理，便武斷為輕視讀者，那正是暴露他自己的淺陋而已。

第十期目錄

再論「文學的美」答朱光潛先生……梁實秋
翻譯叢譚……張穀若

民意

第三八期

如何走上大同之路

羅愛同

竊嘗以當車，豈余之所欲爲，然聞哀鳴而不驚，亦非余之所能忍，用是，敢以五事宣告於天下。

百餘年來，姑無論我國內政良窳，試看封疆大吏有多少不富，所屬人民有多少不窮，以言建設，則人民不免於饑寒，以言良心，則其腰纏纍纍，用人惟憑恩顧，行政那管澈底，相因相乘愈染愈深，以致文人重利而輕節，武人因權而弄兵，人民失於經濟教育之枯廢而麻木而走險，青年失於進德修業之陶冶而囂張而盲從，內亂因素愈種愈廣，而外患機會亦復愈演愈繁，長此以往，縱人不亡我，而我又將何所恃以不亡乎，此種結果，固爲吾等人民之無能，然亦實爲官吏私僞貪庸之罪案，假設當時私僞貪庸一變而爲公誠廉能，則雖再四復興亦可有餘，何至禍變乃爾乎，以前弊害雖不能曰盡人盡事之如此，然其大概情形則有以近之歟，方今天下至此，而此種弊害猶復頑存官場，實極人間恨事。現政府雖在力圖整頓中，而吾人痛往悲來亦深感責任之嚴重，故不問才不才惟求盡其心，不問成不成惟求行其是，除以兩事向中央國府請願，並澄清吏治責任，質問行政立法司法監察四院外，願我國人，勿因刺激而流入岐途，勿因艱險而規避責任，此宣告者一。

國家風雨飄搖，吾等人民，祇知圖存勝於尋怨，凡事之可以容人者，無不可以容人，故對過去悞國殃民之官吏，以及現在官吏過去悞國殃民之事，皆可不究，但在未來，倘再有私僞貪庸之行爲而違反公誠廉能之要求者，則吾等人民斷乎不容，抑猶有進者，過去悞國殃民之官吏，倘知壽命有限，金錢未必有益於兒孫，租界外國未必絕對保險，絕對保險者，乃爲人民心理之傾向，何妨於慈善教育範圍，稍作犧牲，對於農林工商鑛路各項，多作企業，既不損己，復可利民，現在官吏對於過去有悞國殃民之事者，倘知違背民意如魚之脫水，須當急早自拔，作出人爲今昔之兩人，事爲今昔之兩事，在自己，既不失爲聰明俊傑，在人民，亦不失其馨香崇拜之意，此宣告者二。

以我中國古昔道德學識之優越，以及科學萌芽之佔先，果能研求不息，對於世界人類原可負起領導愛護之責，乃徒以兒孫之墜落，非但無補於世界人類，反無以自完其身，言之可慨，但我中國雖墜落至今，而人口地理經濟宗教以及民族系統之餘威，尚非任何一國所可消滅者，倘有認識不清，必以滅亡中國而後快者，則我中國，當然以共爲無可移異之敵人，與其作畢生之周旋，否則，倘能認清利害，不斷斷我國復興之機運，而能見諸事實者，則我中國，惟知今日第一敵人，乃爲國內智識人民之苟安盲從，以及統制階級之私僞貪庸，第二敵人乃爲人民經濟教育之枯廢，第三敵人，方爲國際間一切不平之事，吾人將以克己功夫，以及公誠廉能之精神，克服第一敵人，以政治修明之精神，克服第二敵人，俟第一第二之敵人克服後，然後，第三敵人自能以今日所不願受者，而不難以正義解決於談笑之間，但有可行途徑，決不異日反加於人，夫果如此，又安知現在兵火之邦，不爲他年患難之友哉，此宣告者三。

竊以爲互助共存，爲人類之正義，爲繁榮之軌道，倘反此以求者，決無久勝之理，縱正義有時可爲暴力所屈服，然暴力終必爲正義所犧牲，且暴力愈甚之日，即爲正義愈彰之時，演至其極，暴力不過爲正義神聖之試驗品耳，曠觀古今何乏先例，故余深望世界之有爲者，勿種循環種子，縱不介意於愛人之德，亦當勿蹈自戕之譏，此宣告者四。

余嘗幼年，中國每有被人瓜分之風，以致激成侵略報復之念，後來因歐戰突起，傷心慘目之餘，乃覺此風之可鄙，遂由自私好勝之心一變而愛大同矣，竊想與其以武力而強取他人之所有，以有用之金錢頭顱光陰而構循環之苦，何如以科學爲工具，而開發天地間未盡之利以爲我用乎，故管見所及，恒有如左之憧憬：（一）廢棄各國之軍備，組織國際武力機構，以爲已亂之本，（二）組織國際道德機構，以爲立國之本，（三）根據大同意義，組織國際公法機構，以爲共守之本，（四）組織國際科學機構，以爲致用之本，（五）必要時，組織國際生殖限制機構，以爲濟窮之本，各國除對以上五項必須恪守外，至其內部細則，因風俗地理歷史系統之不同，可聽其自然進化，固無須強同也，此種幻想，本不欲公諸天下遺人譏誚，但果能人人不爲強暴之事，不從強暴之言，能從本身作起，則人類傷心慘目之事，恐亦無由而生矣，此又余之不欲多言而竟不能已於一言之苦衷也，然則有同情世界人類共存共榮之心理者，曷共勉之，此宣告者五。

統一救國的途徑

楊文魯

自上海文化界發起所謂和平統一救國運動以來，各地紛紛響應，這種現象，實足令人欣慰！的確，唯有精誠團結共赴國難，整個國家才有出路。但和平統一決非空口呼號所可奏效，必也有其途徑。途徑爲何？即中央當局在內政外交各方面須實際地做出點事情來。試觀舉國翹盼的三中全會閉幕以來，究竟得到些什麼收穫呢？大致是承繼以前的路線，根本未改過去的政策，雖然人事方面有點變動，只換湯不換藥而已。我們認爲中央當局亟應本着大衆的呼聲進行，下列數事：（甲）內政方面：一，政權公開：我們的國家需要統一，需要民主的自然的統一，獨裁的強制的則要不得。因爲強制的統一是貌合神離的，暫時屈服的，絕對不能持久。欲求統一之持久，當令各黨各派均有參與建國大業的機會。蓋人民對於政治上的黨派，無所偏好，只要是爲國爲民的，均爲我人所擁護。二，集中人才：我們認爲集中人才有兩種做法，積極的選賢舉能，令各方面人才都有事可做，展其所學，言說之士當然在內。消極的澄清吏治，打破情面關係，不稱職的官吏，一律予以革除，如中央某部次長之屢因交遊舞女，發生風波，當然有點不雅。蔣委員長說要集中人才，開放言論，釋放政治犯。我們希望這話立刻見諸實行，且三條實爲一事，自由的言論裏才可找到人才，平庸的人做不了政治犯。三，改良民生：近年來在公路建築方面，確有若干進步，但人民的生活，始終未能改善，貧苦窮困與不安的情形，到處皆然，不單農民工人掙扎在窮苦的狀態裏，就是年青的知識份子，也有不少找不到工作而過着顛沛生活的！這是如何危險的現象呢。所以我們希望當局設法改良經濟制度。在建築方面，可以仍舊貫的，還是仍舊貫的好，衙門的建築，尤其不應太講求。財源既無可開，只有節流之一途了。（乙）外交方面：王外長正在進行廢除領判權，這當然是當前急務之一，不過我們認爲最重要的，還是收復喪失了的領土！不要等到敵人來犯時，我們才抵抗；我們要即時發動收復失地的抗爭。復次國際方面，我們要赶快加入英美法蘇的民主陣線，聯合以平等待我之民族共同奮門！以上是大衆的呼聲，當局跟着大衆的呼聲去做事，才會得到大衆的擁護，才會精神團結，才會統一救國！

編例：

一，本刊專供民衆自由發表言論之用，不限體例，文言白話，聽從自便。

二，來稿要切實簡要，愼勿作空泛言論。

三，我們要有善意的批評，本個人之良心，作公開的建議，凡不觸犯國家刑章者，希望能盡量刊載。

四，來稿請勿超過三千字，俾能一次登完。

五，凡攻訐個人隱私者，一概不錄。

六，來稿請署明交「民意」版，勿寄交編者個人。

七，來稿文責自負，概不計酬。

八，來稿務要書明眞實姓名，及詳細住址。凡匿名函件一概不錄。

九，來稿如欲退還，請附寄郵票。

飛仙電影院　今天三場　三點　五點半　九點

國片之王　玉駕重臨　金燄　王人美　婚後第一次合作　小明星陳娟娟助演　施超　王次龍　韓蘭根　黎明健　章志直　金崙　通力合作

壯志凌雲

新華公司耗大量資本傾全力攝製非常巨片　萬馬奔馳　一片荒涼　烈地爆炸石破天驚　參加演員二千餘人　計耗火藥三千餘磅　千軍騰躍　無限愁思

昨日座滿　今日早臨

驚險緊張武俠巨片　下期公演　劍俠狄伯盧　熔「三劍客」「羅賓漢」「刼後英雄」於一爐爲本年度歷史武俠巨擘

真光電影劇場　今天三場

『春華露濃』女主角　愛琳鄧　亞倫瓊斯　保羅魯濱遜　暨水上樂府舞台劇之原班名角合演

新環球公司出品蓋世無雙歌舞鉅片　春滿百花洲　銀漢鵲渡　鶯囀萬紅窟　香塵燕飛

攝製經年　耗資百萬　明星數十　演員數千

SHOW BOAT

水上樂府

世界影壇之空前紀錄　水上樂府在美連演廿五星期上坐不衰

本月十七日（星期三）特演一天　驚險緊張空前偉大戰事巨片　戰地英魂　影壇奇蹟！鉅片之王！

大注意！　今日之蘇聯國　即將公演！

平安電影院　最末三場　日場三點　五點半　夜場九點一刻

弧光之霸　本院最新裝置高壓銀光自勁映射燈：明光暗光無不層次清晰。正光側光俱有立體感覺。

明天開演　一九三六十大鉅片之一　緊張刺激軍事愛情無上鉅製　舉世公認與詹寧士賈利勞頓鼎足而三之大個性藝人　哈雷鮑亞主演　莫斯科情網

狼烽鵑聲　空灑相思淚　劍光血影　欲斷倩女魂　火線上轟炸慘烈！　情網裏陷阱縱橫！

世界聞名哀艷文藝鉅片　全部天然五彩　「十字軍英雄記」主角　美藝女明星　洛麗妲楊　領銜四千餘人合演

青燈無伴空留薄命之花。紅淚難收遽作長啼之鳥。

雷夢娜

蜈蚣兄妹本無猜　竹馬青梅笑語來　忽向寒幃[illegible]暗淚　寄人籬下總堪哀

這是一個富有詩意的影片，情節的哀艷，在無聲電影時代，早就博得極佳的評論，現在，二十世紀福斯公司，復將這故事改攝有聲影片，並且還不惜犧牲，來一個全部五彩，導演是金享利，主演人物是洛麗妲楊和舞台上的著名演員唐亞梅希，此片不必胡吹，自有其偉大的價值

鉅片預告　大衆的小情人　莎麗澄波主演　哀感鉅片　小孤星　請注意演期地點！

中央電影院　今天三場　日場三點　五點半　夜場九點

勇武明星　麥克倫華　美艷女星　妙兒琴（合演）　神犬　閃電　助演

荒山俠情人獸親善之特種驚險無敵大傑作

義犬流血救恩主　美人冒險戀英雄　白狼酬恩記　執照夏字一七六

在這半人半獸的世界中，祇有武力，沒有公理，強者生存，弱者淘汰

一位如花似玉的俏女郎，用了眞情去感動，和蠻荒的野人白狼，凶惡使你心驚

下期特殊貢獻　廿世紀福斯公司偉大出品　老牌冰面人　巴斯祁登（主演）　笑片大會

巨片預告　米高梅廠新年攝製奇獸片之王　韋斯勒　摩蘇　歐麗紋（主演）　泰山出險

康年醫院專門戒煙　對於猩紅熱，白喉，痳疹，天花，肺炎等傳染病有特別治療法　專門傳染病　採最新科學方法並自製解毒清血藥針專忌白面嗎啡阿片各種嗜好無論癮之大小均限期斷根毫無痛苦價目特廉走戒在家戒住院戒均可　西交民巷八十四號電南九零九號　院長黃康坦

光陸電影院　今天榮譽獻演　一點　五點半　九點

樓座包廂日夜三場均可先定　米高梅五百萬金元特級鉅製

優待主顧　請即定座　不加票價

一世紀只此一次是歌舞鉅片精華，一百年僅此一回是歌舞鉅片之王

韋廉保華梅娜蘿魯意雷娜佛蘭毛根等五十巨星絕色美人三百合作

歌舞大王齊格菲

南朝金粉北地胭脂，竭宇宙間之曲線美，銷魂妙謳，遏魄魔舞，盡藝術界之新姿態，瑤台綺景，羽衣霓裳，窮設計家之幻想力

歌舞艷麗絕倫！情節沈痛無比！

全片長廿大本演達三小時餘請按時早臨

下期開演　凱蘭弗茜主演　緊張刺激纏綿無上貢獻　女醫生秘史　做醫生者當來一看！當看護者更須一看！

注意演期　華納公司二年一度集中藝術人才之二百萬金元拿手歌舞鉅製　蓋世無雙　衆香國　空前富麗的背景！空前奇妙的歌曲！

不日開演　足以喚起我國青年迷夢之軍事傑作　海軍之光　衛國守土是他們的天職

國泰電影院　今天獻演　三點　五點半　九點

注意　光陸新院落成開幕時獻映此片，觀來不下萬餘人，足見本片之轟動驚人

電影皇帝男星典型　嘉爾伯　金喉歌后　麥唐娜　硬派巨星　史賓厥塞

下期開演　等七大明星演員萬餘人合演　米高梅二百萬金震驚世界史悲壯歌舞鉅片　舊金山　花語鶯聲　金門無邊風月　天崩地裂　人海莫大浩劫

米高梅緊張驚險偵探鉅片合演　義結金蘭　神童賈克古柏　神狗小琳丁丁　反派怪傑伽利亞　神狗機警力擒盜黨剪除奸兒

教育

清華學生敬悼國殤
昨電綏傳希繼續努力
章人俊等發起雜誌交換閱讀

【本報特訊】綏遠陣亡軍民追悼會，定今日在綏舉行。清華大學學生會綏遠抗戰後援會，原擬遣派代表，前往參加，惟因時間短促，準備不及。昨特電傅主席暨全體將士，以示哀悼，茲錄原電如下：歸綏傅宜生將軍暨全體將士鑒：敝會謹代表清華全體學生敬悼國殤，並希繼續努力。」清華大學學生自治會綏遠抗戰後援會叩。又清華大學學生章人俊等十餘人，發起徵求「交換閱讀雜誌」同志，每人訂雜誌一份，交換閱讀。誠爲訂購雜誌刊物等之最經濟辦法。茲據負責人談：此事輕而易舉，同學多不注意，前經鄙人等試驗，成績殊佳。爲擴大組織起見，特公開徵求同志，聞報名參加者，甚爲踴躍云。（焜）八

英語教學會
昨召開會員會
擬編輯初中英語教科書
各股工作派定

平市市立私立中等學校英語教員，爲研究中等學校英語教材起見，前曾發起組織「中等學校英語教學研究會」。昨日上午十時，在師大附中辦公處召開第一次全體會員大會，討論各部辦事細則及工作要項。出席各校英語教員，有師大附中，市立一，二，三，四，五中學，女一中，女二中，成城，今是，志成等六十餘校單位，主席郝聖符，紀錄李野愚。

◇討論事項◇ 開會後：（一）主席報告經過情形。（二）介紹會員。（三）議決各案：（1）在本會簡章第三條增加幹事任期案，決議：在第三條之末，增加「任期一年得連任一次」字樣。（2）討論總務部辦事細則草案及本年度總務部工作要項草案及研究部，調查部編輯部工作大綱草案，決議：修正通過。（3）編輯初中英語教科書由編輯部負責編輯案，決議，通過。（4）本會於相當時期，舉行聚餐會，遊覽會，旅行等事項案，決議通過，由總務部計劃辦理。

◇分配工作◇（甲）推定各部幹事（1）總務部，李野愚，俞大西，郝聖符。（2）研究部，金少曦，趙東溪，吳富恒。（3）調查部，劉祝三，趙百川，王佑民。（4）編輯部，徐弼光，張啟東。（乙）會員分配工作（1）研究部，吳富恒，趙海天，金保赤，柴景昕，劉瑞徵，馬鴻賓，姜永齡，尹文典，江同，焦彤琴，王冠三，孫思敬，李野愚。（2）調查部，徐慕賢，俞大西，劉世華，郝聖符，徐正辰，王佑民，周仁域，李易菴，趙百川，朱藝農，吳文金，趙玉山，溫盛波。（3）編輯部，椿子霑，張啟東，徐弼光，王君石。

◇研究簡章◇ 中等學校英語教學研究會簡章：（第一條）本會以研究中等學校英語教學及編輯英語教材爲宗旨。（第二條）凡中等學校英語教員贊成本會宗旨，經會員二人介紹得爲本會會員。（第三條）本會設總務，研究，調查，編輯四部，每部幹事暫定三人，由會員大會推選之，任期一年得連任一次。（第四條）本會會員須分別擔任研究，調查，編輯之工作。（第五條）全體大會於每學期之始末舉行，由總務部招集之，遇必要時得招集臨時大會。各部會議由各部幹事商同總務部召集之。（第六條）本會暫不收費，遇必要時，由大會商定辦法籌集之。（第七條）各部組織及工作大綱另定之。（第八條）本簡章有未盡事宜，由會員五人以上提出大會修正之。

雷嗣尚召訓
社教人員
希望辦事負責

平市社會局局長雷嗣尚，召集市教育機關負責人員茶會，爲最末次，於昨下午三時，在西什庫後庫市立第四中學大禮堂舉行。參加者計有全體簡易小學教員三百五十餘人，短期小學校長教員，民衆教育館館長主任員，圖書館館長等一百餘人，總數共有五百餘人。該局科長，督學，及義教區辦事處主任及幹事等，亦均出席照料。首由雷氏訓話，次由科長袁祚庠報告社教義教兩方面有關行政各事項，至五時散會。茲將雷氏訓話大意誌次：雷氏首對目前國內一般政治情勢，加以詳細剖析，次即說明處於目前形勢之下，國家教育政策擔任教育工作者，應有共同信念。最後分析義教社教及職教各方面之關係與內容，希望各方負責者，於公的方面，能夠負責，能守紀律，將個人分內一切努力辦好。在私的方面，則自己訓練自己，改造自己，力求進步，然後始能謂盡到應盡之義務，本人願與諸同人共勉之云。

普希金逝世百週紀念
定下月一日 平俄僑開會

旅平俄僑因俄大詩人普希金（A. Pushkin），本年爲其逝世一百週年紀念，俄文學界及旅滬俄僑，均曾紀念，滬上中外文藝界，並設立紀念碑。故特聯合旅平各界俄僑，籌備盛大慶祝，已決定下月一日晚，假北京飯店舉行紀念會，已函俄使館等機關，請屆時參加。是日除舉行紀念儀式，並表演普希金名作戲劇「Boris Gudunov」，一切正由俄官民籌備中。

科學化運動會
昨開幹事會
科學講演比賽 四月中旬舉行

中國科學化運動協會北平分會，於昨日正午十二時在報子街該會會址舉行第四十次幹事聚餐會。首先聚餐，繼舉行幹事會議，由顧毓琇主席，旋即開始討論。茲將議案誌下：（一）本會定製之科學影片已到平，決定按照各校登記先後，依次赴各校放映。（記者按：該會科學影片共到三套，定今日下午五時開始赴平大工學院放映）。（二）防空模型決定於短期內完成，並請張幹事（瑛）會同原負責人王幹事（季緒）共同負責進行。（三）編印防毒面具小冊書一種，文稿由顧總幹事（毓琇）負責整理。（四）中學科學講演比賽，定於四月中旬舉行預賽。五月中旬舉行決賽，講題由各講演者自由決定。（五）廣播講演集，定於下週內出版。（六）陳錫五等十六人，請求入會，審查通過。

請宋救濟陝籍學生
陝旅平同學昨開幹事會

陝西旅平同學會，昨日下午一時半，在師大文學院召開執監委及各部幹事聯席會議。出席卅餘人，由江弘基主席，陳俊山紀錄。茲錄議決各案如次：（一）擴大「新西北」篇幅成單行本，期收宏效。（二）輔導部擬組織流通圖書館，及補習學校。（三）組織歌詠團，話劇社，秦劇社及秦劇團等游藝會。（四）三月二十八日舉行陝西旅平同學春季遠足，地點定萬牲園。節目約分時事座談會，遊藝會等，並每人納費一毛，作聚餐資，不足概由本會津貼。（五）由本會聯絡陝南旅平同鄉會及陝北學友會，發起組織陝西旅平同鄉會。（六）爲聯絡密切，傳達迅速起見，決將全市分成五區，各置區幹事，組織交通網。（七）呈請冀察政委會應援照各大學同學例，發給各中學同學救濟費，並派代表暨臨時推選中學代表二人，面謁宋委員長陳述。

周鯨文昨返平
今召集學生訓話
經費已籌有辦法
教部補助費已匯陝汴

東北大學秘書主任周鯨文，前赴京杭謁校長張學良，及各關係方面接洽校務，前日由京乘平滬車返抵津，昨日上午十一時三十分乘平津快車返平。周談此次南下接洽結果甚爲圓滿，定今日上午九時，在北校舉行東南北三校擴大紀念週，報告南下經過。該校文法院學生，昨日上午九時在南校舉行聯歡會。歡迎工院來平上課學生。

◇周鯨文返平談◇ 周氏談：（一）本人上月初赴京，即謁本校大學委員會各委員及張校長報告校務。張校長堅決表示應維持東大現狀，各委員之主張，亦皆相同。（二）本校經費已籌有具體辦法，上月份職教員薪俸，即可發放。（三）南方輿論，對於本校頗表同情。（四）在京接洽完畢，乃於十一日由京北返，昨日抵津，分謁東北元老報告南下接洽經過，今日返平。現在文法兩院已上課多日，工學院於十六日起亦即開始上課。此後本校校務，仍秉承張校長意旨照常進行云。

◇補助費匯陝汴◇ 教育部東北青年救濟處，對北平東北大學學生救濟費，自二十五年度十二月至二十六年度二月份三個月補助費，業經該處審核完竣。關於東大學生補助費，遵部令於昨日（十四日）分匯汴陝兩校，計本科應領補助費學生一七〇人，補習班二十五人，共匯發補助費一四〇五元。同時外省籍在東大就學學生成績優良者，例由本省酌予補助。自教部改組東大後，已分令各省教育廳，將該項補助費，應逕匯汴，國立東大俾便轉發各生。

◇學生開聯歡會◇ 該校在平文法學院及補習班學生，現已到平一百三十餘人。昨日（十四日）上午九時在該校彰儀門內文學院禮堂，舉行聯歡大會，出席學生三百六十餘人。輔導課長徐仲航，補習班主任關輔德等亦均被邀參加。開會後首由主席王一倫報告開會意義，繼由在平學生代表王明新致歡迎詞，旋由徐仲航，關輔德分致訓詞。後由工學院學生代表金錫祿致答詞，詞畢，由全體學生合唱歌曲。歌畢全體教職員學生齊赴飯廳聚餐，又該校工學院遷平後，積極籌備復課，原定於明日（十六日）起正式上課，現因尚未就緒，恐將延期。

◇民校今日開學◇ 該校學生自治會社會服務部學辦之民衆小學校，成立以來，業經學辦兩屆，該部本學期仍繼續學辦，昨日考試竣事，錄取學生八十餘人，連舊生共一百三十餘人，定今日（十五日）起正式上課。上課時間於每晚六時至八時，講授事宜均由該校學生擔任。又該校學生自治會，本屆改選極爲順利，各班代表今日即可選舉竣事云（寅）八

醫院考察團
遊覽西山
並謁總理衣冠塚

教育部醫院管理考察團，到平考察，昨爲第二日。上午八時半，團員王錫熾等，聚齊乘汽車赴西山，當赴西山療養病院及同仁醫院附設之療養院。下午赴碧雲寺謁總理衣冠塚，並遊頤和園，傍晚返城。記者昨晤該團負責人王錫熾氏據談：本團連日考察印象尚佳，教部醫學委會秘書長朱章賡，昨夜未到平，大約今（十四日）夜十一時可到平。單獨視察各醫校考察醫學教育，如今（十四日）夜不能到平，則明日（十五日）可抵平。

張伯苓
昨由京抵滬

【上海十四日中央社電】張伯苓在京出席中國教育學會後，十四日晨抵滬，午出席南開校友會之歡迎會，討論建築校友會所，及在京創設辦事處小學等事。

最近財政
傳說與實現（續）
崔敬伯在女院講演（曉）

民國二十四年收入爲三萬二千四百萬元，其中用以償還內外債數額爲二萬一千二百萬元，所餘只一萬一千二百萬元，依預算（根據現有事實）自民國二十六年至民國三十九年之二十四年間，所應付之內外債總計共有四千九百萬鎊，五千一百萬美金，三二千萬法幣，合計銀元四二億八千元。依關稅每年三萬萬計算，二十四年關稅收入之總額不過爲七二萬萬，扣除內外債之償還欵額，所餘極爲有限。今國際趨勢，將對匯兌貿易施行管理收縮，因之今後之關稅收入不再會增加，乃可斷言之事。關於內債一項，最近正於二十五年十二月三十一日，欠而未償者，政府發行之公債爲十八萬二千九百二十五萬元，由中央擔保之省公債爲二萬〇八十萬元，合計竟有二十萬三千〇五萬元。公債發行雖不如日歐之多，然國庫之虛弱實爲日歐所未及者，況將來新公債之發行尚不敢必，是故我國公債之負擔甚大。再因鈔票之發行財政每得增收入，依三月一日發行準備金報告，中央，中國，交通，中國農民銀行（最近始獲得發行權）及八普通商業銀行如大陸，中南，金城等所發鈔票，總計去年一月底爲八億七千二百萬元。今年一月底爲十三億七千九百萬元，增加額爲五億。至於我國發鈔增至如何限度始稱爲貨幣膨脹，實須研究，有謂行新幣制，現銀集中，增發鈔票，市面零碼不至有何影響，然若將來再續增發，其破綻仍能隱藏否，實待討論。（丁）最近財界之傳說，即「我國財政將往那去？」問題，我國現階段財政之困難實爲確切之事實，須爲挽救又爲切需，而財政當軸者，未發表其妥善辦法。彼等之設想亦多顧慮，不便發表，因之金融界，新聞界及一般關切財政之人民便有種種積度與傳說：如（一）上海金融商業報（Finance Commerce —Siward Kann）本年第七號載我國法幣準備將有更變，此項消息中文報悉無登載，謂我法幣準備將由百分之六十改爲百分之五十，保證準備由百分四十增爲百分之五十。耿愛德（Siward Kann）謂此消息無關緊要，即實現亦無多大影響，然設從多方觀察，當不免有種種影響，行法幣制，而現銀集中不能兌換。故今日之正貨準備與前年未行法幣前所有之正貨準備作用不同，因之其多少並無關係，過去發行準備多，亦不過便於兌換耳。由此點觀察，耿愛德所見當然正確，如從另一面觀之，今日之正貨準備雖失兌換效用，但其準備雖無實質作用，而其心理作用尚存，是以法幣正因其不能兌換，其心理作用益得加強，代表價值與信賴程度每因，而增及，發行正貨準備多較人民對於政府之信賴當較深，故謂減低發行準備之百分率不可謂爲無關緊要。同時準備金對外未減實質作用，因法幣對外無付大，則不能隨意外匯百分數銀。設減低其百分率，則外匯可能性大，是準備金不特對內有其心理作用，對外尤具有實質作用，此耿愛德所未曉。此外準備金對發行具有拘束力，設無充分之準備，必無發行權可行使，百分率減，其拘束力變小，而其安全性亦隨減小。二發行國防公債，此項消息傳出極早，十二月十二日世界晚報及最近之晨報會有登載，如英文北平時事日報二月二日社論載有消息謂：蔣委員長在三中全會上提出五年計劃，要點有四：1空軍之擴充，2軍隊之改編，3軍費之增進，4地方軍隊之統一，發行公債以實施政策，充實國防。餘即公債利息直接融用，或間接節減流用（未完）

小廣告　收費廉　効力大

刊例：以五號字四十八字起碼每日一角五分，四十八字至九十六字每日三角，最多以一百四十四字爲限每日四角五分，三日起碼，連登半個月九扣，一個月八扣，信箱每月一元，郵票代洋九五折計算。

招生

日語：招生＝三個月畢業，不限年齡，隨時報名上課，教授時間學員自擇，東四隆福寺街崔府夾道二號。

英法俄文 夜班：本班具有學識高超經驗宏富之西人教授英（基本）法俄語言文字並高級數學，願就學者請於下午四時至六時至東單牌樓西裱褙胡同十二號面洽。

聲聲 南池子學校：民國七年成立，社會局教育局立案嘉獎。十週紀念擴大招男女生。址南池子。

徵求

聘女師：大學或高等程度，專任家庭教師，月薪四十元，供膳宿，宣外西草廠胡同五十號面洽。

徵求：中華匯業銀行各種存欵單數千元，有出售者，請與東四吉兆胡同十八號申君接洽，或函約前往商議。

待聘

買空地三四五畝，西城南起粉子胡同，西至溝沿，北迄護國寺，皇城根，後門，南遠景山西，直函後門南月芽乙十三號金取。

法文教授：教法簡捷，進步迅速，時間每晚七時至九時，東交民巷口中國國貨銀行楊君接洽。

留洋女學士：英日語教法新穎，四書五經古文，太極拳，保準事半功倍，聘者履歷投本報十號信箱。

聲明

遺失聲明：鄙人有自置房一所，坐落前外大齊家胡同門牌一號，原領有市政公所憑單一冊五紙，因攜帶鄉間遺失，無論何人拾得，概作廢紙，除呈請財政局登記外，特此登報聲明。業主張仲寬啟

遺失聲明：敝人持有磁縣怡立煤礦公司天字第三百八十六號股票一千元附息摺一扣，計股票面額業經遺失，除向公司掛失外，前項舊股票作廢，無論何人拾得，概作廢紙。裕本堂啟

聲明：自置空地一畝餘，坐落在外四區廣安門內菜園六號，老契遺失，除補稅新契外，舊契作廢。王夢佛啟

失契聲明：鄙人有地一畝餘，在廣渠門內板廠火神廟前，因遺失，除向財政局補稅新契外，舊契作廢，特此聲明。馬長祿啟

遺失聲明：先嚴李祝三在西城大陸銀行存有樓字七九三號欵單一張，憑印鑑取欵，因先嚴已去世，致將該存單遺失，除已向該銀行掛失重立新存單外，舊存單作廢，合行登報聲明。李棟啟

遺失聲明：鄙人日前不慎將北平大陸銀行保管部第七六四號保管箱七六四號鑰匙遺失，除向該行掛失外，特此聲明作廢。張公逸啟

失契聲明：鄙人在齊內北小街二十號後院房三間鋪房一塊，遺失紅契，除向財政局補稅新契外，舊契復出作廢。車垍松啟

東直門內北小街十一號堆房一間，十二號後院房一間，將契紙遺失，除呈財政局補稅新契外，舊契復出作廢。車繼傳啟

聲明：鄙人有怡立煤礦公司股票甲字第三十九號兩張，第八十七號一張遺失，除向公司掛失外，如有人拾得該票者，概作無效，特此登報聲明。林季記啟

聲明遺失：鴻祥在北平西城交通銀行儲蓄存欵有第七七七號活期儲蓄支取存摺一扣，係憑圖章，茲於一月十號西單商場失火時被焚，除向該行掛失另換新章外，特此聲明作廢。

遺失聲明：茲遺失地安門大街大陸銀行第十六號定期存單所用長方形木質楷字陸伯帳取欵圖章一方，除向該行掛失另換新章外，特此聲明作廢。陸伯帳啟

啟事

北平佛教慈善救濟會啟事：本會去冬賑會徵集唐宋古今名人書畫及郭畏養、臣周養菴、馬伯逸等古今名畫、多心佛像、磁瓶等珍品，計五百號，均按號送到，先後列號，呈准社會局，訂于夏曆二月初五日假中山公園水榭當衆抽籤，凡持本會彩券門票，望各界屆時蒞會，以免善學而獲錦標是幸。

出售

出讓：雅緻四合房住宅十五間帶廊，在東城火神廟，市口大方家胡同二十號，買者自看，合意電西八二〇洽。

全國唯一家庭純正讀物

家庭週刊　人人家庭不可不訂

本刊在津出版，風行全國，六年各地，每期一冊，全年五十期五元，半年三元，郵費在內，附郵票十足，索樣本分寄天津英租界慶里家庭週刊社。

今有勝家公司出品一五縫紉機，陸架用過三月，與全新無異，今特跌價相讓，每架百十五元，欲要者請至三友實業社。

書報介紹：上海申報出版之翁文灝，丁文江，曾世英合編中國分省新地圖三版風行全國，現該書三版已到平，由上海申報北平分館（西單南電南一〇一）代售，每部定價三元，外埠函購郵票十足，加郵費二角。

瑩地出售：西郊萬牲園後太平莊村正向淨地四畝餘，地位充要，景物良，泊岸松牆高大茂盛，堪稱優等地勢，又祠堂地基二畝，前後上院瓦房一六間，碑井一眼，工程堅固完整，今擬一新家庭分析，久置未用，今因併減價出售，購者請與東四炒麪胡同三十九號王君接洽。

金魚胡同 兄弟商店 電話東局 ——包辦一切結婚用品　男女禮服　鮮花頭紗　花籃花球　紙房紙彩　喜紮……

售：號房西四北大紅羅廠十五間，定價二千二百元，又西直門內樺皮廠後王子胡同十號地基二畝餘，房七間，定價一千七百元，有人領看，購者電西局一四六九接洽。

醫藥

肥胖靈：功能轉瘦爲胖，並治一切虛弱，每瓶四元，專售處天津法界十二號路一四七號李大夫寓。

夢遺滑精　神效疾風丸主治良藥：夢遺滑精，虛思過度，心腎虛傷，陽不固，遺精白濁，小便頻數，奇效無比，每盒四角，大盒一元，北平西城瓦市西角內三十一號大同社函購，以上郵票免寄費通用。

感謝宣外大街電南一八四九 李百揆病院長 猩紅熱專家：小女兒患猩紅熱四五天，兩腿高腫，呼吸迫急，正在無法施救之際，有人介紹謂李百揆博士專門治猩紅熱，當即求診，施以注射及內服藥，五六天即全愈，大女亦被傳染，亦被治好，誠爲猩紅熱專家，當此猩紅熱流行之時，患此症者，請速往診治。平漢路北平站司事鄭子香拜登

紀念植樹節在四月五日買一送二 十全大補丸：此丸專治胃腎寒虛，血色不健，夢遺滑精，頭暈眼花，神經衰弱，面無血色，腰腿痠痛，精神恍惚，諸虛百損，功能補腦補血，強精保腎，每盒一元二角，紀念植樹節（四月五日）內購一盒贈二盒，西單北大街廣告部。

南開醫院 烟敵戒煙：開幕紀念特別優待，住院戒烟每日二元，一切醫藥膳宿均在內，不另收費，包戒三十元。東四北船板胡同西口，電話東局三三五七。

時人文字刻石處啟事：本會徵集時人文字，各方寄到作品百餘件，已開第一次審定會，審定幾事，第二次審定者即屆期，望海內各名宿早日將作品擲下，以便審定上石，其有尚未收到樣紙，願以大作見教者，請函索寄照。通訊處北平鐵獅子胡同進德社內，電話東局一六零四。會啟

啟文絲織廠　北平分廠

夾銀禮品　絲織風景　書畫屏聯　心物畫軸　電鑄銀像　湘繡屏軸　中西器皿　各種畫片

第一支行 王府井大街梯子胡同口電話東局三四一一號
第二支行 前門外廊房頭條十九號電話南局二九。號

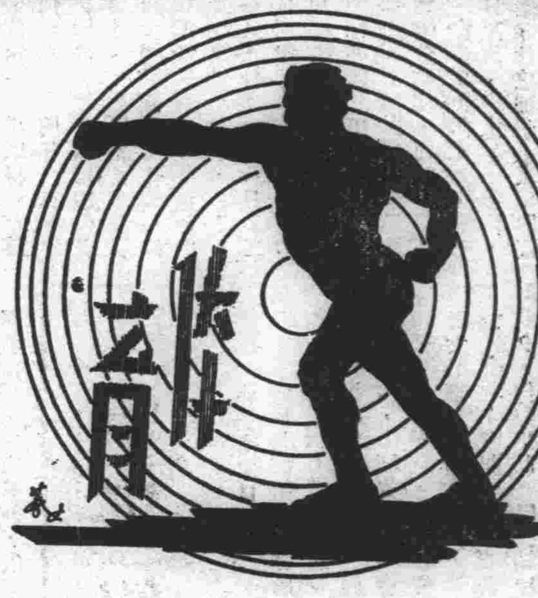
高氏夫婦

人生最重要的就是牙齒，沒有牙齒的人，吃山珍海味，也感覺不到香甜，同時咀嚼不爛，消化不良，身體日漸消瘦，甚至傷害生命，是可怕的。從前鑲牙，只有各色的材料，咀嚼不痛快，還不堅固，本院特聘美國名師，用最新材料，特別美觀堅固，價目低廉，久爲各界所讚揚，今又在中國首創，工本低廉。

院長
高中基　美國西北大學牙科醫師
高鳳南　日本東京東洋女子齒科醫學專門牙科醫師

北平東單二條西口內二八號　電話東局三九二二　門診上午九點至十二點，下午二點至五點，禮拜九點至十二點

東亞唯一牙科設備



五大學體聯議決 春季運動會

定五月廿三日舉行 健身操改秋季表演

五大學體育聯合會，昨日上午十時，在師範大學教理學院體育部，召集第六次大會，出席清華涂文，趙逢珠，燕京管玉珊，崔玉玢，輔仁沙約翰，史密斯，師大袁敦禮，劉月林，郭俊卿，滕鼎，列席沙波，鍾漢蓀，主席袁敦禮，紀錄滕鼎。開會後，首由文書股報告上次會議紀錄，及在燕京舉行之足球決賽情況後，旋即開始議決，五大學男女健身體操表演改今秋舉行。田徑運動大會，定於五月二十三日上午八時半，在清華舉行。並定於五月二日，再在燕京大學召開第七次大會，磋商一切。該會直商至十二時許，始行散會。茲將其大會議決案列左：

（一）男女健身體操表演會，請改於今秋舉行案：【議決】通過。

（二）田徑賽運動大會舉行日期，及地點之規定案：【議決】定於五月二十三日上午八時半起，在清華舉行。

（三）田徑賽運動大會如何籌備案：【議決】均由清華辦理。

（四）排網球比賽規則之採用案：【議決】採用最近勤奮書局出版之最近規則。

（五）各項錦標應如何製備案：【議決】請會計依照往例製備。

（六）排網球第一週清華與燕京清華請求改期案：【議決】通過。由清華與燕京自行規定比賽日期。

（七）下次會期之規定案：【議決】定於五月二日上午十時，在燕京大學舉行。（彬）

全市女子春賽

四月十日開始 籌委昨已推定

本市國立北平大學女子文理學院體育系畢業同學會，於昨晨十時，在女子文理學院召開全體大會，出席王景芝，齊錦春等會職員，開會後首先改選本會職員，次則推定全市女子春季球賽籌備委員，並定首先舉辦排球賽，於四月十日開始比賽，次後舉行網，壘球對抗，該會直商至十二時許，始行散會。茲將其議決各案列下：

（一）推選本會本季職員：

甲，主席 劉淑華

乙，文書 鍾滇蓀

丙，會計 陳曼華

（二）推選本屆主辦之全市女子春季球賽委員：由劉淑華，鍾滇蓀，王曼華，杜敵明，鹿篤根，陳人爲籌委。

（三）本季決定首先舉辦排球賽，定於四月十日開始，網壘球賽繼之舉行。（彬）

滬國際籃球賽 美獲錦標

延長時間…… 始挫中華隊

【上海航訊】滬第十二屆國際籃球錦標賽，中美既成各一均勢後，十三日晚乃作最後之決戰。中華隊初登場時，聲勢甚赫，以七比〇前導時，美隊不僅無試射機會，即皮球亦無觸及機會，一路前導直至前半時終結，中華仍以十六比十二佔先四分。後半時二十比十四後，節節爲美國以二十七比二十超出，一度又至二十九比二十二，中華隊仍不慌不忙，終以三十比二十九追越，直至最後之兩秒鐘，中華隊尙以三十一比二十九領先，不意洛克反身一射，竟中紅心，而終場鑼聲，亦適於是時大鳴，致成各三十一和局。延長五分，在此延長時間內，由華隊又以三十三比三十二佔優，正擬以凝住戰法了結此尙餘之十四秒鐘時間，周達雲求功心切，脫手放射，致爲美隊反攻，而陳宗祺又因阻擋洛克而犯規，球仍入籃，又增一罰，連續損失三分，遂致不可挽救。而美國終幸運，以三十六比三十三蟬聯本屆錦標。又連續保持棕攬盃一年，茲將雙方功勞簿列下：

中華隊

姓名	位	擲	罰	犯	分
尹貴仁	鋒	〇	一	二	一
韓振元	鋒	〇	〇	〇	〇
馮念華	鋒	三	四	一	十
鄺耀雅	中	〇	〇	一	〇
周達雲	中	二	〇	一	四
王南珍	衛	三	二	二	八
蔡演雄	衛	三	一	三	七
陳宗祺	衛	一	一	四	三
總結		十二	九	十四	三十三

美國隊

姓名	位	擲	罰	犯	分
洛克	鋒	四	七	〇	十五
蘭金	鋒	〇	〇	三	〇
勃列才	鋒	三	〇	一	六
萊茵	中	二	〇	二	四
潘洛斯	衛	二	二	一	六
卡邇	衛	二	一	四	五
福斯脫	衛	〇	〇	〇	〇
總結		十三	十	十一	三十六

上半時 美國十二 中華十六

下半時 美國廿四 中華十七

·全市乒乓球賽

男女單打錦標有主 張文桂趙佩蘭分別獲得

全市春季男女公開乒乓球賽，男子組二次單打淘汰賽，甲乙兩組於昨日上午九時，在匯文中學體育館乒乓室舉行。兩組共計二十場比賽，相抗共達三小時之久，始行收軍。結果甲組張文桂得冠軍，乙組鄭得志得盟主。下午二時舉行女子單打，原定出席十四人，屆時因故僅到四人，但如期揭幕，結果育華趙佩蘭奪獲本屆公開乒乓球賽冠軍，女子組戰畢，男子組單打，繼續決賽，結果甲組張文桂，大施威能，以三比一戰敗鄭德志，而握男子單打冠軍，全部對抗完竣後，原定舉行男子組雙打，及團體抽籤，後因時間關係，故行作罷。定本月二十一日再行開幕。昨日交戰，男女兩組，上下午達二十四場比賽，觀衆達二百餘人，一時拍起球落，乒乓之聲，高出雲霄，掌聲歡呼，極一時之盛，至五時許，方告停止干戈。茲將各場戰績列下：

△男子單打【甲組】

與賽者	結果
方守功勝張振華	三比〇
張文桂勝楊寶民	三比〇
魏子泌勝耿光華	三比一
孫貽直勝蕭琪	三比二
劉駿勝楊寶田	三比〇
林應釜勝閻柏森	三比〇
張文桂勝方守功	三比二
孫貽直勝魏子泌	三比一
林應釜勝劉駿	三比二
張文桂勝孫貽直	三比〇
張文桂勝林應釜	二比〇

【乙組】

丁澤霆勝孫雲章	三比一
鄭德志勝趙世清	三比〇
羅旭勝劉昌平	三比一
戚文玉勝杜雨貴	三比二
胡永春勝袁宜广	三比一
鄭德志勝羅旭	三比〇
胡永春勝戚文玉	三比一
鄭德志勝丁澤霆	三比一
鄭德志勝胡永春	三比一

△女子單打

趙佩蘭勝張美秀	三比〇
徐保安勝張美英	三比〇

錦標決賽

【男子組】

張文桂勝鄭德志 三比一

第一局	十三比十一
第二局	十一比四
第三局	十比十二
第四局	十一比六

【女子組】

趙佩蘭勝徐保安 三比一

第一局	十四比十六
第二局	十一比三
第三局	十一比四
第四局	十一比六

（彬）

北寧征日 行程規定

四月一日起程

天津足球勁旅北寧足球隊，應日本東京體育界之邀，跨海遠征，全軍合宿訓練，自本月一日開始，迄今成績極佳，一行二十四人，已決定於四月一日，由津搭輪起程，其全部行程昨方確定。計作戰四次，往返共需三週之久，日方準備角逐者，均爲第一流球隊，如早大，慶應，西聯等隊，實力均極可觀。故北寧方面鑒於此行，雖屬觀摩技術，而戰績與聲譽攸關，除積極練習外，對此行陣容統率，大加調整。計原有基本陣線外，並特加入輔友：金阿督，李鳳樓，安原生，平漢：許文奎，曹秋亭，楊春英，張金海等南北名將。配搭齊整，實力之强不言可喻，茲誌北寧隊征日行程，職員，陣容於下：

◇行程

四月一日	自津起程
四日	到達東京
五日	休息
六日	休息
七日	休息
八日	戰文理學院
九日	休息
十日	休息
十一日	戰早稻田大學
十二日	休息
十三日	休息
十四日	戰慶應大學
十五日	休息
十六日	休息
十七日	戰日本全關西聯隊
十八，十九，廿日	遊覽觀光各處
廿一日	班師返津

◇職員

領隊馬一民　幹事鄭金波

翻譯張　豪　醫士譚遂淮

隊長孫思敬

◇陣容

陳而德　楊春英

張學堯　金阿督　李清玉

譚福禎　安原生　李鳳樓　管學仲　良銘宗

姜璐　黃品長　孫福來　孫永泉　孫思敬　許文奎　曹秋亭　張金海

西田脩平 撐竿跳的練習法

【續昨】

◇……張應龍譯

4，兩臂拉引時，是用兩手的力量，把腰部拉上去，此時兩足應該繼續的向上方蹈。

5，當兩臂由屈曲將身體拉引到上方去了之後，上手（如起跳用左腳，上手爲右手）則應少向右轉，把右腰向右手的方向作半迴轉。到兩臂將身體完全拉引上去之後，右手更應將竿子向右迴轉，把右肩向竿子的方向去轉，同時腰部腿部，也要隨着肩之扭轉去轉動，這樣便是一個完全的轉身。再一點就是當轉身終了時，身體是在上面作，成近於倒立的姿勢。

6，當身體近於倒立的姿勢之後，兩臂宜完全伸直，然後即可作放竿的動作，但在放竿時胸部不可挺出，這是要特別注意的。而且這時候竿子要作成緊靠身體的姿勢，換句話來說，便是手握竿的地方，要在頭部的正下面，不可離開身體的垂直線太遠。

7，放竿時身體的姿勢。放竿時身體的姿勢可分爲Tack Knife（小刀型）Arch motion（弧型）Shot Style（投擲型）等等，無論什麼姿勢，應該依據各個人的體質之不同，而去選擇。其主要點，就是有効的去利用助跑的速力（Speed）去作擺振，拉引，放竿等動作。換言之，就是從助跑到放竿，總得要把力量連續的加入進去。（未完）

市中體聯 今晚開會

市立中學體育聯合會，因本屆決定改變舊制，擬停辦排，網球賽，提倡普及運動，會連召集二次會議，詳商一切，茲因諸事現仍待決議，故該會特定於今晚七時，在市立第二中學召集本年度第三次籌委會，通知函昨已發出云。（彬）

北平大學 今日選拔

各項球類運動代表

本市國立北平大學體育委員會，因全市春季球賽開幕在卽，爲參加競技起見，故特於日前通知各院同學參加選拔排球，網球，壘球三項代表，現各項均截止報名，定自今日下午四時半開始，分在醫學院，女子文理學院，法學院，農學院等四場選拔，其程序已行確定。茲誌如左：

選拔項目	日期	地點
男子排球	今日	醫學院
女子排球	今日	女院
男子網球	十八日	法學院
女子網球	十八日	女院
男子壘球	十九日	農學院
女子壘球	十九日	女院

時間：均下午四時半（彬）

育英越野賽 姚貽枚第一

七十四人參加

育英中學全校越野賽，於昨日上午九時舉行，參加者六計七十四人，成績尙佳，結果姚貽枚以二十四分二十九秒獲得冠軍，打破該校之二十六分二十八秒之最高紀錄，茲將其取錄之前十名名單列後：

㈠姚貽枚　㈡馬邵澂　㈢姚貽祿　㈣王益民　㈤白金清　㈥孫寶璉　㈦趙振純　㈧包炳浩　㈨李保民　㈩楊寶田（彬）

唯一國藥

（各中藥舖西藥房商貨莊百貨店香煙號貨舖均有代售）

虎標萬金油

冬令的先決問題 —遠借萬金油—

是預防冬瘟立愈凍瘡的無上妙劑！

是避解煤毒專治受風的最效靈油！

（招請鄉村縣鎮代售舖章函索即寄）

○虎標永安堂津行　天津法租界二十六號路門牌九號電話三局四一三三

【北平總代理】華成商行　東門面路條八楨面　電話東局一四一〇

福和祥

綢緞洋貨店

花色繁多　減價甩賣

新到大宗春季衣料

各界仕媛　勿失良機

王府井北頭八面槽

電話東局 五五〇 六三〇

光陸電影院

星期六起舉行第二次榮譽至高無上大獻演

威廉保華　梅娜魯蘿　雷薏佛娜　毛蘭根

明星五十！美女三百！

米高梅公司五百萬金元破天荒歌舞鉅製

歌舞大王 齊格飛

一世紀一度是歌舞片之精華

一百年一次是歌舞鉅片之王

竭宇宙間之曲線美　盡藝術界之新姿態　窮設計家之幻想力

優待主顧不加票價

片長二十大本映演達三小時餘

請注意每場開演時間

日場一點半　五點　夜場九點

藝圃

清初之魏閣餘孽

劉振卿

朱明亡於閹豎，淸初入燕，此輩又侍奉新朝，致有佟義勾結內官吳良輔倡立十三衙門之事。及佟義因廢冒餘糧，私蝕軍餉事敗，吳良輔乃伏誅，十三衙門亦革去。自是淸廷對於閹豎，始立欽敕禁干政，然當吳良輔擅權之日，與之勾結者，非僅佟義一人。據『知足齋談屑』載：『國初寺人專擅，不在明代以下，乾淸宮執事官（即後之都領侍太監）吳良輔僭稱司禮昂帮，與內大臣分庭抗禮。一時內院諸公，有拜門牆充寄子者。是以定鼎之翌年，京師自四月至九月半年之中未有旬日停息。災變之來，露雨雷霆，冰雹奇災。未必非公孤大臣屈膝逆璫所致。……』不屑小吏爲功名計，曲阿權閹，容或有之。若宅揆首輔，亦有此行，則毋論開國盛際不能容之，即氣運將終之鼎革末年，恐亦無此現像。每讀此輒疑知足齋主人必另有所憤者。昨於友處獲覩淸初浙江道監察御史吳達等參劾內院大學士馮銓奏疏五件，第一件爲順治二年八月初一日吳達奏摺內有『……惟憂國奉公者，宅揆之職，改過自新者，立身之要。未有恩隆特簡，猶然狐媚成奸，豺狼任性，蠹國禍民，如今日馮銓者也。銓係逆黨魏忠賢乾兒，陰謀簒弒，載之大案，炳如日星，今蒙皇上特恩列於內院，四海浩嘆，咸曰刁璫餘孽，豈堪爲開基元老，辱朝廷而羞當世，必自此人始。……』第二件爲同年八月初四日江西道監察御史，李森先摺中有『從來賢奸未定，淸濁未分之人，故指一二事以糾。而銓何如人也。明朝二百餘年之國祚，壞於閹宦魏忠賢之手，而忠賢當日殺戮賢良，通賄謀逆，皆成於奸相馮銓之一人，此通國共知亦萬世不泯者，……』第三件爲同年八月十二日巡視北城陝西道監察御史羅國士摺中有『……逆輔馮銓爲臣同官吳達所糾劾，其穢跡已入聖鑒，雖處分稍稽，而胡不自誓，銓亦當知所裁矣。但一日萬歲，僨責之一輔臣，恐非計之便也。義皇四佐，黃軒六相，似不得不亟議金甌之覆，但不可仍如開創之初，漫不愼擇：……』第四件爲同年八月二十九日貴州道監察御史桑芸摺，第五件則爲順治八年三月十七日吏科都給事中杜立德爲會被馮銓所陷諸臣昭雪摺。蓋此時馮銓始被斥逐耳。馮銓既去未久，吳良輔亦伏誅，知足齋主人所指豈即此乎。然馮銓乃魏閹義子，其拜吳良輔者，疑必另有人在焉。

清代禁燬書籍名家詳徵（二）

王逸樵

侯方域（字朝宗，商邱人，明末四公子之一。）禁燬二種：四憶堂詩集，壯悔堂集。吳應箕（字次尾，陽羨人，明末，起與抗淸，被執，不屈，談笑死。）禁燬五種：吳子應進策，庚申壬癸，剝復集，梁谿倡和集，博山堂文集。

吳偉業（字駿公，別號梅村，入淸，官國子監祭酒。）禁燬一種：梅村詩文集。

黃道周（字幼平，號石齋，漳浦人，官明禮部尙書，武英殿大學士。禁燬四種：博物典彙，羣物典彙，廣百將傳，廣名將譜。）

李日暉，（字君實，嘉興人，萬曆時，官至太僕寺卿。）禁燬二種：四六編，恬致堂集。

屈大均（字翁山，又字介子，番禺人，明末諸生，明亡，嘗削髮，後返初服。）焚燬凡九種：四朝成仁錄，屈翁山詩略，屈翁山詞，翁山易外，翁山文外，寅卯軍中草，廣東文集，廣東新語，道援堂集。

楊龍友（字文聰，貴竹人，曾巡撫松蘇，後文子俱殉難。）禁燬一種：戊寅紀事。

顧炎武（字亭林，崑山人，明亡，以志節自標。）焚燬五種：日知錄，亭林集，亭林遺集，亭林易說，先賢遺書。

宋葷（字牧仲，文康公長子，仕至蘇撫。）焚燬一種：西陂類稿。

李漁（字笠翁，錢塘人，性怪誕，喜爲唐人小說，以金元詞曲擅名。）焚燬五種：古今史略，四六初徵，四六神徵，笠翁一家言，笠翁尺牘。

洪昇（字昉思，錢塘人，學詩於漁洋，有曲名。）焚燬二種：秋士集，稗畦續集。

張鳳翼（字伯起，長洲人，與弟獻翼，燕翼，並有才名。）禁燬一種：句注山房集。

梅鼎祚（字禹金，宣城人，列朝詩集，稱其棄舉子業，肆力古文辭。）禁燬三種：宛雅初編，宛雅再編，鹿裘石室集。（未完）

曾文正

凌霄漢閣

曾文正自淸咸豐初年回籍辦團，旋卽帶兵討賊。半生戎馬，瀕死者屢矣。讀所爲昭忠祠碑記覺出入陣雲，親冒鋒鏑！身經萬難，如在目前，直至江底定，大局敉平，由兩江總督調直隸，由直隸回兩江。爲有名之封疆大吏事業，就此而止。

實則文正之心胸學問識量，決不止於一個武事的成功者。孫衣言知之最深，從祭文及挽聯可以看出，祭文首段引蘇子瞻祭歐陽永叔之言，『譬如大川喬嶽不見其運動，而功利之及於物者不可以數計而周知。』以下自發議論『歐公當明道慶歷之間，雖亦嘗困於夏竦藍元震遷謫而憂疑而自仁宗之末造，歷英宗之首基由台諫登侍從掌帝制，莞樞機，其立朝執政固嘗歷歲移時而史亦稱其左右兩宮，坐鎭四海，蓋白首而不衰。至其同時大臣，如杜富韓范，皆志同道合，左挈而右提。而石介嘗罣蘇軾轍之徒，又相與切摩以道義，揚厲其光燁，故其才未必果盡所用，而其志可謂不謬所期。嗚呼，以公之大度偉略，深謀遠規，使其所遇之幸，有若歐公當太平無事之時處密勿以論思，則其所以引吾君於恭儉挽世俗之浮濁，收天下之豪傑，謀安危之漸微，必有以光列聖神武之烈，爲萬年深遠之貽。而乃東西奔命，與兵終始，不敢告勞，遂至盡瘁。名爲宰相，而不能日與朝廷之謨議，功侔周呂，而不能盡如蕭曹之指揮。』此眞痛快淋漓之至文也。王湘綺輓曾之聯亦謂其以霍光張居正自許，足相印證。文正之志在爲有權之宰相，使全國之政治日晉於休明。可知以皇帝期待文正，固屬不然，以自殘同族責備文正者亦爲盲論也。

雲展綴譚（八）

江亢虎著

15 上海出口

上海爲北部出口之總匯。又爲國內辦事處所在。自五月下旬至六月下旬。收到各處出品大小不下二三千件。又得吳鐵城市長，潘公展局長提倡。中華美術協會，中國畫會，中國婦女書畫會，中國古泉協會，贊助。本市徵集成績亦佳。余先後假座新聞路淸涼寺。疏筵招待男女藝術兩次。共到五十餘人。各簽名認定出品若干。惜當余北上時間。各件並未如期送到。直至返滬起程之前夕。他處出品多已裝箱起運。始一時紛至沓來。因報關手續不及。多數付之割愛。誠無可奈何耳。

鴉片小史料

亞傑

罌花沴虐，於今爲甚；然其流毒，固非一日也！姚露旅書，載「宋太祖開寶六年，命尙葯奉御劉翰，道士馬志等九人，取唐蜀本草，詳校，增葯一百三十三種，始收入罌粟花，主治瀉痢，脫肛等。」此後，服者間或有人；而徐伯齡蟫精集，謂「鴉片產於西番，彼處名合甫融」殆未深考耳！李時珍本草綱目：「罌粟花注據西洋人，稱曰阿芙蓉，罌粟花之精液也，房中術用之。」蓋明末吸食者已漸多，然其初，止行於閩，廣，逐乃蔓延各省，據楊秋衡人海錄，當時之類有三，一曰「公班」，出明雅剌。一曰「白皮」，出孟買。一曰「紅皮」，出曼達喇薩。公班爲上，白皮次之，紅皮又次之。紅皮，尙分二種：花紅爲上，油紅次之，別出瑪喇，及盎几哩者，名鴨屎紅，最次。此特就外番所產者言之，至於內地種者，在浙曰「台漿」，閩曰「建漿」，粤曰「葵漿」。（見秋雨盦隨筆）又淸季，凡內洋載鴉片之船稱曰「躉船」，省城包銷人家，曰「窰戶」，其往來交土之船，曰「快蟹艇」，亦曰「扒龍艇」。道光以前，販烟之客，皆以零丁洋爲滙藪，蓋其時內地植者猶少也。乾道以後，閩浙農家，以此物可獲大利，於是連畦接畛，幾遺稼穡不問矣。再，明末之季，雖或有嗜之者，猶未盛行筒吸；通商以後，粤閩間，巨宗豪商，相率爲鑲管之具，不惜雕鏤，藉以炫奇，嗣而官民悉好之，公然列之外堂，恬不爲怪；暗市設於荒島，快蟹出於深宵，故道光初，每歲白金出洋，見於奏疏者，竟達二千餘萬兩。先是，海關稅課，列諸葯草，每斤徵銀三分，其後，逐增至四錢許，煙價因亦大昂；及道光七年，以鳴臚卿，黃爵滋奏言，得旨厲禁，乃命欽差至粤東，嚴定科條；而儀徵阮元，朱桂楨諸公之督粤，亦先後以禁鴉片爲請，知在百餘年前之賢吏，固未嘗不洞燭其毒沴，然中人既深，雖嚴刑峻法不足治，吁可哀矣！

最後良心

慎言

五四、問病

金卿仍把頭連搖兩搖。范小姐道：「你有什麼事說吧！」金卿半天才掙扎一句道：「你回去吧。」范小姐見金卿要催他回去，出於意外，說道：「我手臂也受傷了！我須住在這兒。」金卿道：「淸溪呢！」范小姐恨恨道：「淸溪那管我死活，到了這時候，還沒來呢！」范小姐這一句話，剛說完，早見房門一推，淸溪側着身子進來，金卿一見淸溪，良心上似覺有媿，把頭轉到裏面。范小姐見淸溪突然推着門進來，便說道：「淸溪，誰向你報告，你可是也受了傷吧！」淸溪怔一怔道：「我沒有受傷。」范小姐道：「你沒受傷，爲什麼到了這時候才來呢！」淸溪道：「我早來了。」范小姐道：「早來了，何以我沒見着你。」淸溪道：「我到醫院，就聽見你在十八號病室，我在裏面，等了你好久，你沒來，後來我打聽你在外科室，我到外科室，又找不到你，所以才到這裏來。」說着，向床上指一指道：「他怎麼樣了？」范小姐看淸溪臉色，似露出很得意的樣子，說道：「他沒什麼傷，倒是我手臂傷了，在醫院得住幾天。」淸溪道：「金卿沒受傷，那就好了！我就怕他受傷。」范小姐一聽淸溪這麼說，明是譏刺他。說道：「他受傷不受傷和你有什麼關係。」淸溪道：「他和你一塊出去，闖了禍，當然我有責任的。」范小姐見淸溪大有幸災樂禍的意思，心裡非常不痛快。說道：「你出去吧！不要在這裏多說話了，你說的話，沒有一句叫人聽了受用的。」淸溪仍淡淡笑着，也不理他。范小姐把身子微微一曲，俯在床沿，淸溪便問道：「你那裏傷了，你家裡知道？不知道我打電話告訴你家裏吧！你放心，不要急，這裏醫治外傷最好的，你內部沒有震傷吧？驗過了沒有？」范小姐見他叨叨問着，心裏非常不痛快。說道：「你出去，好不好？」不要在這裏，多查多問。」淸溪道：「我得問明白，好通知他的伯母，他家裏三世單傳，只有他一個人，倘有個意外，我們責任很重的。」范小姐道：「得了，你不用多說，愈說愈不中聽！」

何必忍受痛苦

速用第威德痔瘡膏

顛痛不已濃血淋滴此患痔者不可或免之苦痛也放任不治痛楚日增不論起立坐臥其痛不得稍減身體之健康必遭重大損失最迅速有效之醫治方法厥惟購用第威德痔瘡膏 第威德痔瘡膏專爲治療痔瘡而配製且裝有特別衛生射藥管能將涼爽鎭痛之藥膏直敷患處 凡患內痔癢痔血痔痛痔者其速由鄰近藥房購用 試觀其首次敷用卽能除君痛楚之神效也

各大藥房均有出售

裝有衛生射藥管 藥能直達患處

百舒藥膏 爲一切皮膚疾病之救星

馬上見效 迅速斷根

著名醫師 實驗證明

克淋儂

淋濁自療秘訣

浙江醫科專校畢業鄧源和 內政部檢定醫師姚莉巖 陸軍醫科大學畢業宋忠鈺 俄國務勤醫大畢業楊道南 南通醫科大學畢業武鍾麟 日本帝國醫大畢業陳敏伯

同人等對於德國淋病特效專藥『克淋儂』迭經多年之臨床實驗淨濁滅淋徹底根治克奏最美滿之奇效且其藥性王道適合華人體質故樂聯合署名謹介紹於國人

不論新久急慢淋濁惡疾及其併發之睪丸炎精系炎膀胱炎等凶險變症可內服德國名藥『克淋儂』以求祕密自療如同時外用『抗淋水』洗射尿道則治療尤速至於女子淋病性白帶亦內服『克淋儂』同時外用『卡而雪地』陰道坐藥以淨膣滌帶去炎滅菌則尤能迅速就治凡身患隱病諱祕難告者儘可依法自療徹底根治回復生機照常生育也

總經理：上海彌登西藥行

分售處 北平大柵欄 華美藥房

鳴謝淋濁除根

鄙人在山東美以美會任事奉命去青島辦事因得閑偕友作北里遊卽得淋濁重症痛苦異常非局外人所知也屢經中西醫之注射雖然見效終未斷根便中代絲代白疝氣腰腿酸軟六年之久危險莚於極點後與友人段夢莊相遇談及鄙人淋症段君謂北平和平門外南新華街會賢堂之淋藥最有特效遂購來淸血搜毒丸三付淋濁除根丸一料淋濁水兩瓶將藥服完果然全愈除根是此無以爲報特登報端以鳴謝忱梯子胡同十四號年岳川長巷上四條段夢莊

哲學預言家楊半仙 相法如神 如釘入木

指定軍政學商何界人格。能知流年吉凶。已往成敗。求謀得失目下進退方針。詳查妻妾幾房。有子無子。婚緣善惡。女命配夫。一生富貴貧賤。將來幾子送終。以及求財偏正。課金暫收一元　廊西單捨飯寺花園飯店十九號房

北平東直門內羊管胡同淨蓮寺恭請

倓虛 慈舟 老法師開講 金剛般若波羅密經 大方廣佛華嚴經 通告

啟者自去秋由福州遷移來平經數月之籌備現已大致就緒茲因請倓虛老法師於國曆三月十四號 夏曆二月初二日起每日下午二點至四點在本寺開講金剛般若波羅密經 慈舟老法師按日開講大方廣佛華嚴經人法俱勝可謂希有凡欲聽講者無論緇素男女一概歡迎此通告 慈舟老法師繼席淨蓮寺以來百廢俱興學侶雲集慈老法師前所創辦之法界學苑亦於客秋由福州遷移來平經數月之籌備現已大致就緒茲因請倓虛老法師蒞平指導並請其於倓圓滿後卽請慈舟老法師按日開講大方廣佛華嚴經 淨蓮寺監院體敬啟

田鳳鑾醫院 專門 婦科 內科 產科 兒科

贊國支加哥大學醫學博士前協和道濟良醫院主任醫師 田鳳鑾院長

（痔瘡便血新法注射立愈另有專科醫士擔任）

門診：上午九至十二 下午二至六 出診隨時

院址 南池子箭廠胡同一號 電東四八九四

國立北平故宮博物院開放通告

本院自三月一日起至六月底止每週開放日期改訂如下 [illegible] 上午六時起至下午九時止票價銅元二十枚

國醫馬慶勛先生

爲當代國手凡理脈辨症施術用藥均臻神化即積年沉疴亦數劑霍然令病者速愈而省費尤爲可貴而難能醫術之精世鮮其匹 [illegible] 養者行道於瀋水濱江垂三十年活人奚啻恒沙白山黑水有口皆碑前因東省事變 [illegible] 人等敬佩之餘願力任曹邱藉利病者 醫寓西單大木倉一號電西一〇六四

介紹人 王之相 周天放 秦獨桑 蔡禮 田雨時 周鯨文 馬龍圖 劉不凡 白世昌 郁士元 姬金聲 齊世英 石志洪 梁[illegible] 張式綸 關楠德 朱穀琛 梁文墐 張仿良 蘇世安 李西山 姜紹祖 賀翊新 羅慶山 吳[illegible] 陳克孚 楊漢章 [illegible] 金錫如 耿仙洲 趙明高 謹啟

同愛醫院負責忌烟

減收半價

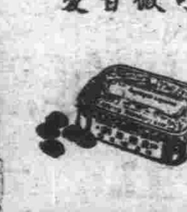
輕者七日重者半月保無痛苦負責忌遠

院長 滿洲醫科大學醫學士 盧茂川

院址：齊廠萬明路電話南局二九零六號

天時不正 最易喉痛

天氣寒燠無定偶一不愼卽起喉痛若卽購買愛蘭百利喉糖在口中徐徐溶化則痛疼立除且因其藥力充足可以消除微菌味極甘美人人愛之



愛蘭百利喉糖

察財政廳 召開全省稅務會議

通令全省各縣稅捐局長 屆期出席研究整頓方案

【張垣通信】察省稅收，自財政廳長楊蕙時於客歲夏間就任後，力加整飭，每月收入，各局大都超過比額，經征人員，亦皆勤勉服務，種種弊竇陋規，已逐漸肅清，茲楊廳長以各縣稅政，情形複雜，其應興應革事宜，諸待磋商，爰定三月二十日，在該廳舉行全省稅務會議，以收集思廣益之效，茲已訓令各縣稅捐局局長，屆期一律出席，並飭就各局之現狀情況，擬具議案，俾資研討云。（賓，十三日）

豫棉產改進所 實行棉種管理

劃定管理區農民不得擅種劣種 棉種管理條例省府會議已通過

【開封通訊】河南棉產改進所，從事棉產改進有年，除每年貸發大批脫字棉及改良靈寶棉種，派員指導栽培外，且在安陽，太康，鄭州，洛陽，開封，靈寶各棉場，培育良種，二十四年曾由棉統會發斯字三號四號及德字棉五三一號純種大量，交該所安陽場試驗比較，結果甚佳，去年該所安陽，鄭州，開封三場從事繁殖斯字棉四號，洛陽，太康兩場繁殖斯字棉三號，靈寶場繁殖德字五三一號，計二千畝，同時進行比較試驗表證之結果，確定爲目前河南任何棉種所不及，應予大量推廣，惟鑒於過去國內推廣棉種，純任農民自由領種，不予管理，致優劣混植，易於雜交退化，且良種散失，推廣面積不易進展，曾擬具棉種管理區暫行條例，呈經省府會議通過，自本年起切實施行，現該所業在安陽，靈寶，洛陽，太康，鄭縣，五推廣區劃定棉種管理區各一處，推廣上項棉種，茲照錄棉種管理條例原文如下。

◇棉種管理條例◇

（一）本區爲集中優良棉種，分期推廣用達改進全省棉產之目的起見，特制定本條例，（二）本條例適用於本所劃定之棉產管理區，（三）棉種管理區之地點及面積，由本所按照優良種子多寡及實際之需要擬定，呈請省政府指定之，（四）凡管理區內農戶所需之棉種，由本所借給，不得擅種他種棉種，借種辦法另定之，（五）凡管理區農戶對於棉花之栽培，選種，防治病蟲害等方法，應接受本所之指導，（六）凡管理區內所產籽花應在區內軋花，不得運出區外，以免棉種散失，區外籽花亦不得運入區內，以防混雜，（七）凡管理區內棉子，非經本所核准，不得輸出區外，棉子非經本所核准亦不得輸入，（八）凡本所於管理區內所設之軋花廠，得按照市價收買，或代農民軋花酌收工資，（九）凡棉商在管理區內，收買棉花，應以皮棉爲限，（十）凡棉商在管理區內收買棉花，除應向政府領取執照外，並須本所之許可，（十一）凡管理區內之農戶，除因軋取自已生產之籽花，得向本所免費登記，自備軋花車外，無論何人，不得擅行設置，（十二）凡違犯本條例第四，第九，第十三條之規定者，除嚴加制止外，如情節重大，併得取消其營業執照，（十三）凡違本條例第六，第七，第十一，三條之規定者，除嚴加制止外，併得按情節之輕重，處以所運籽花棉子或軋花價二倍以下之罰金，（十四）凡違犯本條例之規定者，應由本所會同該管縣政府處理之，所處罰金發作地方公益之用，（十五）本條例如有未盡事宜，得隨時呈請修正之，（十六）本條例自呈准公佈之日施行。（十二日柳發）

滬招商局 擴展長江航業

去年營業成績超過各公司 今年發展計劃該局已擬就

【上海航訊】國營招商局去年下半年營業之佳，獲利之巨，爲近年所罕有，而各路營業中，尤以長江一綫爲最優，蓋中長江及川河有船，長江班內能船較多，則盈利更可增加，上年營業，呈報到部，交部認爲該局成績優異，如能就經驗上所知之缺點，加以補救擴充，則今後進展，當更可上較年爲佳，因之該局乃有發展長江航業之新計劃，上月蔡增基先召集長江上下游各分局局長到滬，開業務會議，討論推進

‖長江航運‖

之實施方案，當時各局長提出建議及意見甚多，會商結果，決擬逐步實施者，計有增加噸量，添造甍船，確定班期，以及充實辦事人員工作效率等辦法，至最主要之增加噸量一事，則因局內江輪現祇有江安，江順，江大，江華，江新，建國，江靖等七輪，去年漢滬間來[illegible]下水班於漢口貨裝輪[illegible]九江派不到噸位，[illegible]蕪湖更擠不到裝貨[illegible]與客家與局內爭論，客家之，因噸位缺，船隻少，而放棄之貨轉裝他公司船者，亦屬不少，如局內船多，正可多裝數萬噸貨也，然去年在公司營業中，與前年較，乃從第三位躍

‖到第一位‖

營業竟超出太古，怡和，日清，三北而上之，誠非易易，故添建新輪，增加噸位，確爲不容再緩之先急前提，茲局內已將庚欵餘額之建造新江輪案，決計積極進行，船樣已打就，原料因須向英國購買，刻亦在進行中，並決先租大通輪，行駛上海，漢口，長沙，以供客家需求，中長江一路，現先將快利輪大修，使宜昌，沙市一路，可以啣接運輸，同時並建造八百噸運貨淺水蒸汽輪一艘

‖加入此路‖

上遊川河之輪船，已斷航四載，損失至大，此路水脚，每噸現漲到一百十餘元，營業上之坐棄大利，數年來甚爲可惜，今錦江新輪已在建造中，在四個月後，即可航行，關於添造甍船一事，亦認爲十分重要，因各埠常因貨擁，在無棧房之口岸，裝卸貨之暫寄，均甍船是賴，若大通，安慶，蕪湖，九江，武穴各地，甍船十分需要，原有者咸有改換之必要，局內已決定將廢棄已久之廣利輪，改造甍船，其他則

‖購買新躉‖

廣利輪改造後，即開赴九江，擬停拋在南潯路沿江碼頭承堆此路之聯運貨物，餘則陸續增置之，又長江班期確定，亦極重要，上年水淺期內，江輪上下，時常脫班，故該局對於此點，將特別注意，即使遇到淺水時，亦必須定一補救辦法，不使有脫誤班期之事，而洪水時更不能使船期不准，此事今已通知各江輪切實注意云。

返國華工 推代表晉京請願

旅外多年國內情形極隔膜 生活問題請中央予以救濟 滬總工會派員慰問

【上海航訊】旅法參戰華工，自經我國駐法領事館向法國政府交涉後，即分批遣送回國，第一批華工三十三人，已於前日抵滬，（已誌昨日本報）茲悉回國華工，因旅外多年，對國內情形完全隔膜，故其生活出處問題，深感困難，故特推派王玉山龍福起丁煥章三人爲代表，於昨日乘車晉京，向中央當局請願要求予以救濟，俾維生計，本市總工會，以旅法參戰華工返國之際，曾接我國駐巴黎領事館林領事之電告，除派員於抵埠時前往照料外，該會復於昨日下午六時派常委周學湘，邵虛白赴新開河萬順客棧向全體華工慰問，並定於今日下午六時在四馬路大鴻運招待，該會因鑒於被遣回國之華工情狀至爲悽慘，將邀集各團體籌商救濟辦法，俾華工回國返籍後得能維持生計云。

川南自貢 決定設市

省府已派員籌備

【成都快信】川南自流井貢井兩廠，爲我國西南唯一鹽場，東西橫長四十里，南北縱長約十里，全廠面積約四百方里，人口二十餘萬，每年鹽稅一千二百三十餘萬，共他稅收約二三十萬，因政治上無專管機關就近統治，當地法團，及各種組織，互相牽掣，權責不分，致各項政務無由推進，四川鹽運使署特向行營建議，請於自貢設市，以資整理，行營令省府核辦，省府認定該地有設市之必要，已派委員徐劍秋前往籌備，所需籌備費由運署負擔，建築市府地址，擬定東西場交界之濟公寺，距自井七里，距貢井八里，將來即以此處健設模範區云。

建委會鳳懷區 模範灌溉場 提倡電力灌溉

呈准建委會購置大力電機 灌溉農場外兼供人民需用

【蚌埠通訊】國民政府建設委員會創辦之鳳懷區實驗場，在臨淮關組織成立兩年有餘，關有燕鳴方丘兩農場，播種稻麥，近已成效大著，燕鳴農場面積約十餘頃，方丘農場周圍約八千餘畝，重要設備，有發電機一座，原動機五具，戽水機七具，溝堤工程一七〇〇〇公尺，涵洞二座，木閘一座，房屋七所，農田六〇〇〇畝，去年種植改良小麥，一千三百畝，預計本年可收一千五百市擔，足敷推廣一萬五千畝之用，現該場資產總計已達一一七六〇一•二二元，今年爲提倡電力灌溉起見，呈准建委會在臨淮關創辦一新電廠，購一百五十四馬力柴油引擎一部，現已正式發電，除用電力灌溉兩農場外，兼供給臨淮關全鎮人民需用，不久當擴充至鳳陽縣城，及該鎮河北一帶，漸謀推廣。（三月十二日憲）

豫汲縣災民 組織絕糧會

會長張鴻儒被縣府拿獲

【鄭州通信】豫北汲縣，去歲亢旱成災，秋季蝗蝻復生，禾苗吃盡，一部災民成立絕糧會，參加四十餘村，會員達一千五百餘人，公推張鴻儒爲會長，並刊木質圖記一枚，文曰：「汲縣以北蝗蝻吃盡的災民絕糧會」，汲縣府聞訊，派警前往將該會長抓獲，押往縣府訊辦，以免妨碍社會治安。（騎十二日）

粵漢無線電話 定期開放

【廣州航訊】粵漢無線電話，定二十日開放，屆時由黃慕松與黃紹雄，曾養甫與吳國楨先行通話，次由中央社粵分社與漢分社通話，繼即開始營業，港漢間同時開放。

察省提倡運動

舉辦軍民聯運會

【張垣通信】察省當局爲提倡運動，并謀軍民感情確取溶洽起見，特定於本年四月底在張垣舉行軍民聯合運動大會，現已責由教育廳，保安處，警務處等機關負責妥爲籌備，塞上健兒，齊集一場，各顯身手，諒屆時必有一番盛況云。（十三日）

贛擬募欵重建滕王閣

省府飭市政會妥擬計劃

【南昌通訊】江西滕王閣，因王勃之序而著名，昔人作客章門者，莫不往遊以爲快，惜是閣於民國十五年間，被燬於火，至今樓臺已廢，蹤跡難尋，贛人雖迭有重修之議，苦於經費難籌，不克實現，最近江西省政府，爲保留名勝古跡計，復發起重建滕王閣，已飭南昌市政會妥爲計劃，一面分向各方勸募捐欵，俟捐欵募有相當數目，再由省府撥欵，興工建築云。（洊三月八日）

各地短訊

趙縣 增加校欵

【趙縣通訊】本縣各區區立完全小學校，因經費缺少，故各校成績，均不甚佳，本縣縣政府，有鑒及此，特規定各校每年補助洋三百元，今已令各區立完全小學週知，各校莫不稱慶云。（十三日瑞）

邢台 免費種痘

【邢台通信】本縣城關各街最近發現喉症及天花症傳染頗多劇烈，患者已有數人死亡，各醫院現均奉令免費替民衆種痘以資防範云。（十三日愉寄）

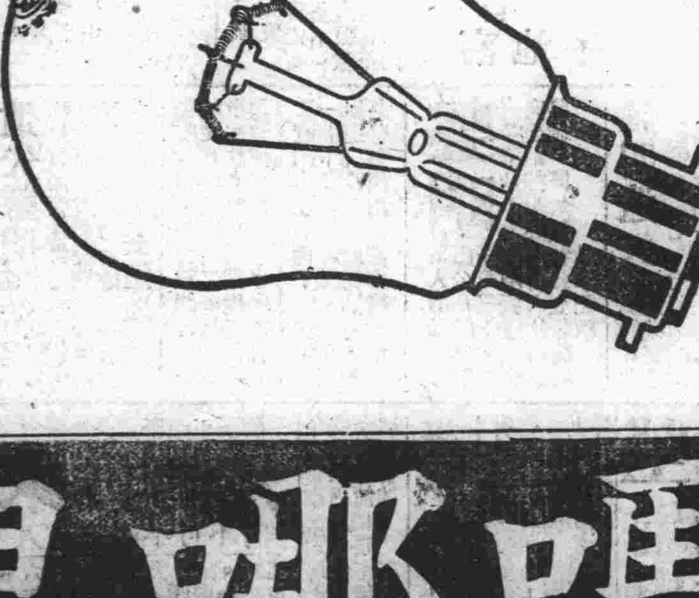
發光頂亮 電費又省

奇異安迪生光老牌

EDISON

若貪價錢便宜。採用雜牌燈泡。則不獨發光不亮。用電又多。而且易壞。最不合算。

欲免無形損失。買燈泡時請指明奇異安迪生老牌。不聽滑頭店家用雜泡混售。



各電料店均售

中和燈泡公司總批發

GE-1-37

戒斷鴉片煙癮 最新發明靈藥

福嗎哪兒

奏効最神妙

好到極點

嗎啡類的中毒症，因其原因紛々不一，故雖用單味藥，亦往々難收効果，而且連用易成習慣，減少藥効，結果沈淪於苦海的人，當然不少，寄語諸君，應現在如有這樣苦楚，請勿遲疑趕快投入綜合効果藥福嗎哪兒的懷裡—。

因爲福嗎哪兒，速起獨特的解毒作用，抑制禁斷現象之發現，即使毒物中斷應有的痛苦不現於長久時間促進毒物所放出有害物質的排出，低減日常所需麻藥的分量與回數，且使患者感覺爽快的神氣，及享受有加無已的食慾，和美善的安眠，結果速使中毒症狀減退，同時解消此等中毒所附帶的種々隨伴症狀，使臻完全勿藥之境。

所以勸告諸君，如有不慎於治療，已入慢性嗎啡類中毒症，而欲解脫亦無力掙扎，久在苦海沈淪之人，立刻歸依「福嗎哪兒」之療法，惟其是大乘的戒烟法即不伴何等苦厄速能斷癮恢復原有之健。（奉送文獻）

適應症：嗎啡、海洛英、鴉片、班特崩、克開英等及其他類似之麻醉藥中毒

製造處　順天堂醫化學研究所

總經理　田邊五兵衛商店公司（日本大阪）

發售處　信義洋行